

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA
at
Chapel Hill



MUSIC LIBRARY

Gift of
Grace La Mar

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA
AT CHAPEL HILL

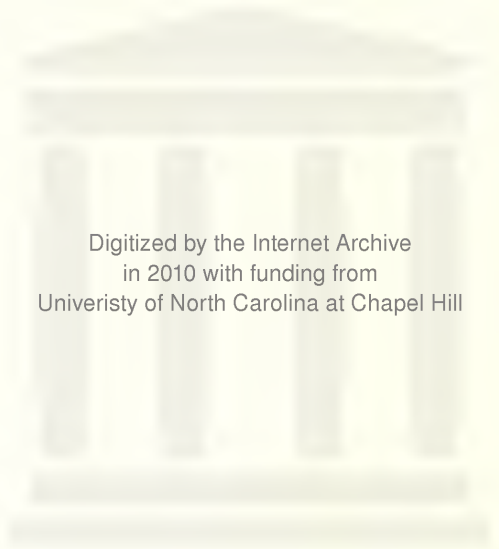


ENDORSED BY THE
DOMESTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503

W14



Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
Univeristy of North Carolina at Chapel Hill

EDITION PETERS

No. 3407

Stace la 11/12 ar.
New York
July 1935



WAGNER

Tristan und Isolde

Klavier-Auszug

731
4
1-15

Cristan und Isolde

von

RICHARD WAGNER

Klavierauszug mit Text

von

MOTTL u. KOGEL.

Eigentum des Verlegers.

9815

LEIPZIG
C. F. PETERS.

Der erste Akt dieses Klavier=
Auszuges ist von Felix Mottl,
der zweite und dritte Akt von
Gustav F. Kogel bearbeitet.
Sämtliche mit B bezeichneten
Angaben, insbesondere die
dramatische Ausgestaltung der
gesamten Isolden=
Partie sind
von Felix Mottl und werden
als Ergebnis seiner Bühnen=
Praxis erstmalig in diesem
Klavier = Auszug geboten.



TRISTAN UND ISOLDE

Die erste Spur einer Beschäftigung mit dem „Tristan“-Stoffe finden wir Ende 1854, also in einer Zeit, wo vom „Ring des Nibelungen“ erst das Vorspiel „Rheingold“ beendet war. Und in demselben Briefe, in dem Wagner an Liszt meldet, daß er „Tristan und Isolde“ erwähnt habe, um sich, der nie das volle Glück der Liebe genossen, ganz in einem Liebesdrama ersättigen zu können, verkündet er auch die Bekanntschaft mit einem Philosophen, der ihm nun zum Deuter seiner Lebensanschauung wurde: Schopenhauer. Anfang 1857 hat Wagner dann die Arbeit am „Siegfried“ unterbrochen, um sich dem „Tristan“-Stoffe ganz zuzuwenden, der mit seiner schwermütigen Todessehnsucht seiner eigenen Stimmung in dieser Zeit so viel mehr entsprach. Im Herbst 1857 war die Dichtung vollendet; um die Jahreswende war auch bereits der erste Akt komponiert. Im Dezember entstand zu Worten der Frau Mathilde Wesendonck das Lied „Träume“, welches Wagner, ebenso wie das im Mai 1858 verfaßte „Im Treibhaus“, als „Studien zu Tristan und Isolde“ bezeichnete. Dann verursachten trübe Ereignisse des Züricher Lebens eine lange Unterbrechung; erst in der wundersamen Stille Venedigs reifte im Herbst und Winter 1858 der weltentrückte zweite Akt; der dritte wurde im Frühling und Sommer 1859 in Luzern beendet.

Nun begannen die Versuche, dem neuen Werke — dessen Klavierauszug Hans v. Bülow mit größter Mühe, aber gutem Gelingen fertigte — eine Aufführung zu ermöglichen. Mühselige Verhandlungen mit Karlsruhe scheiterten, ebenso langwierige Versuche in Wien, wo 1863 „Tristan“ nach 77 Proben zurückgestellt wurde. Hatte Wagner ursprünglich mit diesem Drama, schon um sich neue Einnahmen zu eröffnen, den Bühnen ein leichter aufzuführendes Werk geben wollen, so erwies sich nun gerade dies als unerhört schwierig. Erst unter ganz veränderten Lebensbedingungen, nachdem König Ludwig II. Wagner 1864 zu sich berufen hatte, fand am 10. Juni 1865 in München die erste Aufführung statt. Besonders durch den genialen Tristan-Sänger Schnorr v. Carolsfeld erstand dem Meister eine wunderbare Darstellung seines Dramas, das er mit dem Namen „Handlung“ bezeichnete. Als aber Schnorr gleich darauf starb, blieb auch „Tristan“ wieder unaufgeführt; nur München wagte sich 1869 an eine Wiederholung und dann im Juni 1874 als erste weitere Bühne Weimar. 1876 folgte Berlin. Aber allmählich brach sich doch das sichere Gefühl Bahn, daß in diesem Werke Wagner einen erhabenen Gipfel seines Schaffens erstiegen hatte.

Von vornherein war alles, was unserem sittlichen Gefühl bei dem Tristan-Epos des Gottfried v. Straßburg widersteht, ausgeschieden: Tristan und Isolde lieben sich, seit sie sich kennen, und nur scheinbar wird Isoldes Liebe zu Tristan in Haß verwandelt, da er sie für seinen Ohm, den König Marke, als Braut heimführt.

Beide beschließen zu sterben, da sie mit ihrer unausgesprochenen Liebe nebeneinander nicht leben können; in der Meinung, den Todestrank genossen zu haben, gestehen sie sich ihre Liebe und erfahren nun, daß sie leben müssen, da die Dienerin Isoldes, Brangäne, eigenmächtig ihnen einen anderen Trank gegeben hatte. Wiederum bei der ersten Zusammenkunft erkennen sie als ihre Bestimmung und ihr Heil das Scheiden aus diesem Leben, um in die ewige Nacht der Liebe einzugehen. Über den Sinn und die tiefe Bedeutung seines Dramas hat Wagner selbst sich unübertrefflich klar geäußert, wenn er schreibt: „Nun war des Sehnsens, des Verlangens, der Wonnen und des Elendes der Liebe kein Ende: Welt, Macht, Ruhm, Glanz, Ehre, Ritterlichkeit, Treue, Freundschaft — alles wie wesenloser Traum verstoben: nur eines noch lebend: Sehnsucht, unstillbares, ewig neu sich gebärendes Verlangen — Schmachten und Dürsten; einzige Erlösung: Tod, Sterben, Untergehen, Nichtmehrerwachen.“

Die Musik, so kompliziert sie gemäß den wechselnden Gefühlsvorgängen des Dramas erscheint, ist doch wieder von wunderbarer Einfachheit und von einer, bei diesem Werke gewonnenen, vollendeten Kunst in der Vermittlung der Übergänge von einem Affekte zum anderen. Wie aus einem unscheinbaren, aber fruchtbaren Keime — dem Sehnsuchtsmotiv der vier aufsteigenden chromatischen Töne gleich am Anfang des Vorspiels — entwickelt sich der Wunderbaum dieser Musik, die jedem Gedanken, jeder Empfindung, jeder geheimsten Seelenregung zu folgen und zu genügen vermag. Der Höhepunkt aber ist im dritten Akt erreicht, in dem der Meister sich von allem entfernt, was ihn noch mit der Opernbühne verbunden hatte. Der todwunde Tristan auf dem Schmerzenslager, der doch nicht sterben kann, bevor er Isolde gesehen, der dem Tode geweihte Held, in dem der Wille zum Leben sich in furchtbarer Stärke aufbäumt; Extasen und Visionen, schrecklichstes Leiden und geträumte Wonnen, die Extreme der Stimmungen und doch nicht unvermittelt, ein unerhörter Strom der entgegengesetzten, ineinanderfließenden Leidenschaften. Und dann zum Schluß die Verklärung und die Vereinigung im Tode, wo keine Worte, sondern nur die überirdischen Klänge der Musik das Unsagbare uns offenbaren.

Richard Sternfeld.

München.

Königl. Hof- und



National-Theater.

Samstag den 10. Juni 1865.
Außer Abonnement.
Zum ersten Male:

Tristan und Isolde

von
Richard Wagner.

Personn der Handlung:

Tristan	.....	Herr Schmitt von Gersfeld.
King Marke	.....	Herr Lehmann.
Isolde	.....	Frau Schmitt von Gersfeld.
Kunze	.....	Herr Winterwagner.
Walter	.....	Herr Bräuer.
Brangäne	.....	Fräulein Trinius.
Ein Hir	.....	Herr Gieseler.
Die Schwestern	.....	Herr Hermann.

Ein Orchester unter Leitung des Kapellmeisters Herrn Strauß.

Zeitbücher sind, das Stück zu 12 fr., an der Kasse zu haben.

Beginn um 6 Uhr.

Neue Decorellionen:

Im ersten Aufzuge: Schattig's Orchester auf dem Theater und Orchester,

von A. Goldschmidt, Herrn Regale Douglas.

Im zweiten Aufzuge: Part von Trinius's Orchester, von A. Goldschmidt, Herrn Dall.

Im dritten Aufzuge: Part von Trinius's Orchester, von A. Goldschmidt, Herrn Regale Douglas.

Neue Kostüme

nach Entwürfen des A. Goldschmidt, Herrn Strauß.

Der erste Aufzug beginnt um sechs Uhr, der zweite um halb acht Uhr, der dritte um neun Uhr.

Preise der Plätze:

Der erste Rang	.....	15 fr. — fr.	Der erste Rang	.....	9 fr. — fr.
Der zweite Rang	.....	2 fr. 24 fr.	Der zweite Rang	.....	1 fr. 24 fr.
Der dritte Rang	.....	2 fr. — fr.	Der dritte Rang	.....	1 fr. 10 fr.
Der erste Rang	.....	12 fr. — fr.	Der vierte Rang	.....	2 fr. 24 fr.
Der zweite Rang	.....	2 fr. — fr.	Der fünfte Rang	.....	1 fr. 24 fr.
Der dritte Rang	.....	1 fr. 36 fr.	Der sechste Rang	.....	1 fr. 24 fr.

Heute sind alle bereits früher zur ersten Vorstellung von
Tristan und Isolde gelösten Billets gültig.

Die Kasse wird um fünf Uhr geschlossen.

Anfang um sechs Uhr, Ende nach zehn Uhr.

Der freie Platz ist ohne alle Ausnahme aufgehoben
und wird ohne Rücksicht Niemand eingelassen.

Spezialität:

Samstag	den 11. Juni	Um 8 Uhr am National-Theater Tristan und Isolde, Oper von Wagner
Montag	den 12. "	Um 8 Uhr am National-Theater Tristan und Isolde, Oper von Wagner
Dienstag	den 13. "	Um 8 Uhr am National-Theater Tristan und Isolde, Oper von Wagner
Dienstag	den 13. "	Um 8 Uhr am National-Theater Tristan und Isolde, Oper von Wagner
Dienstag	den 13. "	Um 8 Uhr am National-Theater Tristan und Isolde, Oper von Wagner

Der allgemeine Platz ist zu 2 fr.

Verkauft von Dr. G. Wolf & Sohn

TRISTAN UND ISOLDE

PERSONEN:

	Seite		Seite
TRISTAN	Tenor [21]	MELOT	Tenor [211]
KÖNIG MARKE.....	Baß [212]	BRANGÄNE.....	Sopran [10]
ISOLDE	Sopran [9]	EIN HIRT	Tenor [230]
KURWENAL.....	Bariton [21]	EIN STEUERMANN.....	Bariton [202]

Schiffsvolk, Ritter und Knappen

Schauplatz der Handlung:

Erster Aufzug: Zur See auf dem Verdeck von Tristans Schiff, während der Überfahrt von Irland nach Cornwall. — Zweiter Aufzug: In der königlichen Burg Markes in Cornwall. — Dritter Aufzug: Tristans Burg in der Bretagne.

INHALT

Erster Aufzug

	Seite
Einleitung.....	5
Szene I (Ein junger Seemann, Isolde, Brangäne) Seemann: Westwärts schweift der Blick	9
Szene II (Die Vorigen, Kurwenal, Tristan) Seemann: Frisch weht der Wind der Heimat zu	17
Szene III (Isolde, Brangäne) Brangäne: Weh, ach wehe! dies zu dulden	28
Szene IV (Kurwenal, Isolde, Brangäne) Kurwenal: Auf! Auf! Ihr Frauen! Frisch und froh!.....	55
Szene V (Tristan, Isolde, Brangäne) Tristan: Begehrt, Herrin, was ihr wünscht.....	65

Zweiter Aufzug

Einleitung.....	103
Szene I (Isolde, Brangäne) Isolde: Hörst du sie noch?.....	107
Szene II (Tristan, Isolde) Tristan: Isolde! Geliebte!.....	135
Szene III (Die Vorigen, Brangäne, Kurwenal, Melot, Marke) Kurwenal: Rette dich, Tristan	173
Marke: Tatest du's wirklich?	209
	212

Dritter Aufzug

Einleitung.....	229
Szene I (Hirt, Kurwenal, Tristan) Hirt: Kurwenal! He!.....	230
Tristan: Die alte Weise	233
Szene II (Tristan, Isolde) Tristan: O diese Sonne!	290
Isolde: Ha! Ich bin's, süßester Freund	296
Szene III (Die Vorigen, Hirt, Kurwenal, Melot, Brangäne, Marke) Hirt: Kurwenal! Hör! Ein zweites Schiff.....	302
Isolde: (Isoldens Verklärung) Mild und leise.....	314

Tristan und Isolde.

Erster Aufzug.

Einleitung.

Richard Wagner.

Langsam und schmachkend.

B. Nicht schleppend.

Kl.

pp Vell. Hob. Holzbl. Vell. p

cresc. Vell. sf Holzbl. Hr. p B. Zaghft. Fl. Viol. pp

cresc. sf piu f ff p Vell. f B. Gleichmässig; sehr ruhig von hier an. Fl. Viol. Hob. u. Kl.

dim. p poco rall. cresc. f dim. a tempo fast Vell. Viol.

p dim. p cresc. f Str. Hr. Flg. p cresc. f

B. Nicht eilen!

Hob Kl.

First system of the score. The piano part (left) begins with a *p* dynamic and includes a *cresc.* marking. The horn part (right) is marked *Hob Kl.* and includes a *f* dynamic. The system concludes with two measures marked with a treble clef and an asterisk.

Second system of the score. The piano part (left) includes *dim.*, *p*, and *Vell.* markings. The brass parts (right) include *Hob.*, *Br.*, and *belebt* markings. The woodwind part (right) includes *Holzbl.* and *Str.* markings. The system concludes with two measures marked with a treble clef and an asterisk.

Third system of the score. The piano part (left) includes *Holzbl.*, *Hr.*, *cresc.*, *molto cresc.*, and *ff* markings. The woodwind part (right) includes *Str.*, *Belebend.*, *rallent.*, and *dim.* markings. The system concludes with two measures marked with a treble clef and an asterisk.

Fourth system of the score. The piano part (left) includes *p*, *dim.*, *p cresc.*, and *Holzbl.* markings. The woodwind part (right) includes *Kl.*, *Hr.*, *Holzbl.*, and *p* markings. The system concludes with two measures marked with a treble clef and an asterisk.

Fifth system of the score. The piano part (left) includes *B. Ohne zu eilen!*, *sf*, *sf*, and *p cresc.* markings. The string part (right) includes *Str.*, *p cresc.*, and *dim.* markings. The system concludes with two measures marked with a treble clef and an asterisk.

Sixth system of the score. The piano part (left) includes *Str.*, *f*, and *Bl.* markings. The string part (right) includes *Str.* and *p cresc.* markings. The system concludes with two measures marked with a treble clef and an asterisk.

Viol. *piu f* *ff* *meno f* *mf* *espress.*

♩ * ♩ * ♩ * ♩ * ♩ *

sempre piu f *Pos.* *Hob. E♭, L.H.*

♩ * ♩ * ♩ *

cresc. *f* *Hob. Hr.* *molto cresc.* *Hob. Kl. Hr.*

♩ * ♩ * ♩ * ♩ *

Viol. *piu f* *piu f*

♩ * ♩ * ♩ *

Holzbl. u. Hörn. *Str.* *(Paukenwirbel auf C.)*

♩ * ♩ * ♩ * ♩ *

B. Im Tempo bleiben!

♩ * ♩ * ♩ * ♩ *

Holzbl.
 Hr. Vell.
 Trp.
 Pos. (Posaunenwirbel in F.)
 piu f
 espress.
 S. * S. * S. * S. * S. *

Allmählich im Zeitmaß etwas zurückhaltend.
 V. Orch.
 Viol. dim.
 Br. Vell.
 Fl. Hob.
 B. Schr. allmäh-
 Kl.
 Fag.
 Viol. p

lieb zurückhalten.
 Br. Vell.
 Holzbl.
 Br. dolce
 Hob.
 Br.
 Egl. H.
 K. H.
 Str.
 p

cresc.
 f. dim. Vell.
 p
 Str.
 Fag.
 Baßkl.
 cresc.

Br.
 Str.
 Egl. H.
 f
 p
 Hob.
 Baßkl.
 piu p

Der Vorhang geht auf.
 Kl.
 Vell.
 Fag.
 Kb.
 pp

Erste Szene.

Zeltartiges Gemach auf dem Vorderdeck eines Segelschiffes, reich mit Teppichen behangen, beim Beginn nach dem Hintergrunde zu gänzlich geschlossen; zur Seite führt eine schmale Treppe in den Schiffsraum hinab. (Rechts v. Zuschauer.)

Isolde auf einem Ruhebett, das Gesicht in die Klissen gedrückt. — Brangäne, einen Teppich zurückgeschlagen haltend, blickt zur Seite über Bord. (Links; im Hintergrund.)

Mäßig langsam.

Stimme eines jungen Seemanns (aus der Höhe, wie vom Maste her, vernehmbar).

(kräftig)
West-wärts schweift der Blick, ost-wärts streicht das Schiff. Frisch
(nachlassend)
weht der Wind der Hei-mat zu: mein i-risch Kind, wo wei-lest du?
(etwas gedehnt)
Sind's dei-ner Seuf-zer We-hen, die mir die Se-gel blä-hen?
f We-he, we-he, du Wind! *p* Weh, ach we-he, mein
f *(feurig)*
Kind! I-ri-sche Maid, du wil-de, min-ni-ge

Lebhaft. *B. Lebhaft, doch nicht zu schnell.*

Isolde (jäh auffahrend). *B. Sehr deutlich.*

(sie blickt verstört um sich)

Wer wagt mich zu höhnen?

B. Die beiden Hände auf das Bett; langsam sich umdrehen, ohne Bewegung der Arme.

Seemann.

Maid!

Lebhaft.

Viol. I
Viol. II
Vcll.
Str.
Fag.
Hr.
Fag. u. Br.
Kb.

B. verstört.
Isolde.

B. matt.

Mäßig. *B. Leichtes Tempo.*

Brangä-ne, du?

Sag'— wo sind wir?

Vcll.
Hob.
Fag. u. Br.
Fag.
Hr.
Kb.

Brangäne (an der Öffnung).

B. *Blau-e Strei - fen*

B. *stei - gen im O - sten, auf; sanft und schnell*

B. *se - gelt das Schiff: auf ru - hi - ger See vor A - bender -*

Isolde. *B. Nicht heftig und immer noch ohne Bewegung der Arme.*

I. *Wel - ches Land?*

B. *rei - chen wir si - cher das Land. Kornwalls grü - nen*

Schnell. *B. Aufspringend. (Verneinende Bewegung: ein Arm)*

I. *Nim - mermehr! Nicht heut, noch mor - gen! (läßt den Vorhang*

B. *Was hör' ich!*

Strand Schnell Viol.

(wild vor sich hin) *B. Nach un-*

1. *zufallen und eilt bestürzt zu Isolden.)* Ent-ar - tet Ge -

B. Her - rin! Ha! [14] (14)

Holzbl. Hr. Str. *ff* *fp* Str.

1. *ten blickend.* schlecht! Un - wert der Ah - nen!

Holzbl. Hr. Str. *f* *ff* *fp* Str. *cresc.* Viol. *f* Str.

1. Wo - hin, Mut - ter, vergabst du die Macht ü - ber Meer und Sturm zu ge -

p *f* *p* *f* *p* *cresc.*

1. bie - - ten? O zah - - me Kunst der

f Hob. Kl. Eg! H. *p* Str.

1. Zau - ber - in, die nur Bal - - sam - trän - ke noch braut!

cresc. *f* Fl. Hob. u. Fag. *p* Viol. *cresc.*

1. *to - ben - der Stür - me wü - tendem Wir - bel! Treibt aus dem Schlaf dies*

1. *träu - mende Meer, weckt aus dem Grund sei - ne grol - len - de Gier!*

1. *Zeigt ihm die Beu - te, die ich ihm bie - te! Zer - schlag.*

1. *- es dies trot - zi - ge Schiff, des zer - schell - ten Trümmer - ver - schling's!*

1. *Und was auf ihm lebt, den we - hen - den A - tem,*

B. Droht zu sinken;
Brangäne empfängt sie.

B. Isolde erschöpft in Brangänes
Armen, ohne Bewegung; bis sie,

I. den laß ich euch Win - den zum Lohn! Brangäne (im äußersten Schreck um Isolden sich bemü-

B. O weh! Ach!

Viol.
Hob. Hr. Trp.
Basse

Brangäne von sich stoßend, wie schwankend, auf das Ruhebett zugeht, an dem sie sich festhält. Von da aus spricht sie dann später, ohne sich zu rühren, die Worte: „Mir erkoren“ etc.

B. hend). Ach! des Ü-bels, das ich ge - ahnt! I - sol - de! Her - rin!

Hob.
Hr. Trp.
Str. *p*
cresc.

B. Teu - res Herz! Was bargst du mir so

B. lang? Nicht ei - ne Trä - ne wein-test du Va - ter und Mut - ter, kaum ei - nen
Allmählich etwas mäßiger im Zeitmaß.

Hob.
Viol.
dim. *p* *mf*

B. Isolde teilnahmslos vor sich starrend.

B. Gruß den Blei-benden bo - test du. Vonder Hei - mat

Kl.
Str. *p* *sf*

B. schei - dend kalt und stumm, bleich und schwei - gend

B. *B. Alles zu Isolde gekehrt.*
auf der Fahrt; oh - ne Nah - rung,

B. oh - ne Schlaf; starr und e - lend,
Belebend.

B. wild ver - stört: wie er - trug ich, so dich

B. se - hend, nichts dir mehr zu sein, fremd vor dir zu stehn? O, nun
Mäßiger.

B. mel - de, was dich müht! Sa - ge, künde, was dich quält!

Str. *mf.* *dim.* *p* *str. p* *cresc.*

Fag.

B. Her - rin I - sol - de, trau - teste Hol - de! Soll sie wert sich dir wä - hen, ver -

Holzbl. u. Str. *dim.* *più dim.* *p*

Fag.

I. Isolde.

B. traue nun Bran - gä - nen! [is] Heftig belebend.

Hr. *p* *cresc.*

Pk.

I. Herz! Öff - ne! Öff - ne dort weit!

Viol. *molto cresc.* *vcl. kb.* *Str.* *Hr. Trp. Fag.*

Pk.

in der Mitte auseinander)

B. Nachdem Brangäne die Vorhänge geöffnet hat, stellt sie sich an die Treppe, um nicht mit der Mannschaft verwechselt zu werden.

vcl. *dim.*

Man blickt dem Schiff entlang bis zum Steuerbord, über den Bord hinaus auf das Meer und den Horizont. Um den Hauptmast in der Mitte ist Seevolk, mit Tauen beschäftigt, gelagert: über sie hinaus gewahrt man am Steuerbord Ritter und Knappen, ebenfalls gelagert; von ihnen etwas entfernt Tristan, mit verschränkten Armen stehend und sinnend in das Meer blickend; zu Füßen ihm, nachlässig gelagert, Kurwenal. Vom Maste her, aus der Höhe, vernimmt man wieder die Stimme des jungen Seemanns.

Der junge Seemann (auf dem Maste, unsichtbar).

Mäßig langsam. Frischweht der Wind der Hei-mat zu: mein i-risch Kind, wo

Vell. *pp*
u. Kb. *trem.*

weilst du? Sind's dei-ner Seuf-zer We - hen, die mir die Se - gel blä - hen?

Vell. *pp*
u. Kb. *trem.*

Isolde (deren Blick sogleich Tristan fand und starr auf ihn geheftet blieb, dumpf für sich): *B. Stehend, mit einer Hand*

Mir er - ko - ren,
We - he, we - he, du Wind! Weh, ach we - he mein Kind!

Vell. *pp*
Br. *trem.*

auf das Ruhebett gestützt.

mir ver - lo - ren, — hehr und heil, — kühn und

p *poco cresc.*

B. Gebärde des Weihens, nicht des Fluchens, zu Tristan.

B. Gebärde zu sich selbst. Die Arme verschränkt über die Achsel.

1. feig! Tod - ge - weih - tes Haupt! Tod - ge - weih - tes

Trp
Holzbl.
p Pos.
Egl. H.
Kl.
Basskl.

B. In derselben Stellung den Blick auf Tristan, zu Brangäne, unheimlich lachend.

B. Bewegung des Kopfes.

1. Herz! Was hältst du vordem Knechte? B. Kommt sogleich näher dort den Hel - den,
B. Brangäne (ihren Blick folgend).
Wen meinst du?

Viol.
Str.
Viol.

1. der mei - nem Blick den sei - nen birgt, in Scham und Scheu - e ab - wärts

Br.

1. schaut: sag', wie dünkt er dich? Brangäne. B. Noch näher an Isolde.
Frägst du nach Tri - stan, teu - re

Kl.
Egl. H.
p cresc. -
sempre pp

B. Frau? dem Wun - der al - lek Rei - che, dem hoch - gepries - nen Mann? dem
B. Vorwärts im Zeitmaß.

Hob.
Holzbl. u. Hörn.
Kl.
Br.

Isolde (sie verhöhrend). **B. Keine großen Bewegungen.**

1. *Der za-gend vor dem*
Hel-den oh-ne Glei-che, des Ruh-mes Hort und Bann?

Vell. *p* *sf p*

1. *Strei-che sich flüch-tet wo er kann, weil ei-ne Braut er als*

Br. *cresc.* Viol.

1. *Lei-che für sei-nen Herrn ge-wann! Dünkt es dich*

Hob. *dim.* Kl.

B. Eine kleine Bewegung.

1. *dun-ke!, mein Ge-dicht? Frag ihn denn selbst, den frei-en Mann, ob mir zu*

Br. Vell. *p*

1. *nahn er wagt? Der Eh-ren Gruß und zücht'ge Acht ver-gißt der Her-rin der za-ge*

B. *Isolde, die Ironie nur durch eine Kopf-,
nicht Arm-Bewegung andeutend.
etwas gedehnt*

1.

Held, daß ihr Blick ihn nur nicht er - rei - che, den Hel - den oh - ne Gleiche! Oh, - er

Hob. Vcll. I.
Holzbl. *sf p* *cresc.* *p* *Br.* *p* *più p*

B. *Nicht zu schnell; sie
hat sich wieder etwas
Brangäne genähert. Bewegungen nur mit einem Arm.*

1.

weiß wohl, war - lum! Zu dem Stol - zen geh, meld ihm der Her - rin Wort! Meinem Dienst be -

pp *p*

1.

reit, schleunigs soll er mir nah. Brangäne. Be -

2.

Soll ich ihn bit - ten, dich zu grü - ßen?

Hob. *f* *p* Str.

1.

feh - len ließ dem Ei - gen - hol - de Furcht der Her - rin ich, I sol - de. [28] Gemächlich.

B. *Bewegung der Hand.* B. *Vielleicht ohne Drehung,
nur mit erhobener Hand.* B. *Schiffleute ziehen, im -*

Holzbl. *p* *f* *Viol.* *p* *Br.* *f* *Viol.* *Will.*

*mer mit dem dritten Viertel, ein Tau aus
der Öffnung auf dem Verdeck nach oben*

Auf Isolde's gebieterischen Wink entfernt sich Brangäne und schreiet verschämt dem Deck entlang dem Steuerbord zu, an den arbeitenden Seeleuten vorbei. Isolde, mit starrem Blicke ihr folgend, zieht sich rucklings nach dem Ruhebett zurück, wo sie sitzend während des Folgenden bleibt, das Auge unabgewandt nach dem Steuerbord gerichtet. B. *Mit*

Hörn. ten. ten. *pauch kräftig*

ohne sich zu erheben, Tristan am Gewande.) **Kurwenal.**

Hab' acht, Tri - stan!

B. Die Schiffsarbeit ist beendet.

Trp. u. Pos. *p* sehr bestimmt

Str. *sf* *p*

Tristan (auffahrend). (Er faßt sich schnell, als Brangäne vor ihm anlangt und sich verneigt.)

Was ist's? I - sol - de?

Bot - schaft von I - sol - de. [25]

cresc. Str. *sf* *p*

Hob. *rallent.*

B. Nie schleppen, vorwärts.

Von mei - ner Her - rin? Ihr ge - hor - sam, was zu hö - ren meldet hö - fisch

Mä Big langsam.

mf *p*

Vell. I. Vell. II.

Brangäne B. Mit einem Fuß auf den Stufen.

Mein Her - re Tri - stan, euch zu mir die trau - te Magd?

espress. *p*

Kl. Fag. Hob.

*) Bülow schreibt hier g#. Partitur steht gis#.

B. *se-hen wünscht I - sol - de, mei-ne Frau.*

T. *Grämt sie die lan-ge Fahrt,*

p *Br u. Vell.*

T. *die geht zu End'; eh' noch die Sonne sinkt, sind wir am Land.*

Vell. *p* *p*

B. *Brangäne.*

T. *So mög' Herr*

Was mei-ne Frau mir be - feh - le, treu - lich sei's er - füllt.

p *Kl. Fag.*

B. *Tri - stan zu ihr gehn: das ist der Her - rin Will!*

T. *Wo dort die grü - nen*

pp *Kl. Fag.* *p* *Er u. Vell.* *mf dim.*

Str. pizz. *

T. Flu-ren dem Blick noch blausich färben, harrt mein Kö-nig mei-ner Frau:

Kb. pizz. *mf.* *dim.*

T. zu ihm sie zu ge-lei-ten, bald nah' ich mich der Lich-ten; kei-nem gönnt ich

p

B. **Brangäne.**
Mein Her-re Tri-stan, hö-re wohl: dei-ne Dien-ste will die

T. die-se Gunst.

Kl. Fag. *cresc.* Br. pizz.

B. Frau, daß du zur Stell' ihr nah-test, dort, wo sie dei-ner harrt.

T. Auf je-der

mf. *cresc.* Kl. Br. Fag. *Sf.* Vcll.

T. Stel-le, wo ich steh, ge-treu lich dien ich ihr, der Frau-en höch-ster

sf. *dim.* *p dolce* Hörn.

T. Ehr'; ließ ich das Steu-er jetzt zur Stund', wie lenkt' ich

vell.

Hr.

dim.

B. Brangäne. B. Näher zu Tristan.

T. Tri - stan, mein Her - re!

si-cher den Kiel zu Kö-nig Mar-kes Land?

Hr.

vell. I.

Kl. rag.

Br.

cresc.

B. Was höhnt du mich? Dünt dich nicht deut - lich die tór - ge Magd,

accel.

accel.

p *sf* *p* *sf*

Hr.

vell.

B. hör' mei-ner Her - rin Wort! So hieß sie, sollt' ich sa-gen:

p cresc.

f

B. be - - feh-len ließ dem Ei-gen-hol-de Furcht der Her-rin sie, I -
Gedehnt.

Holzbl.

p

Lebhaft, doch nicht zu schnell.

B. *sol - de.* [28]

T. *Tristan (ruhig).*

K. *Kurwenal (aufspringend).* Was wohl er - wi - der - test du? [66]

Darf ich die Ant - wort sa - gen?

Lebhaft, doch nicht zu schnell.

p

Br. u. Vell.

K. Das sa - ge sie der Frau I - sold! Wer Korn - wals

Br. u. Vell. *dim.* Holzbl. u. Hr. Str. pizz.

K. Kron' und Eng - lands Erb' an Ir - lands Maid ver - macht, der

p

K. kander Magd nicht ei - gensein, die selbst dem Ohm er schenkt. Ein Herr der

Hob. Hr. Holzbl. Hr. Trp. Str. p. zz.

Fag. *p*

Bewegung der Ritter und Knapen.

K. Welt Tri- stan der Held! Ich ruf's: du sag's, und groll- ten mir

Holzbl. Hr. *f* Trp. Er. *p* Well. *cresc.* *f*

♩ * ♩ *

(Da Tristan durch Gebärden ihm zu wehren sucht, und Brangäne ertrübet sich zum Weggehen wendet, singt Kurwenal der zögernd sich Entfernenden mit höchster Stärke nach:)

K. tausend Frau I. sol - den! „Herr

Schneller.

Hob. Str. Holzbl. Hr. *p* *cresc.* *f* Fag. Hr. *piu f* Pk. *f*

♩ * ♩ *

K. Mo- rold zog zu Mee- re her, in Korn- wall Zins zu ha - - ben; ein

Hr. Fag. *p* Hörn. *cresc.*

K. Eiland schwimmt auf ö - dem Meer, da liegt er nun be - gra - - -

Str. *pizz.* *p* Br. Bkl. *f*

Fag.

K. *ben! Sein Haupt doch hängt im I - ren - land, als Zins ge - zahlt von*

cresc. *p* *Vell. Br. Kb.* *cresc.*

K. *En - ge - land: hei! un-ser Held Tri - stan, wie der Zins zah - len*

f *Hörn.* *Str.*

(Kurwenal, von Tristan fortgescholten, ist in den Schifferaum hinabgestiegen; Brangäne, in Bestürzung zu Isolde zurückgekehrt, schließt hinter sich die Vorhänge, während die ganze Mannschaft außen sich hören läßt.)

K. *kann! [56]* *Noch etwas beschleunigend.* *B. Bei dem Gesange*

Tenor I. II. *f*

Alle Männer. *Sein Haupt doch hängt im I - ren - land, als Zins ge - zahlt von*

Baß I. II. *f*

Noch etwas beschleunigend.

f *Str.* *Pos.* *pp cresc.* *Br.* *f* *p cresc.*

des Chors verbingt Isolde ihr Antlitz.

ff

En - ge - land: hei! unser Held Tristan, wie der Zins zah - - len

ff

Bru. Vell. *Viol.*

Viol.

Dritte Szene.

Isolde und Brangäne allein, bei vollkommen wieder geschlossenen Vorhängen.

(Isolde erhebt sich mit verzweiflungsvoller Wutgebärde. Brangäne stürzt ihr zu Füßen.)

kann!

Sehr lebhaft.

Viol.
Holzbl.Hr.
Trp. Hörn.
Fag.

Brangäne.

B. Weh, ach we-he! dies zu

Str.
dim.

(Isolde, demfurchtbarsten Ausbruche nahe, schnell sich zusammenraffend.)

B. dul-den!

Str. *p*
cresc.
piuf-

B. Sie faßt Brangäne bei der Hand, läßt sie aber gleich wieder los.
Isolde.

I. Doch nun von Tristan! Ge - nau will ich's ver-

ff Holzbl. Hörn.
Str. dim.
p

I. *neh-men. Frei sag's oh-ne Furcht!*
 Brangäne.

B. *Ach, fra - ge nicht! Mit höf - schen*

Fag.

♩ * ♩ * ♩ *

I. *Doch als du deut - lich mahn-test?*

B. *Wor-ten wich er aus. Da ich zur Stell' ihn zu dir*

Str. *cresc.*

a. and. Goltrone

B. *rief: wo er auch steh', so sag-te er, ge-treu - lich dien' er*

Hob. *mf Engl. H. Str. f dim. Er. dolce*

B. *Isolde hört genau zu.*

ihr, der Frau - en höchster Ehr; ließ er das Steu-er jetzt zur

Hob. *Engl. H. Hr. cresc. dim.*

I. 

B. 

Stund', wie lenkt' er si-cher den Kiel zu Kö-nig Mar-kes Land? **Etwas zurückhaltend.**

Hob.  *p* Hörn.  *p* Str. 

I. 

B. 

lenkt' er si-cher den Kiel zu Kö - nig Markes Land? Den **Wieder sehr lebhaft.**

Hob. *più p*  Viol. *molto cresco.* 

I. 

B. 

Zins ihm aus - zu - zah - len, den er aus Ir - land zog!

Hörn. *più p*  Str. 

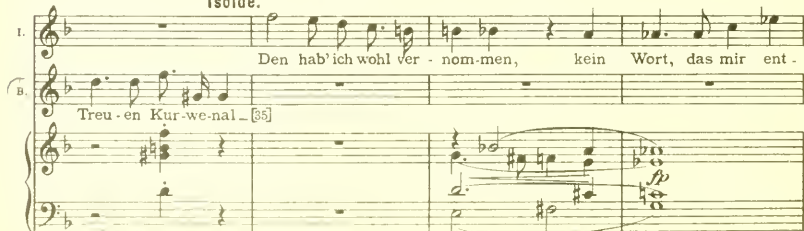
B. 

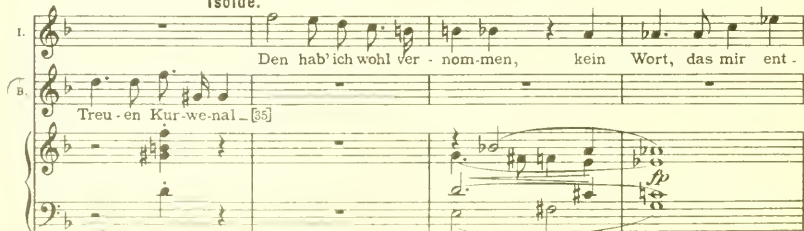
Brangäne.

Auf deine eig - nen Worte, als ich ihm die ent - bot, ließ seinen

mf 

Isolde.

I. 

B. 

Den hab' ich wohl ver - nom - men, kein Wort, das mir ent -

Treu - en Kur - we - nal. [35]

1. *g* - *ing.* - Er - *fuh* - *rest* du mei - *ne* Schmach, - *Viol.*

p sf p sf p cresc. stacc.

*Holzbl. u. Hörn. **

1. nun hö - - re was sie mir

*p sf Str. Pos. **

B. Bewegung der Isolde.

1. *schuf.* - **Sehr bewegt und wechselvoll im Zeitmaß.** Wie lachensie mir Lieder

*Sr. u. Holzbl. Hr. dim. Str. **

1. *sin* - *gen,* wohl - könn't auch ich er - *wi* - *der* n! *poco rall.*

*p sf Kl. Hr. dim. **

B. Die ganze Stelle p und mit wenig Bewegungen.

1. Von ei - *nem* Kahn, der klein und arm an Ir - *lands* Kü - *sten* Mäßiger.

*Viol. Str. Fag. **

1. schwamm, dar-in-nen krank ein sie-cher Mann e-lend

dolcissimo

p

1. im Ster-ben lag. I-sol-des Kunst ward ihm be-

Engl. H. *Fl.*

piu p *pp*

Fag. *Hr.* *Kl.*

1. kann, mit Heil-sal-ben und Bal-sam-saft der Wun-de, die ihn

Viol.

p *p*

Str.

1. plag-te, ge-treu-lich pflag sie da. Der „Tan-tris“ mit

riten. *a tempo* *B. Etwas geheimnisvoll, näher zu Brangäne.*

riten. *Fl.* *a tempo*

piu p *pp* *Str.* *pp* *p*

Kl. *Str.*

1. sorgen-der List sich nannte, als Tri-stan I-sold' ihn bald er-

Schneller.

cresc. *Helzbl.* *Hörn.* *p*

Str.

1. kann - te, da in des Müß' - gen Schwer - te ei-ne Schar- te sie ge -

B. Ruhig im Zeitmaß. Sehr deutlich.

1. wahr - te, dar- in ge - nau sich fügt' ein Split - ter, den einst im

B. Brangäne immer eifrig zuhörend.

1. Haupt des I - ren - rit - ter, zum Hohn ihr heim - ge - sandt, mit kund'ger Handsie

B. Große Bewegung der Isolde.

1. fand. Schnell. Das chie's mir auf aus tief - stem

Viola Kl. Hr. u. Fag. Hob. u. Hr. Fag.

1. Grund! Mit dem hellen Schwertich vor ihm

Hob. u. Viol. Kl. u. Hr. Fag. u. Baßkl.

1. stund, an ihm, dem Ü - - ber - fre - chen,

Viol. *dim.* *cresc.*

Str. *

1. Herrn Mo - - rolds Tod zu rä - chen.

poco rallent. *ritenuto*

poco rallent. *ritenuto* Br. *dolce*

Engl. H. Hr.

1. Sehr mäßig. Von sei - nem La - ger blickt' er

Str. *

1. her, - nicht auf das Schwert, nicht auf die

p

B. *Sehr weiche Bewegungen.*

1. Hand, - er sah - - mir in die Au - gen.

Sehr zurückhaltend. *ten.* *sehr ausdrucksvoll*

Hob. Kl. *Br.*

Vcll. Hr. *p molto cresc.* *pp*

Str. *p*

FAK.

I. *und zart*
 Seines E - - len - des jam - mer - te mich; - das Schwert
p
cresc.

I. *B. Sehr weich, auch in den Bewegungen.*
 ich ließ es fal - len! Die Mo - rold schlug, die
Langsam. **Mäßig.**
f dim. *p* *dolce*
 Br. Viol. Str. Fag. Kl. u. Kb.

I. Wun - - de, sie heilt' ich, daß er ge - sun - de und heim nach Hau - se
 Viol.
pizz.

I. keh - - re, - mit dem Blick mich nicht mehr be - schwere!
 Viol. Str. Hr. Kl. u. Kb.
pp *pizz. p* **Schneller.**

B. **Brangäne.**
 O Wun - der! Wo hatt' ich die Au - gen? Der
 Hob. u. Kl. Viol. Horn. Engl. H. Str. Fag. Kl. u. Kb.
mf *dim.* *p*

Isolde.

I. Sein Lob hör - test du e - ben:
 B. Gast, den einst ich pfe - gen half? [39]
 Immer noch beschleunigend.

cresc. Hr. Holabl.

I. „Hei! unser Held Tri - stan.“ - der

Str. *Viol.* *Bass.* *Str.*

B. Sehr heftige Bewegung.

I. war je - ner traur' - ge Mann. *Sehr feurig.* Er

molto cresc. *str.* *Po. u. Hr.*

I. schwur mit tau - send Ei - - den mir ew' - gen Dank und

Str. *meno f* *dim.*

B. Ironisch.

I. Treu - e! Nun hör', wie ein Held

Str. *cresc.*

B. Sehr deutlich im Tone einer erregten Erzählung, durchaus verschieden von dem

1. *Fl. Hob.*
Ei - de hält!

f Hörn. Str. Str. u. Pag. *dim.*

Paq.

*♩ **

früheren Ausruf.
Denals Tan - tris un - erkannt ich ent - las - sen, als

p

con 8^{va} ad lib.

1. Tri - stan kehrt er kühn zu - rück; auf stol - zem

fp *f* *p*

*♩ **

1. Schiff, von ho - hem Bord, Ir - lands Er - binbegehrt' er zur

f *p* *cresc.*

*♩ **

gedehnt

1. Eh' für Kornwalls mü - den Kö - nig, für Mar - ke, sei - hen
Etwas gedehnt.

f *dim.* *p*

Holzbl. *rallent.*

1. *Ohm. Schnell.* Da Mo - - rold leb - te,

Hoizbl.

p cresc. -

Str. *p*

1. wer hätt' es ge - wagt uns je sol - che Schmach zu

p *p* *cresc. -*

1. bie - ten? Für den zins - pflicht' - gen Kor - nen - für - sten um Ir - lands Kro - ne zu

p Str. *cresc. -* *Hr. Fag.*

Viol. Kb.

1. wer - ben! Ach, we - - he mir!

poco rallent. *Hob. Kl.*

Str.

B. Klagende Gebärde.

1. Ich ja war's, die heim - - lich selbst die Schmach sich

Hob. Mäßig. Viol. dolce

dim. p *Br.* *piu p*

1. schuf! Das rä - chen - de Schwert, statt es zuschwingen, *molto riten.*
 Belebt. Holzbl.

1. macht - los ließ ich's fal - len! Nun dien' ich dem Va -
 Noch mehr zurückhaltend.

B. Nicht zu stark. B. Ohne Akzent, vornehm.

1. sal - len!
 Wieder schnell. Holzbl. Hr.
molto cresc.

Brangäne. B. Näher zu Isolde. Hob. Kl.

Da Frie - de, Sühn' und Freund - - - schaft von

meno f

B. al - - - len ward be - schworen, wir

molto cresc. Br.

B. freu - ten uns all' des Tags; wie ahn - te mir da, daß dir es Kum - mer

Br. *Forst.H.*

S. * S. * S. *

B. *Isolde heftig, aber nicht direkt zu Brangäne. Isolde.*

I. *[4]* Brangäne entfernt sich nicht von Isolde.

B. schüf'?

accelerando

p molto cresc.

Pos. u. Tuba in gehält. Okt.

S. * S. * S. *

I. blin - de Au - gen! Blö - de Her - zen!

Str. *Engl. H.*

Hörn. Fak.

Bl.

S. * S. * S. *

I. B. Zu sich selbst.

Zah - mer, Mut, verzag - tes Schweigen! Wie an - ders prahlte

f Str. *dim.*

S. * S. *

I. Tri - stan aus, was ich verschlos - sen hielt! Die Mäßiger.

piu p - pp

S. * S. *

1. *pp* *Fag. Hr.*

schwei - gend ihm das Le - ben gab, vor Fein - des

1. *pp* *Hob.* *dolce* *steigernd*

Ra - che ihn schwei - gend barg, was stumm ihr Schutz zum

1. *pp* *Str.* *cresc.* *accelerando* *B. Heftige, kurze Bewegung.*

Heil ihm schuf, - mit ihr

1. *f* *Trp.* *Schnell.* *Fl.* *Wie*

gab er es preis!

1. *f* *Kl.* *Fl.* *Kl.* *Fl.* *Kl.* *Fl.* *Str.* *Hr. Str.* *pp* *f* *Hr. Fag.*

sieg - prangend heil und hehr, laut und

1. hell wies er auf mich:

Str. *dim.*

Holzbl. u. Hörn.

1. Etwas mäßiger. „Das wär' ein Schatz,

Viol. *p*

Hörn. u. Fag.

B. Nicht zu breit. Wenig zurückhaltend.

1. mein Herr und Ohm; wie dünkt euch die zur Eh'?

Noch mäßiger.

Hob. *p dolce*

Str.

1. die schmu - cke I - rin hol' ich her; Belebend. mit

Viol. *p*

Hob. u. Kl.

Str.

1. Steg' und We - gen wohl - bekannt, ein Wink, ich flieg' nach

cresc.

I. I - ren-land; I - sol - de, die ist eu - er!
 Immer belebter.

Encl. H. Fas.
 più cresc.

B. Leichte heftige Bewegung, aber nicht großartig! Ist noch Zitat von Tristan.
 Auch die Geste muß gleichsam die von Tristan gedachte sein. poco riten.

I. *accelerando* mir lacht das A - ben -
 Viol. *poco riten.*
 Hr. Trp. *f* *più f* *ff* Str. *f*

B. Isolde, nach rückwärts gewendet, bricht
 in volle Wut aus. Große Bewegungen.

I. teu - er!¹⁴ Fluch
 Sehr schnell.
 Str. *ff* *f* *f*

Bl. mit Pos.

I. dir Ver - ruch - ter!
 Str. *ff* Bl. *f*

I. Fluch dei - nem Haupt!

B. *Isolde tritt etwas weiter nach vorne.*

I.

Ra -

Str.

O. Orch.

I.

- che! Tod! Tod uns

Str.

O. Orch.

I.

bei - den!^[48]
Brangäne (mit ungestüme Zärtlichkeit sich auf Isolde stürzend).

O Sü - - ße! Trau - - te! Teu - - re!

Hörn. u. Engl. H. Viol.

Str.

Pos.

B.

Hol - de! Bl. Gold' - - ne Her - rin!

Str. stacc.

(sie zieht Isolde allmählich nach dem Ruhebett.)

B.

Lieb' I - - sol - de!

B. Hör' mich! Kom - me!

Viol. u. Br.
Hr. Engl. H.
Fag.
Viol. u. Kb.

decresc. poco a poco

B. Hier setzt sich Isolde.

Setz' dich her!

Viol.
Viol. I.
Viol. II.
Kl. u. Fag.

B. Bei Brangänens Rede ist Isolde wieder ganz erschöpft, — sie hat nur die eine Bewegung des Abwendens und bleibt düster und teilnahmslos.

B. Wel - cher Wahn! Welch eit - les Zür - nen! wie
Immer noch sehr bewegt.

Hr.
Fag.
Str.

p *mf* *p* *p*

B. magst du dich be - tö - - ren, nicht hell zu sehn noch hö - - ren?

poco cresc. *p*

B. Was je Herr Tri - - stan dir ver - dank! - te, sag',

mf *p* *mf* *p* *poco cresc.*

B. *B. Zeit lassen!*
 konnt' ers hö - her loh - nen, als mit der herr - lich - sten der Kro - nen?
 Hr. Str. *p*

B. So dient' er treu dem ed - len Ohm;
 S. *

B. *B. ruhig.*
 dir gab er der Welt be - gehr - lich - sten Lohn, dem
 Hob. Str. *p*

B. eig' - nen Er - be, echt und e - del, ent - sagt' er zu dei - nen
 Hob. Viol. Hr. *p*

F. Fü - ßen, als Kö - ni - gin dich zu
 Hob. Kl. u. Hr. Viol. *p*
 Fag. *crese* Br.

Alsolds wendet sich ab.)

B. grü - ßen!

Str. *ff* *dim.* *p*

Hobl. *ff*

Vcll. Kb. *ff*

B. *Immer sehr fließend.*

Und war er Mar - ke dir zum Ge - mahl, wie woll - test

p *p* *p* *For.* *poco*

B. du die Wahl doch schel - ten, muß er nicht wert dir gel - ten?

cresc. *espressivo* *Hob.* *p* *Str. I*

B. Von ed - ler Art und mit dem Mut,

p *Bkl. espress.*

B. wer gli - che dem Mann an Macht und

poco cresc. *Viol.*

B. Glanz? dem ein hehr - - ster Held so treu - lich dient,

str. *p* Hob. Viol. Fag. Hr.

B. wer möch - - te sein Glück nicht tei - - len,

cresc. *p* Fl. Kl.

B. als Gat - - tin bei ihm

Hob. Kl. u. Hr. *p* *cresc.*

B. wei - - len?

Hob. Hr. *dim.* Viol. *ff* Str. Fag. Pos. Voll. Kb.

I. Isolda (starr vor sich hinblickend).

Un - - ge - - minnt - - den

Erl. H. *p*

I. hehr - sten Mann stets

p

* * *

I. mir nah' zu se - hen! wie

Viol. u. Egl. H.

p cresc.

Viol.

Holzbl. u. Pos.

I. könnt' ich die Qual be - ste - hen? [6] Brangäne.

B. Was meinst du Ar - ge?

sf p

Str.

B. Brangäne. (sie nähert sich schmeichelnd und kosend Isolden.)

Un - ge-minnt?

Viol. I. (espress.)

p dolce

Holzbl. *p dolce*

Viol. II.

Br.

B. Wie verklärt Isolde anlickend.

Wo leb - te der Mann, der dich nicht

Vell. *poco cresc.*

B. *Fl.* *Viol. p dolce* *Br.* *sehr weich*

lieb - te? der I - sol - den sah und in I - sol -

Fag. *Vcll.* *Viol.* *Br.* *Vcll. Kb.*

B. den se - lig nicht ganz ver - ging?

poco cresc. *Viol.* *Str.*

B. Doch, der dir er - ko - ren, wär' er so kalt,

Kl. *Viol.* *Hob.* *Viol.* *mf* *dim.* *p* *mf* *dim.* *p*

B. zög' ihn von dir ein Zau - ber ab: den

Hob. *Viol. I.* *Viol. II.* *dim.* *Kl.* *Fag.* *mf* *p*

B. bö - sen wüßt' ich bald zu bin -

Fl. u. Hob. *Fl. u. Viol.* *Hob.* *Hörn.* *Fk.* *Str.* *poco a poco* *pp* *p*

B. *den, ihn bann - te der Min - ne*

cresc.
Paukewirbel auf B

(mit geheimnisvoller Zutraulichkeit ganz nah zu Isolden.)

B. *Macht. Kennst du der Mutter Künste*

dim. piu p
Hob.
Ecl. H. u. Fag.
Vcll. Fag.

B. *nicht? Wahnst du, die al - les klug er - wägt, oh - ne*

pp
Kl.
Hob.
Fag.
Kl.

B. *Rat in fremdes Land hätt'sie mit dir mich ent - sandt?* 52

pp
Fk.

Isolde (düster).

I. *Der Mut - ter Rat gemahnt mich recht; will - kom - menpreis'ich ih - re*

Etwas langsamer.

pp
Ecl. H. u. Fag.
Pos.

I. Kunst:— Ra-che für den Ver-rat,— Ruh' in der

Str. *cresc.* Holzbl. *p* 3 Trp. *pp* Holzbl. *pp*

Fk.

B. Ernst und mit größter Ruhe.

I. Nöt-dem Herzen!— Den Schrein dort bring mir her! Brangäne. B. Brangäne geh.

B. Er birgt was

Hob. u. Fac. *p* Str. *pp*

Fk.

(sie holt eine kleine goldne Truhe herbei, öffnet sie und deutet auf ihren Inhalt.)

B. heil dir frommt. Etwas belebend.

Egl. H. u. Kl. *p* m. Fl. *poco cresc.*

B. So reih-te sie die Mut-ter, die mächtigen Zau-ber-tränke.

Viol. *p* Str. *dim.*

B. Für Weh und Wun-den Bal-sam hier; für bö-se

Fl. u. Egl. H. *pp* Hob. *pp* Fl. u. Egl. H. *pp*

Kl. *pp* Fac. *pp* Hr. Kl.

B. *Isolde bleibt ganz ruhig.*

Gif - te Ge - gen - gift. Den

Hob. *dolce*
Br. *rallent.*

pp
Fag. Hr. Vcll.

B. *Erst hier den Trank heben.*

hehr - - sten Trank, - ich halt' ihn hier. (54)

Hob. *a tempo (Mäßig)*
Hr. *p dolce*
Kl. *p dolce*
Fag. *

Pos. *più p*
marcato

Isolde. B. *Ruhig, einfach, feierlich.*

Du irrst, ich kenn' ihn bes-ser; ein star-kes

Str. trem.
sempre pp
Fag. *pp*
Pos. *p*

B. *Variante.* B. *Mit dem Blicke, nicht mit der Hand suchen.*

Zei - chenschnitt ich ihm ein. (sie ergreift ein Fläschchen und zeigt es.)

*grüb
Hob. *cresc. poco a poco*
Hr. *p*
Pos. *p*

(Aufstehend.)

Der Trank ist's, der mir

Hob. u. Hörn. *ff*
Fg. *ff*
Str. pizz. *p*
Tuba.

Schnell.

(sie hat sich vom Ruhebett erhoben und vernimmt mit wachsendem Schrecken den Ruf des Schiffvolkes)

I. taugt! Brangäne. (sie weicht entsetzt zurück.)

B. Der To - des-trank! [60]

Schnell.

Hob. u. Kl.

Bl. Str. u. Horn.

I. **Isolde.**
Das

Tenor I.
Ho! he! ha! he! ho! he! ha! he! ho! he! ho!

Tenor II.
Am Unter-mast die

Baß I.
Baß II. Am Unter-mast die Se-gelein! Ho! he! ha! he! ho! he!

Str.

I. deu - tet schnell. -le Fahrt! Weh mir! Na - he das

Se-gelein!

ha! he!

Holzbl. Str.

piu f
Vell.

Kb.

Durch die Vorhänge tritt mit Ungestüm Kurwenal herein.

Isolde.

1. Land! [57] Kurwenal.

Lebhaft. (d. d.) Auf! Auf! Ihr Frau -

en! Frisch und froh! Rasch ge-rü-stet!

Fer-tig nun, hur-tig und flink! Und Frau I -

sol-den sollt' ich sa-gen von Held Tri-stan, mei-nem Herrn:

Vom Mast der Freu-de Flag-ge,

Str. *
Holzbl. u. Hörn.
Viol.
Str. u. Hörn.
Viol.
Holzbl. u. Hörn.
Rob.
Kl. *un poco*

B. Hier wendet er sich zu Isolde. (gemessener.)

Str. *cresc.* *fp* *cresc.* *str. p dolce*

Str. * * * *

K. sie we - he lu - - - stig ins Land;

Fl. *cresc.*

K. in Mar - - kes Kö - - nig - schlos -

Hob. *più cresc.*

Str. Kl. u. Faç.

K. se mach' sie ihr Nahn - - - be - kannt.

Fl. *Str. Holzbl. u. Hörn.*

K. Drum Frau I - sol - de bät' er ei - - len, fürs

Holzbl. *Str.*

K. Land sich zu be - rei - - - ten, Viol daß er - sie

Str. *p*

K. könn't ge - lei - ten [59] Holzbl. Str.

cresc. *ff* Hörn.

(Isolde, nachdem sie zuerst bei der Meldung in Schauer zusammengefahren, gefaßt und mit Würde.)

Isolde.

I. Mäßig. (♩. ♩.) Herrn

Str. Trp. l.H. Pos. Pk.

Voll. Kb. u. Fag.

B. Während dieser ganzen Szene hat Isolde allzugroße Gebärden zu vermeiden: sie ist Königin und spricht zu einem Untergebenen.

I. Tri - stan brin - ge mei - nen Gruß und meld' ihm was ich

Pos. p Egl. H.

Voll. Kb.

I. sa - ge - Sollt' ich zur Seit' ihm ge - hen, vor Kö - nig Mar - ke zu

Pos. Str.

I. ste - hen, nicht möcht' es nach Zucht und Fug geschehn, emp - fing ich Sü - he nicht zu -

Pos. Str. p

1. vor für un - ge - sühn - te Schuld: - drum such' er mei - ne

Egl. H. Hob. Egl. F. Str. *f* *dim.* Pos. *pp* *ten.* Str. *p*

(Kurwenal macht eine trotzigte Gebärde.)

(mit Steigerung) B. einen Schritt

1. Huld. Du mer - ke wohl, und meld es

Str. *f* *pp* *dim.* Holzbl. Pos. *pp*

näher an Kurwenal.

1. gut! Nicht woll' ich mich be - rei - ten, ans Land ihn zu be -

B. Etwas beeilen.

Str. *f* Pos. *mf*

(sich maßigend)

1. glei - ten; nicht werd' ich zur Seit' ihm ge - hen, vor Kö - nig Mar - ke zu

B. Wieder ruhiger.

Str. *p* Str. *p* Pos.

1. ste - hen, be - gehr - te Ver - ges - sen und Ver - ge - ben nach

Str. *p* Pos.

I. *Zucht und Fug er nicht zu - vor, für un - ge - büß - te Schuld: - die*

Ecl. H. Trp. Pos. K1. Baskl. S. Pk. *pp*

B. Mit einer gnädigen Handbewegung:

I. *böt' ihm mei-ne Huld.* *Kurwenal.* *Sicher wißt, das sag' ich ihm; nun harrt, wie er mich*

K. *3*

Str. *f*

B. Isolde geht mit Ruhe zur Seite, von da aus eilt sie zu Brangäne, welche am Fußende des Ruhebetts steht.

I. *(Isolde eilt auf Brangäne zu und umarmt sie heftig.)* *Nun leb'*

K.

hört! (er geht schnell zurück.)

Sehr bewegt.

Str. *p* *molto cresc.*

I. *wohl, Bran - - gö - - ne! Grüß' mir die*

Viol. *p*

Holzbl. Hörn. *p* Pos. *p*

S. Vell. *p*

I. *Welt,* *grü - - - - - be mir Va - ter und*

poco rit. *Hr.*

f *dim.* *p* *Hr. u. Pos.* *p* *Fag. *pp**

B Von da ab, wo Isolde den Todesentschluß gefaßt hat, muß eine erhabene Ruhe in ihr erkennbar sein, nur bei Brangäne's Weigerung wird sie mit den Worten: „Schöne du mich!“ heftig.

1. *Mut-ter!*

B *Brangäne.*

Was ist? Was sinnst du? Woll-test du fliehn? Wo-hin soll ich dir

Schnell.

Str.

1. Hör-test du

(Isolde faßt sich schnell.)

B fol-gen?

Mäßig und zurückhaltend.

trem.

Str.

f dim.

p

piu p

pp

Erl.H.

Fag. Bkl.

Kb.

Pk.

*

*

1. nicht? Hier bleib ich, Tri- - - stan will ich er.

pp

p Erl.H.

Erl.H.

Pos.

pp

Bkl.

p

*

1. war-ten. Ge- - - treu be-folg' was ich be- fehl', den

Str.

pp

Fag. Bkl.

p

p

I. Süh-ne-trank rü - ste schnell; du weißt, den ich dir wies?

B. **Brangäne.**
Und

Hob. Ecl. H.
cresc.
Pos.

(sie entnimmt dem Schrein das Fläschchen.)

I. Die - sen Trank! In die gold'ne

B. *Wunderlicher Trank? Welchen Trank?*
wel - chen Trank?

Holzbl. Hr.
ff
dim.
Pk.

I. Scha-le gieß ihn aus; ge - füllt faßt sie ihn ganz.

Schnell.

Str. stacc.

I. **Brangäne** (voll Grausen das Fläschchen empfangend): Sei - du mir

B. Trau ich dem Sinn?

prüf
ff
Holzbl. Hörn. Pos.
dim.

I. *(ernst)*
 treu! Wer mich be - trog.
 B. Der Trank - für wen? Tri - - - stan?

p *

I. *(ruhig)*
 Trin - ke mir Süh - - - ne!
 B. *(Brangäne zu Isoldes Füßen stürzend.)*

Str. p cresc.

Brangäne.
 B. Ent - set - - zen! Scho - - ne mich Ar - me! [64]

Holzbl. Hörn. Str. p

I. *(sehr heftig.)*
 Scho - - ne du mich, un - treu - e Magd!

Str. p più f

I. Kennst du der Mut - ter Kün - ste nicht? Wähnst du, die
 Allmählich etwas zurückhaltend.

Fl. Egl. H. Hörn. Holzbl. dim.

al - les klug er - wägt, oh - ne Rat in frem - des Land hätt' sie mit

Fl. Hob.

Egl. H. Fag.

dir mich ent - sandt? Für Weh und Wun - den gab sie

B. Ohne Ausdruck, einfach. (ruhig.)

Egl. H.

dim. pp Pk. Kl. pp Str. pp

Baskl. Bkl.

la seule à commuer

is the only way out

Bal - sam, für bö - se Gif - te Ge - gen - gift: für tief - stes

Gedehnt und langsam.

Egl. H. Str. trem. Kl. pp Bkl. pp

Bkl. u. Fag.

Weh, für höch - stes Leid gab... sie den

Wieder bewegter.

Hob. Egl. H. Str. Hob. Egl. H. Kl. Fag. u. Bkl. Vcll. u. Kb. ten. cresc. pp

To - des - trank. Der Tod nun sag' ihr Dank!

Trp. Pos. Egl. H. Hob. Kl. pp Str. pp rallent. Bkl. Fr.

B. Hier muß Isolde ziemlich weit, vom Zuschauer aus, nach rechts kommen, damit sie Raum für ihre Pantomime hat. Sie kann sich zuerst nach rechts wenden, um von da aus, wo sie sich zur Entscheidung zusammenfaßt, den Weg zum Rutebelt zu nehmen.

B. *eindringlich.*

I. Brangäne (kaum ihrer mächtig). Gehorchst du mir nun?

R. *Langsam.* tief - - - - - stes Weh!

K. *poco accelerando*

pp. *poco cresc.*

Bässe. *pp.* *poco cresc.*

Eg.H. Fiedl.

I. Bist du mir treu?

R. höch - - - - - stes Leid!

K. Der Trank? [90]

Kurwenal (eintretend).

molto accelerando

molto cresc.

Holzbl., Hr.

Herr

(Isolde sucht mit furchtbarer Anstrengung sich zu fassen.)

(Brangäne erhebt sich erschrocken und verwirrt.)

K. Tri - stan! [98]

Lebhaft.

Etwas zurückhaltend.

Str. stacc.

più f

p *cresc.*

Isolde (zu Kurwenal).

I. Herr Tri - stan tre - te

dim.

più p

Fünfte Szene.

Kurwenal geht wieder zurück. Brangäne, kaum ihrer mächtig, wendet sich in den Hintergrund. Isolde, ihr ganzes Gefühl zur Entscheidung zusammenfassend, schreitet langsam, mit großer Haltung, dem Ruhebett zu, auf dessen Kopfende sich stützend sie den Blick fest dem Eingange zuwendet.

Isolde.
nah.

Langsam. B. Bewegung der Isolde Schritte.

Hob. u. Engl. H. Hörn. u. Fac. Str. ff

molto cresc.

(Halt.) mit Kl. (Schritte.)

Holzbl. dim. m. Pos. Pk.

mit Trp. *ad. cult.*

molto cresc. ff

Hörn. Holzbl. m. Pos. Pk.

Eingänge stehen.) Str. Eccl. H. Vcll. Kb. u. Bkl. *cresc.* Trp. u. Pos. Pk. mf

(Isolde ist mit furchtbarer Aufregung in seinen Anblick versunken.)

p Bkl. Fac. Bässe. *cresc.* Trp. u. Pos. Hörn. Fac. Bkl. Bässe. *p* *cresc.* Pk.

Tristan. *B. Das Haupt leicht gesenkt.*

T. Begehrt, Her-rin, was ihr

Hob. Kl. Trp. Pos.

f *p* str. *p*

f *

T. wünscht.

B. Von hier an leichter im Tempo.

Hörn. Fac. *pp*

Str. *pp*

Pk.

I. *Isolde. B. Fast tonlos und ohne Bewegung.*

Wuß-test du nicht, was ich be-geh-re, da doch die

Hob. m. Kl. u. Egl. H.

Hr. *cresc.*

p Fvl.

I. Furcht, mir's zu er-fül-len, fern meinem Blick dich hielt?

Holzbl. *Br* *ca.*

p

Pk. Kb. *p*

I. Tristan. Der Eh-re

T. Ehr-furcht hielt mich in acht.

ten. *Br* *Holzbl.*

Hörn. *p ben tenuto*

Str.

Pk.

I. we - nig bo - test du mir, mit off' - nem Hohn ver - wehr - test du Ge -

p cresc.

I. hor - sam meinem Ge - bot. **Tristan.** *Tristan nähert sich sehr allmählich Isolde.*

T. Ge - hor - sam ein - zig hielt mich in

mf *p* *Br.* *lon.* *Pk.* *Kb.*

I. So dank' ich Ge - rin - ges dei - nem Herrn, riet dir sein Dienst

T. Bann.

p *Kl.* *Str.*

I. Un - sit - te ge - gen sein ei - gen Ge - mahl?

T. Sit - te lehrt, wo ich ge -

Helzbl. *Hörn.* *Str.* *p* *Str.*

B. „Gemahl“ vornehm, nicht akzentuiert. -
Bei diesem Worte hat Isolde das Ruhebett verlassen.

T. lebt: zur Braut - fahrt der Braut - wer - ber mei - de fern — die

Hörn. *p* m.Kl. *cresc.* *mf* Holzbl. Hörn. *dim.*
Fag.

B. *Isolde, einen Schritt sich ihm nähernd, misstrauisch, zieht die Augenbrauen zusammen und spricht sehr einschneidend und stolz.*

I. *Isolde.*
Aus wel - cher Sorg?

T. Braut. Fragt die Sit - te!

Hörn. *ten.* Fag. *p* Vell. *p* Str. *f* Kl. Hörn. *p* Str. *pp*
Pk. S.

B. *Kleine Pause. Isolde ist von der abweisenden Antwort Tristans überrascht. Nur der Blick muß das kundgeben und zwar mit Ruhe. Sie tritt dann einen Schritt näher zu ihm und spricht das Folgende mit leisem, zurückhaltendem Hohn.*

I. Da du so sitt - sam, mein Herr Tri - stan,

Str. *p* *tenuto* Kl. *p*
Hr. u Fag.

I. auch ei - - ner Sit - te sei nun ge - mahnt: den

poco cresc. *p*

I. Feind dir zu sü-h-nen, soll er als Freund dich rüh-men.

T. Tristan.

Und wel-chen

Trp. *X^o*

Pos. *sf*

Str. *p*

I. *B. In anderem Ton: heftig, aber nicht grell und nicht rasch.*

T. *B. Feierlich.*

Frag dei-ne Furcht! Blut-schuld

Feind?

Holzbl. Hörn.

sf

molto cresc.

Str.

Fk.

I. schwebt zwi-schen uns. Nicht zwi-schen uns!

T. Die ward ge-sühnt.

Trp.

Holzbl. *ten.*

Hob. u. Kl. *marc.*

Pos. *mp*

Str. *f*

Fk.

mit einer Kopfbewegung.

B. Nicht zu rasch; das „Nicht“ mit einer Kopfbewegung.

T. *B. Ritterlich.*

Tristan.

Im off-nen Feld vor al-lem Volk ward Ur-feh-de ge-

Trp.

Holzbl. *ten.*

Hörn. *ten.*

Str.

Pos. *p*

Fk.

Etwas bewegter, doch mäßig.

Isolde. *B. Immer mit leisem Hohn*

I. 

T. 

Nicht da wars, wo ich Tan - tris barg, wo Tri - stan mir ver -

schworen. [72]

Etwas bewegter, doch mäßig.

I. 

T. 

p *poco cresc.*

Kl. *Str.*

I. 

T. 

dolce

Kl. *Str.*

fiel. Da stand er herr - - lich,

I. 

T. 

p *cresc.*

Kl. *Str.*

hehr und heil; doch was er

B. Sehr energisch, und dann große Bewegungen.

I. 

T. 

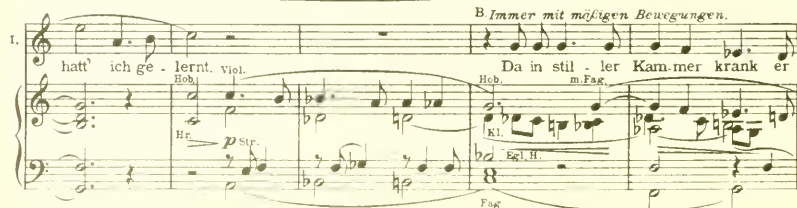
molto cresc.

Kl. *Str.*

schwur, das schwur ich nicht: zu schwei-gen

B. Lange Pause.

I. 

T. 

p

Hr. *Str.* *Kl.* *Fag.*

hatt' ich ge - lernt. viol. Da in stil - ler Kam - mer krank er

B. Immer mit mäßigen Bewegungen.

1. *lag.* **Belebend.**

Viol. *p* *mf* *Str.*

1. mit dem Schwer-te stumm ich vor ihm stund:

Hob. *Viol.* *Br.* *Hr.* *cresc.*

Holzbl. u. Börn.

1. schwieg da mein Mund,

Hob. u. Viol. II. *Hr.* *p*

1. bann't ich mei-ne Hand, - doch

Sehr lebhaft.

Holzbl. *f* *piu f* *Str. u. Horn*

1. was einst mit Hand und Mund ich ge-lobt, das

f *cresc.* *f*

B. *Ruhig und einfach.*

I. schwur ich schwei - gend zu hal - ten. Nun

8 Trp.
3 Pos.

I. will ich des Ei - des wal - ten. Tristan.

T. Wieder mäßiger. *Trp.* *marcato* Was schwurt ihr,

Hob. Kl. *piu p*
Fag. *pp*

Pos. Kl. u. Hörn. *pp*
Fk. Vell. Fag.

B. *Mit heftigem Schritt näher zu Tristan.*
(lebhafter)

I. Ra - che für Mo - rold! (mäßig)

T. Frau? [76] Müht euch

accelerando
Hob. Kl. *riten.*

Hr. Fag. *cresc.*
Str. *p*

I. (lebhaft) Wagst du zu höh - nen?

T. die? Lebhafter.

Hob. Kl. *cresc.*
Hr. Fag. *cresc.*

Str. *dim.*
Str. *p*

B. Mit ruhigem Ton.

Isolde.

1. An - ge - lobt war er mir, der heh - re

vell. dolce

1. I - ren held; sei - ne Waf - fen

Kl. Hörn. Fag. Fl. Hob. Pk.

1. hatt' ich ge - weiht; für mich zog er zum

cresc. Fl.

1. Streit. Da er ge - fal - len, fiel mei - ne

Holzbl. u. Hörn. Str. B. Sehr stolz.

(lebhafter)

1. Ehr; in des Her - zens

Noch etwas mehr belebend.

Kl. Hörn. Str. Fag. cresc.

(zurückhaltend) B. Sehr deutlich mit wenigen, bestimm-

1. Das sag' dir selbst mit leich - tem Fug. Ich pfleg des
Mäßiger. Belebend.

p Str. *p* Str. *Fog.*

ten Bewegungen... Sie ist nicht mehr allzuweit von Tristan.

1. Wun - - den, daß den Heil - - ge - sun - - den

cresc.

1. rä - - chend schlü - ge der Mann, der I - sol - den ihn ab - ge -

Hr. Str. Holzbl. Hörn.

wann. Dein

Str. *f* Pk. *dim.* *p*

etwas gedehnt

1. Los nun sel - ber magst du dir sa - - gen!

Mäßig. *pp* *p* Holzbl. *p* Str. *cresc.*

I. Da die Män - nersich all ihm ver - tra - gen, wer muß nun Tri - stan

Helzbl. u. Hörn. Str. *fz*

I. schlagen?

Str. *f* Bl. Str. *ff* *rall.* *dim.*

Pk. *

B. Tristan wendet sich sehr leise ab. *Tristan* (bleich und düster),

Langsam. War Mo - rold dir so wert, nun wie - der nimm das

Viol. *p* Baßkl. Str. *pp* Fag. *pp* Str. *pp* Bkl. Bkl.

T. (er reicht ihr sein Schwert dar und wendet sich ab.)

Schwert, und führ' es si - cher und fest, daß du nicht dir's ent - fal - len

Str. *cresc.* Kl. Str. *f* *p* Fag.

B. Tristan hält eine Weile sein Schwert hin. — Übergang zur Sic wendet sich
Isoldes Gesichtsausdruck sehr ernst, betreffen. — Ironie. (Zart!) zu Tristan.

läßt! [so] Etwas bewegter.

pp Str. Orch

Isolde. B. Mit leichtem, vornehmem Hohn.

1. Wie sorgt' ich schlecht um dei-nen Her-ren; was wür-de Kö-nig

1. Mar-ke sa-gen, er-schlug ich ihm den be-sten Knecht, der Kron'und Land ihm ge-

B. Einen Schritt näher und immer höhnischer, aber leise.

1. wann, den al-ler-treu-sten Mann? Dünkt dich so

1. we-nig, was er dir dankt, bringst du die I-rin ihm als Braut, daß er nicht

1. schöl-te, schlug' ich den Wer-ber, der Ur-feh-de Pfand so treu ihm lie-fert zur

B. *Ruhig abwehrende Gebärde.*

1. Hand? Wah-re dein Schwert! Da einst ich's schwang, als
Langsamer. *accelerando*

p Str. *p* *cresc.* *sf* *cresc.*

1. mir die Ra-che im Bu-sen rang:—

Viol. u. Hr. in Okt. *rallent.*

ff *Viol.*

1. als dein mes-sen-der Blick mein Bild sich stahl, ob ich Herrn

B. Schmerzlicher Gesichtsausdruck. *dim.*

ff

1. Mar-ke taug' als Ge-mahl:— das Schwert—

Hob. *Str.* *piu p* *Hr.* *Kl.*

p *ff* *ff* *ff*

1. da ließ ich's sin-ken. Nun laß uns Süh-ne

B. Ohne Pathos. *B. Sehr gemessen, vornehm, huldvoll gehalten.* *(ppp)*

rallent. *Str.* *p*

(Sie winkt Brangänen. Diese schaudert zusammen, schwankt und zögert in ihrer Bewegung.)
B. Die Winke an Brangäne nicht zu groß: Tristan soll sie nicht sehen.

trin-ken!
Mäßig.

ff *Vcl.* *cresc.*

pp Pos. u. Tuba

sempre pp

B. Flehende Gebärde Brangänens.

f dim. *p* *Hob.*

Pos. u. Tuba.

pp

(Isolde treibt sie mit gesteigerter Gebärde an.)
accelerando

Holzbl. u. Hörn.

f cresc.

Bässe.

Mäßig. (Brangäne läßt sich zur Bereitung des Trankes an.)

f *p* *cresc.*

Str. Pos. u. Tuba.

Holzbl.

Tenor I.
Ho he ha he! ho he ha he ha! He

Tenor II.

Stimmen des Schiffsvolkes (außen). Am O ber-mast

Baß I. Am O ber-mast die Segel ein! *ff*

Baß II. Ho he ha he!

ff *Vcl.*

Tristan (aus düstrem Brüten auffahrend).

T. *Tristan* (aus düstrem Brüten auffahrend).

Wo sind wir?

ha!

die Segel ein!

Ho- he- ha- he!

Ho- he- ha- he!

Viol.

Holzbl. Hörn.

Pk. Str.

Trp.

Pos.

B. *Sehr bedeutungsvoll, Isolde, ohne Akzent.*

Leise und geheimnisvoll, mit forschendem Blick.

Hart am Ziel! Tri- stan, ge- winn ich Süh- ne? Was hast du mir zu

Hob. Trp. Hob.

p Holzbl. Pos. *piu p* Holzbl.

T. sa- gen?

Tristan (finster).

Des Schwei- gens Her- rin heißt mich

Kl. Fag. Baßkl. Br. *pp* Ekl.

T. schwei-gen: faß ich, was sie ver-schwieg, ver-schweig ich, was sie nicht faßt. [85]

pp Kl. Str. p Bkl.

I. B. Sie erwidert schr lebhaft, in der Sorge, Tristan würde nicht mit ihr trinken. - Kleine Bewegungen.

Isolde (belebend). Dein Schwei-gen faß ich, weichst du mir

p Egl. H. Str. pp *accelerando* cresc. *sempre pp* *

Lebhafter. B. Handbewegung.

aus. Wei - - gerst du die Sü - ne mir?

Tenöre. Ho - he - ha - he! Ho - he - ha - he! - ha!

Schiffsvolk (außen). Bässe. *ff*

Lebhafter. Ho - he - ha - he!

cresc. Str. Fk. *pü cresc.* *

Auf Isolde's ungeduldigen Wink reicht

Ho - he - ha - he!

Bl. Str. *

ihr Brangäne die gefüllte Trinkschale.)

Isolde (mit dem Becher zu Tristan tretend, der ihr starr in

1. *Du hörst den Ruf?*

Str.

die Augen blickt).

1. *Wir sind am Ziel: in kur - zer*

dim.

B Ein kleiner Schritt zu Tristan.

B Nicht schleppen!

1. *Frist stehn wir vor Kö - nig Mar.ke. Etwas gedehnt.*

Hob. Trp. Pos. Str. Viol. Vcll.

(sehr ernst) (mit leisem Hohn)

1. *Ge-lei - test du mich, dünkt dich's nicht lieb,*

1. *darfst du so ihm sa-gen: „Mein Herr und Ohm, sieh die dir*

poco cresc.

1. an: ein sanftres Weib ge-wännst du nie. Ih-ren

Hob. *dim.* *p*

1. An - ge - lob - ten er - schlug ich ihr einst, sein Haupt sandt ich ihr

p *poco cresc.*

1. heim; die Wun - de, die sei - ne Wehr mir schuf, die

mf *p* *dolce*

1. hat sie hold ge - heilt; mein Le - ben

Kl. *poco cresc.* Hob.

1. lag in ih - rer Macht: - das schenk-

piano! *molto cresc.* *ff*

1. te mir die mil - de Magd, und ih - res

Hörn. u. Fag. *p*

accelerando
Str. *p molto cresc.*

1. Lan - des Schand' und Schmach, die gab sie mit dar - ein, dein

rall. *B. Leisc.*

1. Eh - ge - mahl zu sein, So gu - ter Ga - ben hol - den

rallent. *a tempo*

Str. *p*

1. Dank schuf mir ein sü - ßer Süh - ne - trank; den

Str. *p*

Tuba

1. bot mir ih - re Huld, zu süh - nen al - le

poco a poco cresc.

mit Pos. u. Fag.

2132
2132
2132

Sehr bewegt.

Handwritten: Sch. 1844a. 107

Schuld. [88]
Tenöre.

Schiffsvolk (außen). Auf das Tau!

Bässe.

Sehr bewegt.

Handwritten: Typ.

Str. *p*

cresc. molto

Hoizbl. u. Hörn.

Fos. Fr.

An - - ker ab!

cresc. -

Tristan (wild auffahrend).

Los den An - ker! Das Steu - er dem

Strom! Den Win - - den Se - gel und

(er entreißt ihr die Trinkschale)

T. Mast! Wohl kenn' ich

Str. *f* *dim.*

Pos. * * *

T. Ir - lands Kö - ni - gin und ih - rer Kün - ste Wun - der -

Holzbl. *p* *cresc.*

* *

T. kraft: den Bal - sam nützt' ich, den sie

Str. *f* *p*

Pos. * *

T. bot: den Be - cher nehm' ich nun, daß ganz ich

cresc. Holzbl. u. Horn. Str. *dim.*

* *

T. heut' ge - ne - se.

Str. *f*

* *

T. Und ach - te auch des Süh - ne - eids, den ich zum Dank dir

Holzbl. Hr.

f *mf* *p* *cresc.*

♩

T. sa - ge!

Viol. Fl. Trp. Str.

f *mf* *p* *cresc.*

♩

T. Tri - stans Eh - re - Hörn. höch - ste Treu! Tri - stans

Kl. Hr. marcato meno *f* Pac. p Str. marc.

f *mf* *p*

♩

B. Den Blick auf den Becher gerichtet. (rasch) *p* zögernd (langsam) *piu p*

T. E - lend - kühnster Trotz! Trug des Herzens! Traum der Ah - nung!

Kl. Viol. u. Cell. Fag. Str.

f *mf* *p* *piu p* *cresc.*

♩

(gesteigert) (etwas breit)

T. Ew' - ger Trau - er einz' - ger Trost: Ver - gessens gü't - ger Trank,

Hob. Holzbl. Hörn. Trp. Pos. Pk. Str.

f *mf* *p*

♩

Isolde.

I. *(lebhafter)* Be - trug auch hier? Mein die
 T. *(er setzt an und trinkt)* dich trink! ich son - der Wank!
 Hob. Sehr lebhaft
 Holzbl. Str.
 Pos. *f*
 Hr. *f*
 V. Orch. *f*
 Pk. *f*
 Veil. *f*
 Hr. *f*
 Holzbl. Hörn. * * *

I. *(sie entwindet ihm den Becher)*
 Häl - te! Ver - rä - ter!
 Hr. *più f*
 V. Orch. *f*
 Pk. *f*
 Veil. *f*
 Hr. *f*
 Holzbl. Hörn. * * *

B. *Bewegung des Zutrinkens.*

I. *(Sie trinkt)*
 Ich trink' - sie dir!
 Hob. *molto espress.*
 Hr. *molto espress.*
 V. Orch. *f*
 Pk. *f*
 Veil. *f*
 Hr. *f*
 Holzbl. Hörn. * * *

Langsam.

Hob. *pp*
 Holzbl. *pp*
 Pk. *pp*
 Veil. *pp*
 Hr. *pp*
 Holzbl. Hörn. * * *

B. *Isolde wirft die Schale nicht fort, dieselbe entsinkt vielmehr ihrer allmählich. (Dann wirft sie die Schale fort.)**lich sich öffnenden Hand*

Beide, von Schauer erfaßt, blicken sich mit höchster Aufregung, doch mit

Br. *pp*
 Fag. *pp*
 Veil. *pp*
 Hr. *pp*
 Holzbl. Hörn. * * *

starrer Haltung, unverwandt in die Augen, in deren Ausdruck der Todestrotz bald der Liebesglut weicht.)

Fl. Kl. Viol. Holzbl. Pk.

(Zittern ergreift sie. —
Etwas bewegt.)

Sie fassen sich krampfhaft an das Herz, —
Hob. Kl. Viol. u. Br.

Fl. Viol. Br. Pk.

rallent.
Hob.

und führen die Hand wieder an die Stirn. — Harfe Dann suchen sie
Langsam.

Fl. Viol. Br. u. Vell. Pk.

sich wieder mit dem Blick, —

senken ihn verwirrt.

Fl. Viol. Br. u. Vell. Pk.

und heften ihn wieder mit steigender Sehnsucht auf einander.)

Fl. Viol. Holzbl. u. Hörn. Pk.

Isolde (mit bebender Stimme).

(an seine Brust sinkend)

I. Tri - stan! Tristan (überströmend). Treu - - lo - ser Hol - der! [92]
T. I - sol - de!

Fl. Pk.

(Er umfaßt sie mit Glut.)

(Sie verbleiben in stummer Umarmung.)

Tristan.

Se - ligste Frau!
Lebhaft mit Steigerung.

Viol. u. Hr.

Str.

cresc.

(Brangäne, die mit abgewandtem Gesicht, voll Verwirrung und Schauer sich über den Bord gelehnt hatte, wendet sich jetzt dem Anblick des in

Tenor II.

Alle Männer (außen).

Baß I.

Baß II.

Heil! Kö - nig

Heil! Kö - nig

Heil! Kö - nig Mar - ke Heil!

Hob.

Str. Holzbl. *sempre più f.*

Hörn.

Liebesumarmung versunkenen Paares zu und stürzt händeringend voll Verzweiflung in den Vordergrund.)

Brangäne.

B.

Tenor I.

We - he!

Heil! Kö - nig Mar - ke Heil!

Mar - ke Heil!

Mar - ke Heil!

Heil! Kö - nig Mar - ke Heil!

Tromp. auf dem Theater, wie vom Lande her.

Viol.

B. Weh! Un - ab - wend - bar ew' - - - ge

B. Not für kur - zen Tod! Tör' - - - ger

B. Treu - - e trug - - - vol - les Werk blüht

B. nun jam - - - mernd em - por! [96]

B. Sehr Leidenschaft.
(Tristan und Isolde fahren aus der Umarmung auf.)
Br. u. Vell.
p dolce
Bkl. u. Hr.
Fag.

T. *hoch drängend.* Tristan (verwirrt).
Was träum - te mir von Tri - - stans Eh - -

Isolde.

I.
 T.
 Was träum - - te

Hob.
 Hörn. Pos.
 Kb. Tuba *
 Str. *p dolce*
 Vclla
 Harfe
 Hr.
 Viol.u.Fl.in Okt.
 cresc.

I.
 T.
 mir von I - sol - - des Schmach?
 Tristan.
 Du mir ver -

Holzbl.
 Hörn. Pos.
 Str.

I.
 T.
 Du mich ver - sto - ßen?
 Tö - ri - gen
 lo - ren?
 Trü - gen - den Zau - bers tü - cki - sche

Pk.
 Str.
 Holzbl.
 Str.

I.
 T.
 Zür - nens eit - les Dräuñ!
 Tri -
 List!
 I - sol -

cresc.
 Harfe
 Orch.

1. *p* - - - - stan! Trau - - - - te-ster

T. *p* - - - - de! Sü - - - - ße - ste Maid!

Str. Holzbl. u. Hörn. *ff* V. Orch.

1. *p* Mann! Wie sich die Her - zen wo - gend er - he - ben, wie al - le *f* *p* *f* *cresc.*

T. *p* Wie sich die Her - zen wo - gend er - he - ben, wie al - le *f* *p* *f* *cresc.*

p *f* *p* *f* *cresc.*

1. *p* Sin - ne won - nig er - be - - - - ben! Seh - - - - nen-der

T. *p* Sin - ne won - nig er - be - - - - ben! Seh - - - - nen-der

Str. Holzbl. *p* Hr. Harfe

I. Min - - - ne schwel - - - len - des Blü - - - hen,

T. Min - - - ne schwel - - - len - des Blü - - - hen,

I. schmach - - - ten - der Lie - - - be se - - - li - ges

T. schmach - - - ten - der Lie - - - be se - - - li - ges

I. Glü - hen! Jach in der Brust jauch - - - zende

T. Glü - hen! Jach in der Brust jauch - - - zende Lust!

I. Lust! Tri - stan! Tri - - stan! Wel - -

R. I - sol - de! I - sol - de! I - sol - - -

Viol. u. Hob. Fl. Kl.

f *cresc.* *Str.*

I. - - ten ent - ron - nen, du mir ge - won - - nen,

R. - - - - - de, I - - sol - - - - de, mir ge -

Fl. u. Hob. Harfe Viol. Viol. u. Hr.

p *2* *1* *3* *1* *2* *3* *3* *3* *3*

I. Tri - stan! Du mir ge - won - nen, du mir

R. won - nen! I - - sol - - - - de! Du mir

Fl. Hob. Viol. Str. Hr. Fag.

dolce *Str.* *Hr. cresc.*

I. *ein - zig bewußt, höch - ste*

T. *ein - zig bewußt, höch - ste*

Str. Hob. u. Hörn.

piu. f

(Die Vorhänge werden weit auseinandergerissen; das ganze Schiff ist mit Rittern und Schiffsvolk bedeckt, die jubelnd über Bord winken, dem

I. *Lie - bes -*

T. *Lie - bes -*

dim.

dim.

Holzbl. Hörn. Str.

dim.

Hob. Kl. Egl. H.

Hörn. *p cresc.*

stacc. *Fag.* * * *

Ufer zu, das man, mit einer hohen Felsenburg gekrönt, nahe erblickt.)

I. *lust! [100] Brangäne* (zu den Frauen, die auf ihren Wink aus dem Schiffsraum heraufsteigen.) (Zwischen Tristan und Isolde stürzend)

B. *Schnell den Man-tel, den Kö-nigsschmuck!*

(Tristan und Isolde bleiben, in ihren gegenseitigen Anblick verloren, ohne Wahrnehmung des um sie Vorgehen- den.)

T. *lust! [99]*

Pos. *molto cresc.*

W. S. Lohr & Co. Dresden

Brangäne.

(Sie legt Isolden, die es nicht gewahrt, den Königsmantel an.)

B. *Un - sel' - ge! Auf! Hört, wo wir sind! [oo]*

Etwas zurückhaltend.

str. sempre stacc. sehr kräftig

*

Alle Männer (auf dem Schiff).

Tenöre.

Heil! Heil! Heil! Kö-nig Mar-ke Heil!

Bässe.

Heil! Heil! Heil! Kö-nig Mar-ke Heil!

Etwas breiter im Zeitmaß.

Holzbl. Hörn.

più f

ff Str. Trp. Pos.

*3. * Tuba*

Kö - nig Mar - ke Heil!

Heil! Heil

Kö - nig Mar - ke Heil!

Heil! Heil

3 Trp. u. Pos. auf dem Theater, wie vom Lande her.

ff marcato

*Bässe, Fag. **

K.

Heil, Tri - stan!

dem Kö - nig!

dem Kö - nig!

Pos. Okt. tiefer

V.Orch.

Str.

K.

Glück - li-cher Held!

Mit

Heil Kö - nig Mar - ke!

Heil Kö - nig Mar - ke!

Viol. u. Fl.

V.Orch. *più f*

B *Vorwärts im Tempo.*

K.

rei - chem Hof - ge - sin - de, dort auf Na - chen naht Herr Mar - ke.

Viol. u. Kl.

Hob.

p Str.

poco cresc.

K. Hei! wie die Fahrt ihn freut, daß er die Braut sich

Viol. *p* Fag. Hr. *cresc.*

T. Tristan (in Verwirrung aufblickend).
Wer naht?

K. freit! *accelerando* Der Kö

Hob. Str. Fl. Hob. Hörn. u. Fag.

T. *B. Zurückhaltend.* Wel - cher Kö - nig? [01] (*B. Hauptzeitmaß.* Kurwenal deutet über Bord.)

K. - - nig! [209]

Tenöre. Heil! Kö-nig Mar-ke Heil!

Alle Männer (die Hüte schwenkend). Bässe. Heil! Kö-nig Mar-ke Heil!

Trp. auf dem Theater

V. Orch. Trp. Pos. Tuba

(Tristan starrt wie sinnlos nach dem Lande, bis Isolde seinen Namen ruft.)

Kö - nig Mar - ke Heil!

Kö - nig Mar - ke Heil!

Str. *piu f*

Hob. Trp.

ff

*

*

B. Dieses kleine Gespräch sehr deutlich.

B. Brangäne etwas beiseite ziehend.

Isolde (in Verwirrung).

1. Was ist, Bran - gö - ne? Wel - cher Ruf! Brangäne.

B. I - sol - de!

Wieder etwas bewegter.

Viol.

p Str. *legato*

cresc.

Str.

Fag. Tuba

1. Wo bin ich? Leb'ich? Ha' Welcher

B. Her-rin' Fassung nur heut!

Str.

Hr.

(Isolde starrt entsetzt auf Tristan.)

I. Trank? (verzweiflungsvoll)

B. Der Lie - bestrank!

Hob. Str. V. Orch. Pos.

piu f.

I. Tri - stan! Tristan. Muß ich le - - - ben? [108]

T. I - sol - Viol - de!

Hob. Kl. Str. Holzbl. u. Hörn.

(sie stürzt ohnmächtig an seine Brust)

Brangäne (zu den Frauen).

B. Brangäne trennt sofort die beiden.

B. Isolde in den Armen ihrer Frauen.

B. Helft der Herrin! [108]

T.

piu f.

T. Won - ne vol - ler Tü - cke! O trug - ge - weih - - - tes

Holzbl. Hob. Kl. Hörn. Trp. Pos. Tuba Fag.

(Leute sind über Bord gestiegen, andere haben eine Brücke ausgelegt, und die Haltung aller deutet auf die soeben bevorstehende Ankunft der Erwarteten.)

Tristan.
Glü - cke! [35]
Tenore.

Alle Männer. Korn - wall Heil!
(Ausbruch allgemeinen Jauchzens.)
Basse.

Trp u. Pos. a. d. Th. (in Okt.)
Stru. Fl.
Orch.
Pos. u. Tub.
Vell. Kb. u. Fag.
Trp. Horn.
Pos.

(Der Vorhang fällt schnell.)

Trp u. Pos. in Okt.

Zweiter Aufzug.

Einleitung.
Sehr lebhaft.

Str.
Holzbl.
u. Hörn.

f

dim.

più p

* * *

Kl. u. Hörn.

Str. *2.*

p

Hob.

Fag. *p*

Baßkl.

Hr.

Fag.

* *

Str. *3.*

più p

Fag. *p*

Fl. Hob.

Kl. *pp*

Bkl.

Hr.

Str.

p

cresc.

Etwas beschleunigend.

Bkl. u. Fag.

Hörn.

p

Wieder wie zuvor.

p ruhig

Vcll.

System 1: Piano accompaniment. The right hand features a rhythmic pattern of eighth-note chords. The left hand plays a bass line with quarter and eighth notes. A dynamic marking *p* is present at the beginning.

System 2: Continuation of the piano accompaniment from System 1, maintaining the same rhythmic and melodic patterns.

System 3: Introduction of woodwinds and strings. The Flute (Fl.) part begins with a triplet and a *poco cresc.* marking. The Horn (Hob.) part is marked *p dolcissimo*. The Violin (Vell.) and Viola (Vcll.) parts have a *pp* marking. The String (Str.) part has a *p* marking. Percussion (Hr.) is indicated with asterisks. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

System 4: Continuation of the woodwind and string parts. The Flute (Fl.) and Horn (Hob.) parts continue their melodic lines. The Violin (Vell.) and Viola (Vcll.) parts play a rhythmic accompaniment. The String (Str.) part continues with a *pp* marking. Percussion (Hr.) is indicated with asterisks. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

sehr ausdrucksvoll
p Viol.
 Kl.
 * *pp* *

Hob. Egl. H. Viol. Fag. Heb. Kl. Viol.
poco a poco cresc.
 Hr. *molto cresc.*
 * *pp* *

m. Kl. Hob. Str.
 3 5
ff
 * *pp* *

sempre ff

Fl. Holzbl. Hörn. Fk. Str. Basskl. Pos.
p
più p
 * *pp* *

Kl.
pp
 * *pp* *

Viol. *p* Hob. Ecl. H. Viol. u. Fac. Hob. Kl. Viol. Hr. *malto cresc.*

poco a poco cresc.

pp

m. Kl. *ff* Viol. *sem-*

pre ff

Viol. *ff* Holzbl. Str. Holzbl. Hörn. *ff* *t.H.* Str.

Viol. Fl. *ff* Fr. Kl. *dim.*

(Der Vorhang wird aufgezo-gen)

Br. Kl. Viol. *p* *Voll*

Erste Szene.

Garten mit hohen Bäumen vor dem Gemach Isoldes, zu welchem, seitwärts gelegen, Stufen hinaufführen. Helle, anmutige Sommernacht. An der geöffneten Türe ist eine brennende Fackel aufgesteckt. — Jagdgetöse. Bra n g ä n e, auf den Stufen am Gemach, späht dem immer entfernter vernehmbaren Jagdtrosse nach.

Hörner a. d. Theater, hinter der Szene; sehr allmählig entfernter.

immer sehr stark

pp

Pk. trem.

(entfernend)

(Brangäne blickt ängstlich in das Gemach zurück, darin sie Isolde nahen sieht.)

Fag. I.

Baßkl. u. Br.

Fag. III.

poco cresc.

Hr.

(Isolde tritt, feurig bewegt, aus dem Gemach zu Brangäne.)

B. Isolde u. Brangäne müssen
Isolde.

Hörst du sie

ausdrucksvoll

Viol. u. Erl. H.

Hob. Kl.

Br.

Viol. II.

Bässe

piu cresc.

sich sehr gespannt zu hören.

noch? Mir schwand schon fern der Klang.

Viol.

Hr.

m. Kl.

Str. Holzbl. u. Hörn.

piu f

Hörn u. d. Th. (entfernter)

PK.

Brangäne (lauschend)

Noch sind sie nah; - deut - lich tönt's da -

B. Sie wandelt lauschend über die Bühne.

her. (110)

Hr.

Str. *pp*

Isolde.

Sor - gen-de

pp Kl.

dolcissimo

pp

Furcht be-irrt dein Ohr;

piu p

Hörn. im Orch.

dich

Kl. *pp*

Str.

Hob. Fag.

täuscht des Lau - bes säuselnd Ge - tön,

Kl.

Flu/ Fag.

dolce pp

I.

das la - chend schüt - telt der Wind.

Kl. *mf* *mf* Viol.

Hob. *molto cresc.*

Fag. *mf* *mf* Str.

B. **Brangäne.** *... nicht ...*

Dich täuscht des Wun - sches Un - ge - stüm, zu ver -

fp Str. Orch. *cresc.*

B. (sie lauscht)

neh - men, was du wahnst.

Hörn a. d. Th. (immer entfernt.)

pp Pk.

B. *Isolde verneint*

Ich hö - re der Hör - ner Schall. [113]

Hörn. (sehr fern)

Hörn im Orch.

pp *più p* *ppp una corda*

Pk.

vell.

(Isolde lauscht.)

1. Kl.
II. *pp*

* 3

Isolde.

1. mit Viol. II.

Nicht Hör - - ner-schall

Viol. I. (geteilt)

pp

m.Br. 3

* 3

halten

Vcll.

1. tönt so hold; des Quel - - les sanft

Baßkl.

* 3

* 3

1. rie - - seln-de Wel - - le rauscht so won - - -

* 3

* 3

1. - nig da - her; wie hört' ich sie, to - - - sten noch

* 3

* 3

* 3

1. Hör - ner? Im Schwei -

Hob.

dolce
pp

Bkl. Str. u. Kl.

1. - gen der Nacht nur lacht mir der

Viol.
Fl.

* Viol. &c.

1. Quell: Der

Fl. *dolce*

Hob.

pp

Br.

Fag. u. Bkl.

1. mei - ner hart in

1. schwei - gen - - der Nacht,

Viol.

Holzbl.

pp

Str.

p cresc.

Hr.

I. als ob Hör-ner noch nah dir schallten, willst du ihn

dim. *p* *str. cresc.*

I. fern mir hal-ten? [u6]

ff *p*

Str.
Holzbl. u. Hörn.

B. **Brangäne.**
Der dei-ner harrt, — o hör' mein

cresc.

B. *Warten?*
- her! — des har-ren Spä-her zur Nacht.

Bl. f *Str. f* *Bl. p* *pp*

Hörn.
Vell.

B. Weil du er-blin-det, wähnst du den Blick der Welt er-blö-det für euch?

p *pp*

Hob. *p* Kl. *pp* Str.

Vell.

B. *Handwritten: H. v. L.*

Handwritten: Ha.

Handwritten: Hob.

Handwritten: Kl.

Handwritten: Fac. 2

das dort an Schiff-fes Bord, von Tristans be-ben-der Hand, die

B.

blei-che Braut, kaum ih-rer mächtig, Kö-nig Mar-ke emp-fing,

Handwritten: Str. p

B.

als al-les ver-wirrt auf die Wan-ken-de sah, der gü't-ge Kö-nig,

B.

mild-be-sorgt, die Mü-hen der lan-gen Fahrt, die du

Handwritten: Hob. II.

Handwritten: Hob. I.

Handwritten: Ekl. H.

Handwritten: p Kl.

Handwritten: cresc.

B.

lit-test, laut be-klagt' - ein Einz'-ger war's, ich ach-tet' es

Handwritten: m. Viol.

Handwritten: p ius

Handwritten: m. Br.

Handwritten: ff

Handwritten: Hörn. pp

Handwritten: u. c.

B. wohl, der nur Tri - stan faßt' ins Au - ge;

Str. *pp*

S. *t.c.* *

B. mit bö - si - cher List, lau - - ern - dem Blick sucht' er in sei - ner

B. Mie - ne zu fin - den, was ihm die - ne. Tü - ckisch

poco cresc.

Hr.

S. *

B. *poco riten.* *a tempo* lauschend treff'ich ihn oft - der heimlich euch um - garnt, vor

Hr. *poco riten.* *a tempo*

Fag. *p*

Str. *cresc.*

B. *Leise flüsternd.* Me - lot seid ge - warnt!

Str. *p*

Voll. u. Fag.

Isolde.

I. Meinst du Herrn Me - lot? O, wie du dich

dim. *piu p.*

3. * 2 1

I. trügst! Ist er nicht Tri - stans treu - es - ter Freund? Muß mein

Str. *Kl.* *Fag.* *pp* *Vell. u. c.*

piu p. 2 1 3. *

I. Trau - - - - - ter mich mei - - - - - den, dann

Kl. *dolce* *pp*

3. * 3. * 3. * 1 4 *

I. B. weit er bei Melot al - lein. Brangäne. Was mir ihn ver - däch - tig, macht dir ihn

Viol. *Fag.* *p* *3 cresc.*

3. * 3. * 3. * 3. *

B. teu - er! Von Tristan zu Mar - ke ist Me - lots Weg; - - - - - dort

Str. *pp* *Vell.* *Baßkl.* *Vell.*

poco cresc. 3. * 3. *

R. sät er üb - - - le Saat. Die heut' im

Hr.
Str.
Hörn.
più p

R. Rat dies nächt - li - che Ja - gen so ei - lig schnell be - schlossen, ei - nem

Hr.
Str.
Kl. u. Hr.
Fkl.

R. ed - lern Wild, als dein Wäh - nen meint, gilt ih - re Jä - - gers -

Hörn.
pp

I. Isolde.
Dem Freund zu lieb'

R. list [2]

Str.
Hr.
Fl. u. Fag.
Kl. Fag.

I. er - fand die - se List aus Mit - - leid,

Kl.
Fl. Fag.
Hr.
Fl.

1. Me- - lot, der Freund. Nun willst du den Treu - en

Viol. *p poco a poco cresc.*

Br.

Vell.

1. schel - ten? Bes - - ser als du - - sorgt er für mich;

Hob. u. Kl. *3 4 1 3*

Viol.

Br.

Vell.

Holzbl. u. Hörn.

1. ihm öff - net er, was mir du sperrst. O spa - - re

Viol. *cresc.*

Br.

Vell.

Holzbl. u. Hörn. *più f Str.*

1. mir des Zö - - gerns Not! Das Zei - - chen,

Viol.

Br.

Vell.

Holzbl. u. Hörn. *Str.*

I. Brangä - ne! O gib das Zei - - - chen! Lö - - sche des

p * *Voll. Kb.* *

I. Lich - - tes letz - - - ten Schein!

Hob. u. Kl. *Viol.* *Hob. u. Kl.* *Viol. u. Fl.* *Kl.* *p* *p cresc.* *

I. Daß ganz sie sich nei - ge, win - ke der

Hob. *Kl. Viol.* *Hob. Viol.* *Kl. Br.* *dim.* *pk trem.* *

I. Nacht! Schon goß

Hr. *Voll.* *Str.* *Hörn.* *Hr. u. Kb.* *più p* *più p* *

1. sie ihr Schwei - - - gen durch Hain

Viol. *pp*

1. und Haus, schon füllt

Vcll. *sempre pp*

1. sie das Herz mit won - ni - gem Graus...

1. O lö - - sche das Licht nun aus!

poco cresc.

Ob. Kl. u. Str. Hörn. Vcll. u. Hr.

1. lö - - sche den scheu - chen - den Schein!

I. *Fl.* Laß mei - nen
Viol. piu f Hörn
Bkl. u. Kb.

I. Lieb - sten ein! [123] Brangäne.
 O laß die warnende
Viol. *Str.*
dim. *Bias.*

B. Zün - de, laß die Ge - fahr sie dir zei - gen! O
Str. *Bias.* *Vell.*

B. we - he! We - he! Ach mir
Viol. *Viol.* *Str.* *Kl.* *Bil.*
p *piu f* *2* *1* *3* *1* *3* *1* *2*

B. Ar - men! Des un - - se - li - gen Tran - kes!
Viol. *Hörnbl.* *Hörn.* *Pos.*
cresc.

Ein wenig mäßiger im Zeitmaß.

B. Daß ich un - treu ein - mal nur der Her - rin Wil - len

B. trog! Ge - horcht' ich taub und blind, dein Werk

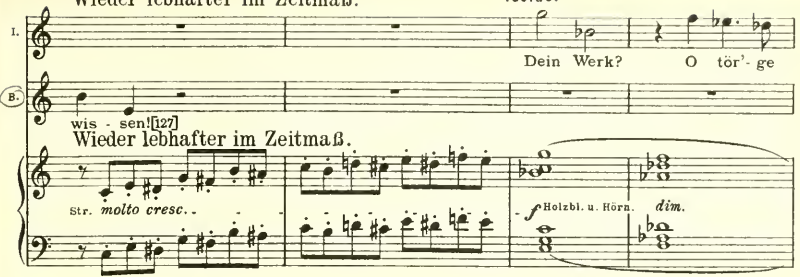
B. war darm der Tod;

B. doch dei - ne Schmach, dei - ne schmäh - lich - ste

B. Not - mein Werk muß ich Schuld' - ge es

Wieder lebhafter im Zeitmaß.

Isolde.

I. 

Dein Werk? O tör'-ge

B. wis - sen!^[127]
Wieder lebhafter im Zeitmaß.

Str. *molto cresc.* - *dim.* Holzbl. u. Hörn.

I. 

Magd! Frau Min - ne kenn - test du

Str. *p cresc.* - *dim.* Bläs.

Str. * * * *

Ein wenig mäßiger als zuvor.

I. 

nicht? Nicht ih-res Zau - bers Macht?

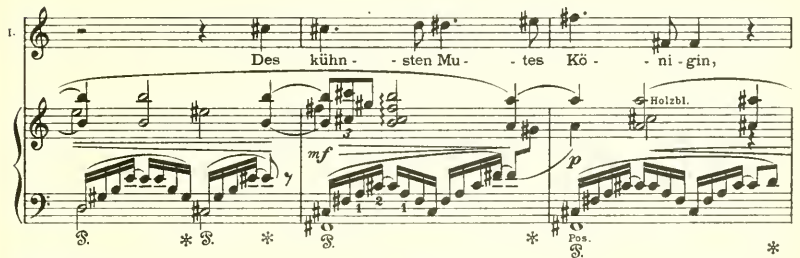
poco rallent. *zart*

Hob. *poco rallent.* Viol. *p pp* Viol. I. *dim.*

Fag. *p dolce* Pos. *p* Br. *p*

Kl. *p dolce* Basskl. *p* Kb. u. Hörn. *p*

* * * *

I. 

Des kühn - - sten Mu - - tes Kö - - ni - gin,

Holzbl. *p* Pos. *p*

* * * *

I. des Wel - - ten-wer - - dens Wal - - ter-in,

Fag. $\frac{3}{8}$ * $\frac{3}{8}$ * $\frac{3}{8}$ * $\frac{3}{8}$ * $\frac{3}{8}$ *

B. Sehr ruhig.

I. Le - - - - - ben und Tod sind

dolce Viol. *Br. u. Harfe* *Ekkl. marc.* *p* *Holzbl. legg.* *Hörn.* *Ekkl. marc.* *p*

* $\frac{3}{8}$ * $\frac{3}{8}$ * $\frac{3}{8}$ * $\frac{3}{8}$ *

I. un - - - - - ter-tan ihr, die sie

p *Holzbl.* *Viol.* *Ekkl. H.* *espress.* *Hörn.* *Viol.* *Br.*

* $\frac{3}{8}$ * $\frac{3}{8}$ * $\frac{3}{8}$ * $\frac{3}{8}$ *

I. webt aus Lust und Leid,

cresc. *Hörn.* *Bässe* *p*

* $\frac{3}{8}$ * $\frac{3}{8}$ * $\frac{3}{8}$ * $\frac{3}{8}$ *

1. in Lie - - - be wan -

Viol. I. II. Hob. *poco cresc.* Vell.

1. - delnd den Neid. Des To - des Werk,

Hob. Kl. Viol. Holzbl. *p dolce* Esf. H. Hörn. Str. *f* Pos. *f* *f*

1. nahmichs ver - mes - sen zur Hand, Frau

Viol. Viol. Str. Harfe Vell. Harfe *sp* *p* *f* *f* *f*

1. Min - - - ne hat es mei - - - ner

Fl. Hob. *p dolce* Viol. *p dolce* Kb. *f*

1. Macht ent - wandt. Die Tod - ge - weih - te nahm sie in

dolce *accel.*

Str. *p* *f* *p*

mit Hörn.

1. Pfand, faß - te das Werk in ih - re Hand. —

Sehr zurückhaltend.

Flu. Hob. *f* *dim.*

V. Orch. *f*

cresc.

Mäßig bewegt.

1. Wie sie es wen - - - det, — wie sie es

Flu. Hob. *p*

Viol. *p*

Str. Orch. *p*

Hörn. *p*

Baßkl. *p*

dolce

1. en - - - det, was sie mir kü - - re, wo - hin mich füh - - re,

Viol. II. 45 4 2 2

Viol. I. *p* *poco cresc.*

1. ihr ward ich zu ei - - - gen:

Viol. I.

p *p* *cresc.*

Vell.

♩ * ♩ *

1. nun laß mich ge - hor - sam zei - - gen!

poco riten. *Sehr bewegt.*

poco riten. *p* *Viol.* *Kl. Fag.* *Str.*

B **Brangäne.**

Und muß - te der Min - - ne tü - - cki-scher Trank des Sin - nes

p *p* *cresc.*

♩ *

B Licht dir ver - lö - schen; darfst du nicht se - hen, wenn ich dich

♩ *

B
war - ne: nur heu - - te hör', o hör' mein Fle - hen!

Viol.
Hob.u.Kl.

B
Der Ge - fahr leuch - ten-des Licht, nur

B
heu - - - te, heut' die Fa - - ckeldort lö - sche

Immer bewegter.

I.
Die im Bu - - sen mir die

B.
nicht! [179]

Immer bewegter.

Str. Orch. *f*
Fag. *meno f*
p *cresc.*

1. *Glut ent - - facht, — die mir das*

m. Hob. molto espress. Viol. m. Kl.

I. Viol. II.

Hörn. Baßkl. Br. u. Vcll.

1. *Her - - ze bren - - nen macht, die*

Viol. Holzbl. u. Hörn. Str. Pk.

1. *mir als — Tag der See - - - le*

1. *lacht, — Frau Min - - - ne will, es*

sempre f

wer - - - - de Nacht, daß hell

B. *breiter.*

Str. *piu f* (Bl. Ingehalt. Akk.)
Hörn. *ff*

1 2
Tuba

(während sie auf die Fackel zehrt)

sie dor - ten leuch - te, wo sie dein

ff *dim.*

(sie nimmt die Fackel von der Tür.)

Licht ver - scheuch - te. Zur War - te du: dort wa - che

p Viol. I. II.

B. *Hauptzeitmaß.*

treu! Die Leuch - - - - te,

Viola Fl.

Bläs. *f* ohne Pos.

Str.

cresc.

1. und wär's mei - nes Le - bens Licht, - la - - -

The first system shows a vocal line in G major with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The lyrics are "und wär's mei - nes Le - bens Licht, - la - - -". The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic pattern of eighth notes.

1. - chend sie zu lö - schen zag' ich

The second system continues the vocal line with the lyrics "- chend sie zu lö - schen zag' ich". The piano accompaniment features a more active right-hand part with sixteenth notes and a left-hand part with chords.

(sie wirft die Fackel zur Erde, wo sie allmählich verlischt.)

nicht! [135] *B. Der Sandhaufen, auf welchen Isolde die Fackel wirft, muß so gelegt und so groß sein, daß Isolde ihn nicht zu suchen braucht.*

The third system is a piano solo. The right-hand part has a complex, rhythmic melody with triplets and sixteenth notes. The left-hand part provides harmonic support with chords. Dynamics include *ff* and *Vell.* (Voll).

Viol. u. Br. in Okt.
V. Orch.
Pk. u. Füsse

(Brangäne wendet sich bestürzt)

The fourth system features a trumpet and horn solo. The right-hand part has a melodic line with a *dim.* (diminuendo) marking. The piano accompaniment continues with chords and rhythmic patterns.

Trp.
V. Orch. *ff*
Hob.
dim.

ab, um auf einer äußeren Treppe die Zinne zu ersteigen, wo sie langsam verschwindet.)

The fifth system is a piano solo. The right-hand part has a melodic line with a *dim.* marking. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

Kl. u. Trp.

m. Fag. *piu p*

Trp. u. Pos.

Fag. u. Baßkl.

Tuba

(Isolde lauscht und späht, zunächst schüchtern, in einen Baumgang.)

Str. *pp*

Vcll.

Tuba

Kl. u. Hr.

Hr. (gedämpft)

Hob.

Str. *piu p*

Baßkl.

Fag.

Hr.

Holzbl.

ppp

(Von wachsendem Verlangen bewegt schreitet sie dem Baumgang näher und späht zuversichtlicher.)

Str. *pp* *cresc.*

Baßkl. u. Fag.

Hörn. *p*

Vcll. dolce

First system of musical notation, piano accompaniment.

(Sie winkt mit einem Tuche,

Fl. Hob.
Kl. Egl. H.

erst seltener, dann häufiger, und endlich, in leidenschaftlicher Ungeduld, immer schneller.)

cresc.
p
Vell.
Fag.
*

sempre cresc.
*

B. *niemals eilen.*

Vell.
Fag. u. Hr.
*

(Eine Gebärde des plötzlichen Entzückens sagt, daß sie den Freund in der Ferne gewahr geworden. Sie streckt
Immer belebter.

sich höher, und, um besser den Raum zu überschauen, eilt sie zur Treppe zurück, von deren oberster Stufe aus

sie dem Herannahenden zuwinkt.)

Zweite Szene.
Tristan und Isolde.

(Jetzt springt sie ihm entgegen.)

Str. *piu f.*
Holzbl. u. Horn.

Musical score for strings and woodwinds. The strings play a rhythmic pattern of eighth notes. The woodwinds and horns play chords and single notes.

Tristan (stürzt herein).

Tristan (stürzt herein).
sol - de!

ff *ff* V. Orch.

Musical score for Tristan and piano accompaniment. Tristan enters with a vocal line. The piano accompaniment features a driving string pattern and a woodwind line.

Isolde.

Tri - stan! Ge - lieb - ter!
Tristan.
Ge - lieb - te!

ff *piu f.* *ff*

Musical score for Isolde and piano accompaniment. Isolde enters with a vocal line. The piano accompaniment continues with the driving string pattern and woodwind accompaniment.

(Stürmische Umarmungen beider, unter denen sie in den Vordergrund gelangen.)

V. Orch. *smpre ff*

Musical score for piano accompaniment. The piano part features a dense texture of chords and moving lines, with the woodwinds playing a melodic line.

fff
Trp. Fac. u. Pos.

Sehr lebhaft.

Isolde.

Bist du mein? Darf ich dich
Tristan.
Hab' ich dich wie-der?

Sehr lebhaft. (♩ schneller als zuvor)

(Das Zeitmaß ist je nach dem feurigeren oder zärtlicheren Ausdruck gut zu motivieren.)

marc.
ff
Str. *p*
Hr. u. Baßkl. vell.

fas-sen? End-lich! End-lich! Fühl' ich dich
Kann ich mir trau-en? An mei-ner Brust!

cresc.
sf
p

wirk-lich? Dies dei-ne Au-gen? Hier dei-ne
Seh' ich dich sel-ber? Dies dein Mund?

p dolce
Hob. Str.

I. Hand? Bin ich's? Bist du's? Halt' ich dich fest?

T. Hier dein Herz? Bin ich's? Bist du's?

cresc. *f* *p* Holzbl. *str.*

Hr.

I. Ist es kein Traum? O

T. Ist es kein Trug? Ist es kein Traum? O

accel. - - *molto accel.*

accel. - - *molto accel.*

Fl. u. Hob. Viol.

p Holzbl. u. Hörn. *molto cresc.*

Pr.

B Schrankenlos in Gebärde und Ausdruck.

I. Won - - - - - ne der See - - - - - le, o

T. Won - - - - - ne der See - - - - - le, o

(Die ♩ wie zuvor im $\frac{2}{2}$)

ff Str. Holzbl. u. Hörn.

I. sü - - ße, hehr - - ste, kühn - - ste, schön - - ste, se - lig - ste Lust!

T. sü - - ße, hehr - - ste, kühn - - ste, schön - - ste, se - lig - ste Lust!

Viol. *p*

Kl. *p*

Str. *p*

I. Ü - - ber - rei - che!

T. Oh - - ne Glei - che! Ü - - ber - se - lig!

cresc.

I. E - - wig! Un - - ge - ahn - te, nie ge - -

T. E - - wig!

Viol. II. *cresc.*

Holzbl. u. Hörn.

I. kann - te! Freu - de - jauch - zen!

T. Ü - berschweng - lich hoch - er - hab - ne!

I. Him - me! - höch - stes

T. Lust - ent - zü - cken! Him - mel - höch - stes

Viol.
Hob.
Fag. u. Trp.

I. Welt - ent - rük - ken!

T. Welt - ent - rük - ken!

piu f

Voll. Kb. u. Trp.

I. Mein!

T. Mein!

Fl.

Hob.u.Kl.

Hob.u.Kl.

Pos.

Pk.

I. Tri - - stan mein!

T. I - - sol - - de

Viol.

Br.

Fag. Hörn. u. Trp.

Vcll. Kb.

B. rasende Umarmungen.

I. Tri - stan mein! Mein und dein!

T. mein! I - sol - de mein! Mein und dein!

Viol. I.

Viol. II.

Br.

fp

piu f

I. E - wig! Tri - stan mein, I -

II. E -

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line for the first voice (I.), with lyrics "E - wig! Tri - stan mein, I -". The second staff is the vocal line for the second voice (II.), with lyrics "E -". The third and fourth staves are the piano accompaniment, with various musical notations including triplets and dynamic markings like *ff*. There are asterisks (*) under the piano part in the first and third measures.

I. sol - de e - wig dein! Tri - stan!

II. wig! I - sol - de mein! I - sol - de!

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line for the first voice (I.), with lyrics "sol - de e - wig dein! Tri - stan!". The second staff is the vocal line for the second voice (II.), with lyrics "wig! I - sol - de mein! I - sol - de!". The third and fourth staves are the piano accompaniment, with various musical notations including triplets and dynamic markings like *ff*. There are asterisks (*) under the piano part in the first, second, and fourth measures.

I. Tri - stan! E - wig,

II. I - sol - de! E - wig,

cresc.

Pos. *3*

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line for the first voice (I.), with lyrics "Tri - stan! E - wig,". The second staff is the vocal line for the second voice (II.), with lyrics "I - sol - de! E - wig,". The third and fourth staves are the piano accompaniment, with various musical notations including triplets and dynamic markings like *cresc.* and *Pos. 3*. There are asterisks (*) under the piano part in the first, second, and fourth measures.

I. *c* - wig ein!

T. *e* - wig ein!

Viol.

piu f

f

Fl. Hob. Kl. u. Ecl. H.

ff V. Orch.

Tuba

* * *

I. *B. Von hier an ruhiger im Zeitmaß;
keine Umarmung mehr.*

T. *Wielan - - ge*

Viol.

sempre f

Br. m. Hörn.

Hörn.

ff

vell.

sempre f

Pos. Fag. #

Tuba

Baßkl.

I. *fern! Wie fern so lang!*

T. *Wie weit - so nah! So nah wie*

Viol. II u. Vell.

dim

in Okt.

Viol. I.

Ecl. H.

Fag. u. Hörn.

dim.

Kb.

* * *

1. *b^b.*
O Freun - des - fein - din, bö - se Fer - ne! Trä - ger

2. weit!

Viol. I u. Br. in Okt. *dim.* Viol. II u. Vcll. in Okt. *f*

Viol. II. *f* Vcll. *f*

Viol. I. *f* Br. *f*

* * *

1. Zei - ten zö - gernde Län - ge!

2. O Weit' und

Fl. *f* Viol. *f*

Hob. u. Kl. *f* Br. *f* *dim.* Fag. Hörn. *f*

Fag. Hörn. *f* *dim.*

Fos. Tuba * * *

1. Nä - he! hart ent - zwei - - te! Hol - - - - de

2. *f* *dim.* *p*

Fl. *f* *dim.* *pp* Str. *pp*

Fag. u. Bkl. * * *

T. Nä - he! O - - - de Wei - - - te!

Hob.

cresc.

B. *Etwas mäßiger im Tempo.*
Isolde.

Viol. Im Dun - kel du, im Lich - - - te ich!

Hob u Kl. *dim.* *pdim.*

f V. Orch.

B. *Tristan entfernt sich etwas von Isolde. - Heftige Bewegung.*
Tristan.

T. Das Licht! Das Licht! O - die - ses

Viol. Hob u Kl. Fl.

Str. *f* *p* *f* *p*

Bläs.

T. Licht, wie lang ver - losch es nicht! Die

Viol. *dim.* *cresc.*

T. Son - - ne sank, der Tag ver - - ging; doch sei - - nen

Klar. *ERL.H.* *dolce*

Pr.

T. Neid erstickt' er nicht: sein scheu-chend Zeichen zün-det er an, und

Fl. Hr. Tr. Bkl.

T. steckt's an der Lieb - - sten Tü - - re, daß nicht ich zu ihr

Hob. Hr. Tr. dim.

Fag. Bkl.

B. Sie nähert sich Tristan.

I. Isolde.

T. Doch der Lieb - - sten Hand lösch - - - - te das

füh - - - - re.

Viol. Kl. Viol. p dolce Hr. Tr.

B. mit großem, freudigem Stolze.

I. Licht; wes die Magd sich wehr - te, scheut' ich mich

Fl. Hob. Hr. Tr. Vcll. p

I. nicht: in Frau Min - - nes Macht und Schutz

Kl. Hob. Hr. Tr. Viol. Tr. cresc. sp cresc. dim.

Isolde.

I. bot ich dem Ta - - - ge Trutz! ^[146] Tristan. *etwas abseits von I-*

T. Dem Ta - - -

p cresc *f*

Trp. Hob. Kl. Hr. Vell. Kb. Pos.

solde; heftige Bewegungen.

T. - ge! dem Ta - - - ge! dem tü - - -

Heftig drängend im Zeitmaß.

Viol. Kl. *piüf*

Trp. Viol.

T. - - - cki - - - schen Ta - - - ge, dem här - - - te - - - sten

Hob. Str. Kb. Hr. Fag. *marcato*

T. Fein - - - de Haß und Kla - - - ge!
Immer sehr schnell.

Viol. V. Orch. Str. Pos. Vell. Br.

T. Wie du das Licht, o könnt' ich die Leuchte, der

p Str. *p* Hörn. *

T. Lie - be Lei - den zu rä - chen, dem fre - chen Ta - ge ver - löschen!

mf Str. *p* *cresc.* *f* Egl. H. *f* Hörn. *f* Fag. *f* Bässe *

T. Gibt's ei - ne Not, gibt's ei - ne Pein, die er nicht weckt mit sei - nem

f Str. *f* Hörn. *f* Fag. *f* Bässe *

T. Schein? Sehr schnell. Ein wenig zurückhaltend.

Selbst in der Nacht däm - - - mern - - - der

B. wieder näher zu Isolde.

f Fl. *mf* Picc. *mf* Kl. u. Egl. H. *mf* Str. *dim.* *f* Fag. *f* Vell. u. Kb. *

T. Pracht, hegt ihn Lieb - chen am Haus, Erste Bewegung.

piu p *p* Hörn. *p* *f* Br. *f* Kl. *f* Fag. *f* Bässe *

I. Ir - land wer - bend zog, für Mar - ke mich

5 Hr. Hob. Str. Kl. *dim.* *p cresc.* Viol. u. Kb.

I. zu frei, dem Tod die Treu - e zu

ritenuto *ritenuto* *f* *ff dim.* *p* Egl. H. Fag.

I. weihn? [51] Tristan. *a tempo*

T. Der Tag! Der Tag der dich um -

a tempo Viol. Holzbl. Trp. Str. Pos. 3

T. gliß, da - hin, wo sie der Son - ne glich, in

Viol. Hob. u. Kl. Hr. Fag. Str. *cresc.*

B. wieder etwas weiter von Isolde.

T. höch-ster Eh-ren Glanz und Licht, I - sol - den mir ent - rückt!'

Fl. dolce

Blas. Trp. dolce, Fl. Hob. Viol. Str.

p

T. Was mir das Au - ge so ent - zückt, das Her - ze tief zur

Viol. Str.

p *dim.*

T. Er - - - de drückt: in lich - - tem Ta - ges

Fl. Hob. Viol. Str.

p

T. Schein wie war I - sol - - - - de

Hob. Viol. Str.

mf *dim.* *p*

B. Näher zu Tristan; - vorwurfsvoll.
Isolde.

I.
 T.
 dolce
 Viol. I.
 Viol. II.
 Fag.
 Ekl.
 War sie nicht dein, die

I.
 T.
 B. Heftig
 Fl. u. Hob. in Okt.
 p
 cresc.
 Hr.
 Fag.
 Str.
 dich er - - kor? Was log der bö - se

I.
 T.
 Holzbl.
 f
 dim.
 p dolce
 Str. u. Fag.
 Br.
 Tag dir vor, daß, die für dich be - - schie - - den, die

I.
 T.
 cresc.
 molto
 f sehr feurig
 Trp. Hr.
 Fag.
 Bässe Pos.
 Trau - te du ver - rie - - - test? [157] Tristan. Was

B. zu Isolde gesprochen, ohne sie zu berühren. — Isolde horcht atemlos.

T. dich um - - gliß mit hehr - - ster

Viol. *piu f*

Viol. *f*

Voll. *f*

T. Pracht, der Eh - - - re

Str. *mf*

Fl. u. Hob. *f*

Str. *f*

Egl. H. *piu f*

Holzbl. u. Hr. *f*

Pos. *f*

Str. *f*

T. Glanz, des Ruh - - mes Macht, an

Viol. *f*

v. Orch. *f*

Str. u. Holzbl. *f*

dim.

T. sie mein Herz zu han - gen, hielt mich der Wahn ge -

Str. *p*

piu p

T. fan - gen. Die mit des Schim - mers hell - stem

p Hr. cresc. *Trp. Viol.* *Hob. u. Kl.* *sp* *Br.* *Vell.* *

m. Fag. *Vell.* *

T. Schein mir Haupt und Schei - tel licht be - schien, der

Viol. *stacc.* *p cresc.* *Viol.* *Bläs.* *Vell.* *Bl.* *

T. Wel - ten - Eh - ren Ta - - - ges Son - ne, mit ih - rer

Hob. u. Kl. *sp* *Br.* *Viol.* *Bl.* *Vell.* *

1 *1* *

T. Strah - - - len eit - - - ler Won - - - ne, durch Allmählich zurück -

accelerando *piu f* *Hob.* *Egl. H.* *Str.* *dim.* *

Pos. in gehalt. Akk. *

T. Haupt und Scheitel drang mir ein, bis in des Herzens
haltend.

più p

T. tiefsten Schrein. Was dort in keu-scher Nacht

Hr. dolce
sempre dim.

Hr.
più p

pp

Vcl.

T. dun-ke! verschlo-sen wacht, was oh-ne Wiß' und Wahn ich

Klar. dolce

Fag.

pp

Rkl.

T. dämmernd dort emp-fah'n: ein Bild, das mei-ne

Kl.

Vcl. I.

più p

pp

Rr.

Vcl. II.

T. Au-gen zu schau'n sich nicht ge-trau-ten, von des

Hob.

Hr.
dolciss.

Fag.

pp

T. Ta - ges Schein be - trof - - fen lag mir's da schimmernd
 Etwas belebend. *espress.*

Kl. *p poco cresc.*

Fag. *p poco cresc.*

Str. *

T. of - fen. Was mir so rühm - lich schien und hehr, das
 Schnell belebend.

Kl. *p cresc.*

Fl. *p piu cresc.*

Hob. *p piu cresc.*

Viol. *p piu cresc.*

Br. *p piu cresc.*

Bkl. *p piu cresc.*

Fag. *p piu cresc.*

Str. *

T. rühmt' ich hell vor - al - - lem Heer, vor -
 Wieder ganz belebt.

Viol. *f*

Hr. *f*

Hob. *f*

Viol. *f*

Hob. o. Kl. *f*

Viol. *f*

T. al - - lem Vol - ke pries ich laut der Er - - de

cresc.

Fag. *cresc.*

Hr. *cresc.*

T. schön - - ste Kö - - nigs - Braut.
 Immer sehr lebhaft.
 Br. kräftig gestoßen

Viol. I u. Br. in Okt. *f*

Pos. *f*

Trp. *f*

Bl. *f*

Viol. II. *f*

Vcll. tr. *f*

Vcll. *f*

Bkl. u. Hr. *f*

T. Dem Neid, — den mir der Tag er - weckt'; dem

mf *cresc.* *p* *Viol.* *6* *Voll. stark gestoßen* *p*

f *Br.u. Viol. II.* *Fag. Kb.* *Bkl.u.Hr.*

T. Ei - fer, den mein Glü - - cke schreckt'; der Mißgunst, die mir

cresc. *Viol.* *3* *Str.* *stacc.* *cresc.*

Kb.

T. Eh - - ren und Ruhm be - gann zu schwe - ren:

stacc. *6*

T. de - nen bot ich Trotz, und treu be - schloß, um

f *Holzbl. Hr.u. Trp.* *f* *Viol.* *3*

T. Ehr' und Ruhm zu wah - ren, nach Ir - land ich zu

f *Str. Orch. stacc.* *Viol.* *3* *piu f*

m Elás.

B. In heftigem Ausbruch, etwas nach rückwärts.

Sehr schnell. *Isolde.*

1. *Isolde.*
 O - - - - - eit - - - - - ler

fah - - - - - ren [162]

Viol.
 Str.
 V. Orch.
 *

B. nach vorne.

1. Ta - - - gesknecht!

Str.
 *

B. schmerzlich-zärtlich.

1. Ge -

dim. *Egl. H.* *Br.*
 p p
 BaSkI.

1. täuscht - von ihm, der dich - ge - täuscht, wie mußt' ich lie - bend um dich

Kl. Fl. H. Kl. H. Kl. II.
 H. H. H.
 p sehr ausdrucksvoll
 Str.
 *

1. lei - - den, den, in des Ta - ges fal - schem Pran - gen, von sch

Fl. *cresc.* *mf* *p* Str. * Str. * Str. *

1. Glei - ßens Trug be - fan - gen, dort, wo ihn

mf *p* Str. *Kl. espress.* *p* Str. *Viol.* *Fl.* *

1. Lie - - be heiß um - faß - te, im tief - sten Her - zen

p *cresc.* *Hob. u. Kl.* *Viol.* *Fl.* *Hob. u. Kl.* *Str.* *

1. hell ich haß - te!

ff *Viol.* *Br.* *Basse* *

1. Ach, in des Her - zens

Viol. *Str. Holzbl. u. Hr.* *Hob. ausdrucksvoll* *Fag.* *Hr.* *Fl.* *Hob.* *dim.* *p* *dim.* *p* *Str.* *

1. Grun - de, wie schmerz - tief die
Sehr lebhaft.

f *Viol.* *3* *f* *3* *f* *3* *f* *3*

vell. *ERL.H.* *cresc.*

f *3* *f* *3* *f* *3* *f* *3*

f *3* *f* *3* *f* *3* *f* *3*

1. Wun - de! Den - dort ich heim - - - lich

poco riten. *a tempo* *p*

f *poco riten.* *a tempo* *Hob.* *p dolce*

ff *dim.* *p dolce* *vell.* *3*

Kb. *Hr.* *3*

1. barg, wie dünkt' er mich so arg,

m. Fl. *Kl.*

piu f *f* *Str.* *3* *3*

Hr. u. Fag. *3* *3*

1. wenn in des Ta - ges Schei - - ne der treu ge - heg - - te

Hob. *f* *3* *3* *p* *cresc.*

1. Ei - - ne der Lie - be Bli - cken schwand, als Feind nur vor mir

Hob. u. Kl. *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

Hr. *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

Str. *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

Bu&kl. *Fag.* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

I. stand! Das als Ver - rä - - ter dich mir

Str. *f*

Str. in Okt.
Holzbl. u. Hr.

I. wies, dem Licht des Ta - - ges wollt' ich ent -

I. flieh, dort - hin in die Nacht

I. dich mit mir

Hob. u. Kl.

Viol.

dim.

Bra. Vell.

Pos.

I. zieh, wo der

Vell.

I. Täu - schung En - de mein Herz mir ver -
Ein wenig mäßiger, doch immer noch bewegt.

Fl. Hr. Kl. Fag. Br. Pos. u. Viol. dim. *

I. hieß; wo des Trugs ge - ahn - ter Wahn zer - rin - ne;
Ecl. H.

Viol. Hr. Fag. u. Br. Str. pp Rasse u. Pos. *

I. dort dir zu trin - - - ken ew' - - - ge
(zart)
Etwas zurückhaltend.

Hr. Fag. u. Br. Str. pp Baskl. *

I. Min - - - ne, mit mir
Wieder weniger zurückhaltend.

Kl. poco cresc. *

I. dich im Ver - ein
Fl.

Viol. Fl. *

I. wolt' ich dem To - de

mf dim. più p pp

I. weihn. Tristan. B. Nahe bei ihr, ohne sie zu berühren.

T. In dei - ner Hand den sü - ßen

Sehr belebend.

p molto cresc.

Hr. Kl. Hob. Kl. Viol. u. Viol. in Okt. Kb. Fag.

T. *) Tod, als ich ihn erkannt, den sie mir bot; als mir die

cresc.

Hr. Kl.

m. Pos.

T. Ah - nung hehr und ge - wiß zeig - te, was mir die Süh - ne ver -

Viol. II. u. Br. più cresc.

T. hieß: da er.

più f Str. V. Orch. dim.

*) „Tod“ nicht wie in früheren Ausgaben „Trank“

T. *däm - mer - te mild er - hab' - ner Macht im*

pp Str. *cresc.*

Hörn. u. Fag. in gehalt. Akk. *

T. *Bu - - - - - sen mir die Nacht,*

Hob. *Kb.*

I. *Isolde. B. Sie nähert sich ihm.*

T. *B. etwas weg von ihr. Doch ach, dich*

mein Tag war da voll-bracht.

Hob. *Ekst. Br. Fag.*

Holzbl. *dim. u. Hörn.*

I. *Keine Berührung; - schmerzlich im Ausdruck.*

T. *täusch - te der fal - - sche Trank, daß dir von neu - - em die Nacht ver -*

Viol. *sp*

I. *sank: dem ein - - zig am To - - de lag, den*

Viol. *Egl. H. Hob.*

cresc. p poco cresc. -

Pos. *Kb. Fag.*

Etwas zögernd. Sehr belebt.

I. gab er wie - der dem Tag! [167] Tristan. *B. etwas zurücktretend mit großer Gebärde.*

T. Etwas zögernd. *Viol. Sehr belebt.* O Heil dem

molto cresc. -

Vcll. u. Kb. * 3 * 3 *

T. Tran - ke! Heil sei - nem

Hob. u. Kl. *Viol.*

Trp. Viol. Fag. H. cresc. -

5 *

T. Saft! Heil

Hob. u. Kl. *Viol.*

Trp. Viol. Fag. H. molto cresc. -

5 *

T. sei - nes Zau - bers

Hob. u. Kl. *m. Viol. u. Br.*

Hr. Str. Fag. p

5 *

T. heh - rer Kraft!

Viol. u. Br. in Okt.

cresc. -

5 * Bassc *

T. *Durch des To - - - - des*

dim. *dolce* *p*

Pos. * 3 *

T. *Tor, wo er ⁴⁵ mir*

poco cresc.

Fl. 3 | 1
Hob. 1
Pos. 3 * 3 *

T. *floß, weit und*

dolce *poco cresc.* *p*

Viol. Fl. u. Viol. in Okt.
Vcll. Pos. * 3 *

T. *of - - - - fen er mir er -*

poco cresc.

Br. 3
Hob. 4
Pos. * 3 *

T. *schloß, dar - - in ich sonst nur*

piu p *dolce* *p*

Viol. 5
Vcll. 3
Br. 4
Fag. Vcll. 2
Hr. 4
Pos. * 3 *

T. träu - - - mend ge - wacht, das Wun - - - der - - -

Viol. dolce
Br.
p
Fkt.

T. Reich der Nacht Von dem

Hr. Viol. pizz.
Hob. u. Fkt. Hr.
Str. Harfe dim?
Kb. u. Fag. Hr.

cresc.

T. Bild in des Her - - - zens ber - - - gendem

Fkt. H. Hr.
Str. Harfe
pp Str.

T. Schrein scheucht' er des Ta - - ges täuschenden Schein, daß
Immer mehr belebend.

Hob. Kl. Hr.
pp
Kb.

T. nacht - - sichtig mein Au - ge wahr

Fl. Fl.
Hob. 1
Hr. 1
p cresc
p cresc
Pos. in Gehalt. Akk.
Paukenwirbel auf H.

accelerando

T. es zu se - hen

Vcll. u. Hr. 3

I. **Isolde.** B. *Isolde nähert sich Tristan, mit schmerzlich bitterm Gesten.*

T. Doch es räch - - te sich der ver -

dim.

Viol. *a tempo (Lebhaft.) B. ruhig beginnen* **Immer lebhafter.**

Vcll. *p espress.* *cresc.* *f*

Kl. Egl. H. Viol. II. u. Vcll. Br.

I. scheuch - - te Tag; mit dei - nen Sün - - den Rats er

Hr.

cresc. Hörn. p

I. pflag: was dir ge - zeigt die däm - - mern - - de

Hob. Viol. Hörn. p dolce cresc.

Vcll. Br. Pos. in gehalt. Akk.

I. Nacht, an des Tag - - ge - stir - - nes

Hob. Viol. p Str. Kl. Egl. H. u. Str.

I. Kö - nigsmacht muß - test du's ü - ber - ge - ben, **Sehr schnell.**

FL. Viol. Holzbl. Hr. Str. mit Pos.

I. um ein - sam in ö - der **Viel langsamer werdend.**

Hob. u. Hörn. in Okt. Trp. Viol. Pos. u. Bkl. Paukenwirbel auf D.

schleppend

I. Pracht schimmernd dort zu le - ben. **Wieder lebhaftes Zeitmaß.** Wie er - trug - ich's nur?

Hob. Kl. u. H. Str. u. Orch. Bkl.

I. Wie er - trag ich's noch? [173] **Tristan.** *B. Gesteigerte begei -*

Hob. Holzbl. u. Hörn. Str. **Sehr feurig.**

molto cresc.

T. *sterte Annäherung an Isolde; sie folgt seinen Worten mit lebhaftem Mienenspiel.*

nun wa - ren wir Nacht - ge - weih - te! Der tü - cki - sche

V. Orch. *dim.* Holzbl. sehr ausdrucksvoll. pstr.

T. Tag, der Neid - - be - rei - te, tren - - nen

cresc.
f
p *cresc.*

T. konnt' uns sein Trug, doch nicht mehr täu - schen sein

f
p Hörn.

* m. Pos. in gehalt. Akk. *

T. Lug! Sei-ne eit - - le Pracht,

f
p

Fl.
Kl.
Viol.

T. sei - nen prah - - lenden Schein ver - lacht, wem die

f
dim.

Viol. I.
Viol. II.
Hörn.

T. Nacht den Blick ge - - weicht:

pp
f

Viol. I.
Fl.
Hörn.

T. *Fl.* seines fla - - ckernden Lich - - tesflüch - ti - ge Blit - ze blen -

poco cresc. *3.* *Hob.* *p* *Hr.*

T. *Hob.* - den uns nicht mehr. Wer des

Fl. u. Kl. *pp*

T. To - - des Nacht lie - - bend er -

una corda *pp* *Fk.* *Viol. II, espress.*

T. schaut, wem sie ihr tief Ge -

pp *Harfe* *Pos. in gehalt. Akk.* *Viol.*

T. heim - - nis ver - traut, des

Str. *pp*

T. Ta - - - ges Lü - - gen, Ruhm und Ehr', Macht und Ge -
 Hob. *accel.*

p *sfz cresc.*

Fag. *

T. winn, so schimmernd hehr, wie eit - ler Staub der Son - - nen sind

Hob. *Str. Holzbl. u. Hörn.* *Baßkl.*

Str. Orch. *

T. sie vor dem zer - spon - nen!

Hob. *dim.* *Str. u. Fag.* *Hr.*

B. Umarmung. *

T. In des Ta - - ges eit - - lem Wäh - - nen

Kl. *Hob.* *sehr ausdrucksvoll* *cresc.*

pp *Str.* *

Bkl. u. Fag. in gehalt. Akk.

T. bleibt ihm ein ein - - zig Seh - - - - - nen, - - - das Seh - nen hin zur
 Etwas gedeht.

Viol. sehr ausdrucksvoll *molto cresc.* *acc.* *sehr gebunden* *Vcll. Hob. u. Ecl. H.*

Sehr gebunden *

T. heil' - gen Nacht, wo ur - e - wig, ein - zig wahr,

Viol. Fl. Hob. u. Br.

T. Lie - bes - won - ne ihm lacht!
Langsamer, und allmählig immer langsamer.

B. Isolde umfangend. (Tristan zieht Isolde sanft zur Seite)

Fl. u. Hob. Hr. Pos. Br. Harfe

auf eine Blumenbank nieder, senkt sich vor ihr auf die Knie und schmiegt sein Haupt in ihren Arm.)

Harfe Br. ohne Kl. u. Pos.

B. Isolde zieht ihn an sich.

Viol. I. Hr. I. u. Egl. H. Br. Vcll. p

piu p Hr. III. u. Kl. Viol. II.

8 Hörn. Fr. I.

Mäßig langsam. B. ja nicht schleppen!

Viol. II.

ppp una corda

m. vel. mf

Isolde.

Tristan.

I. *mf*

T. O sink' her - - nie - - der, Nacht der

m. Viol. I.

*

I. sink' her - - der, Nacht der Lie -

T. Lie - - be, gib Ver - ges -

dolcissimo

pp Kl. Hörn. u. Fag. in gehalt. Akk. *poco cresc.*

mf

*

I. be, gib Ver - ges - - sen, daß ich

T. - sen, daß ich le - - be,

*

1. le - - - be; nimm mich auf in dei - - nen

T. nimm mich auf in dei - - nen Schoß,

dim. *p* *piu p*

B. beruhigend, ersterbend B. Hauptzeitmaß.

1. Schoß, lö - se von der Welt mich los!

T. lö - se von der Welt mich los! Ver - lo - schen nun die

pp *Hob. I. dolce* *Egl. H.* *Viola. Br.*

1. Was wir dach - - ten,

T. letz - - te Leuch - te;

Fl. dolce *Hob. II.* *sempre pp*

1. was uns deuch - - te;

T. all Ge - den - - ken,

Kl. *piu p* *Viol. I. con sord.* *Hob. Lespe.* *Str. (m. Kl. u. Fag. in Akk.)*

I. all Ge - mah - - nen, - heil' - - ger
 T. heil' - - ger Dämm' - - - rung

Viol. I.

Fl. Kl. Hob. II. Egl. H. esp.

poco cresc.

p *3* *3* *3* *poco cresc.*

Bkl. P. F. Paukenwirbel auf as. Kb.

I. Dämm' - - rung heh - - - res Ah - - - nen löscht des
 T. heh - - res Ah - - - nen löscht des Wäh - - - nens

sensu sord.

cresc.

Str. *poco f* *p* *cresc.*

Hr. I. Hr. III. Hr. II.

Fag.

Bläser in gehalt. Akk.

I. Wäh - - nens Graus welt - - - er lö - -
 T. Graus welt - - - er lö - - - send

Breiter.

Viol.

Str. Oreb. Holzbl. u. Hörn.

molto cresc.

Pk.

riten. *ruhig*
 I. *p*
 - - - send aus. Barg im Bu - sen uns sich die

aus.
 Sehr breit und zurückhaltend. Wieder mäßig langsam.
dim. *piu p*
 Viol. II. *3* *3*
 Hr. *3* *3*
 3 *p* Sehr ruhig.
 4 Hr.
 Vell.

I. Son - ne, leuch - ten la - chend Ster - ne der Won - - ne.
 T. Von
 Viol. I. *con sord.* *3* *3*
 Vell.

T. dei - nem Zau - - ber sanft um - spon - - nen, vor dei - nen Au -
 Viol. II. *3* *3*
 Hr. *immer p*
 Hörn. *3* *3*
 Viol. I. *3* *3*
 Vell.

Isolde.
 I. Herz an Herz dir, Mund an
 T. - gen süß zer - ron - - nen;
dolce
 Hob. *3* *3*
 Viol. II. *3* *3*
 Hr. *3* *3*
 Vell.

I. Mund, bricht mein Blick.

T. ei - nes A - - tems ein' - - ger Bund,

Kl. dolce Viol. I. dolce

Kl. II. Viol.

I. sieh wonn' - - er - blin - - det, er - bleicht die Welt

T. bricht mein Blick sieh wonn' - - er - - blin - det, er -

Hob. Viol. I. Kl. I. dim. Kl. II. Fag.

I. mit ih - - rem Blen - den: die uns der

T. bleicht die Welt mit ih - - rem Blen - den:

Viol. I. Kl. I. Hob. I. Egl. H. Str. ppp Kl. II. Bkl. Fag. gehalt.

I. Tag trü - gend er - - hellt,

T. zu täu - schendem Wahn ent - ge - - gen - ge -

Hob. Kl. I. Viol. cresc.

1. selbst dann bin
 2. stellt, — selbst dann bin

acc.
 Kl. Hob.

Paukenwirbel auf as. *

1. ich die Welt:
 2. ich die Welt:

Hr. Fl. u. Hob. Kl. u. Egl. H. v. Orch. Pos. 7

1. Won - ne - hehr - stes
 2. Won - ne - hehr - stes

Erstes Tempo.

dim.
 Harfe u. Str. Horn, Fag. u. Pos. in gehalt. Akk. *

1. We - ben,
 2. We - ben,

p *molto cresc.*

Viol.

I. Lie - be - hei - lig - stes Le -

T. Lie - be - hei - lig - stes Le -

Hob. *sehr ausdrucksvoll*
Viol. *kl.*

V. Orch. *dim.* Hörn. *p* *più*

Str. *pk.*

I. - ben, Nie - wie - der - er - wa - chens

T. - ben, Nie - wie - der - er - wa - chens

rallent. dim. *a tempo* *p*

rallent. dim. *a tempo* *p*

Viol. *pp* Str. Orch. *pp* Hr. *pp*

I. wahn - los hold - be - wuß - ter Wunsch [185]

T. wahn - los hold - be - wuß - ter Wunsch [185]

ersterbend *ersterbend*

pp *più p.* *ppp* *una corda*

Kl. Harfe Hörn. Fag. Str. Bkl. *l.H.*

Brangäne (von der Zinne her, unsichtbar)

I. Ein - sam

Str.

Brangäne.

B. wa - chend in der

poco cresc.

B. Nacht, wem

Hob. Harfe
Holzbl. Horn. Str. *dim.* Viol. I

B. der Traum der

sehr zart u. ausdrucksvoll Fl. Viol. I. Harfe
pp Viol. II.

B. Lie - be

Fl. Hob. Kl. *pp* Viol. I. Viol. II.

B

Ruf in

poco cresc.
ausdrucksvoll

*

B

acht, die den

sehr zart u. ausdrucksvoll
Hob.
ppp

*

B

Schlä - - - fern Schlim - - - mes

Viol. II, Br. u. Vcll. Solo
Br. Flage' u. Str.

*

B

ahnt, ban -

Viol. div. *pp*

Hob. *ausdrucksvoll* *pp*

* * *

B

ge zum Er -

Viol. I. Br. u. Vcl. Solo *poco cresc.*

morendo

* * *

B

wa - - - - - chen

Fl. u. Hob. *dim.*

Egt. II. *dim.*

Br. u. Vcl.

Sehr ruhig.

Viol. I. *piu p*

Viol. II. *piu p*

Bkl. * * *

Kb. * * * * *

B. *maht!*

Viol. III

pp Harfe

f

* *f* *

B. *f* Ha - - - bet *acht!*

immer gleichmäßig p

mf (m. Pos.) *pp*

Viol. II

* *f* * * *f* *

B. Ha - - - bet

mf

1 2 3 5 5

* *mf* *

B. *acht!*

pp *p* *piu p*

Viol. II.

l.

* *

Bald ent - - weicht die Nacht!

Harfe

Viol. I. Viol. II. Hob. Hr. pp dolce

Pos. Kb. * Pos. Kb. * Baßkl. * Ped. halten

verhallend

[194]

Immer sehr ruhig.

Hr. Harfe ppp morendo Str. pp

I. Isolde (leise) pp Lausch, Ge.

Hörn. pp

I. lieb - ter!

T. Tristan (ebenso). Laß mich ster - ben!

Hob. sehr ausdrucksvoll Viol. Hr. Holzbl. Hörn. Fag. ppp

cresc. dim. Str. trem.

Isolde (allmählich sich ein wenig erhebend).

I. Neid' - - - sche Wa - - che!

Str. Orch. *pp* *cresc.* *Hob. espress.* *Viol.* *Holzbl. u. Hörn.*

I. Doch der Tag muß Tri - - stan we - cken?

Tristan (zurückgelehnt bleibend). Nie er - - wa - chen!

dim. *più p* *Str. pp espress.* *cresc.*

Tristan (ein wenig das Haupt erhebend). Laß den Tag dem To - - de

Hob. Kl. A. Viol. *f* *dim.* *p* *(mit Pos gehalten) più p*

I. Tag und Tod, mit glei - chen Strei - - chen, wei - - chen'

Ein wenig belebend.

Viol. *Str. Orch.* *Hr.* *p* *Viol.* *Kl.* *Fag.* *Str.*

I. T. soll - ten uns - re Lieb' er - rei - chen? ^[189] *Sehr ruhig. (♩)* Uns - - re

Fl. (8) *pp dolce*

Hörn. Fag. *pp dolce*

Bässe

T. Lie - be? Tri - - - stans Lie - - be? Dein' und mein', - I. sol - - des

Kl. *p* *cresc.*

T. Lie - - be? Wel - - ches To - des Strei - - chen könn - te je - sie

Viol. *f* *cresc.* *dim.*

Egl. H.

T. wei - - chen? Stünd' er vor mir, der mächt'ge Tod, wie er mir Leib und

Viol. *piu p* *pp* *p* *p*

Hob. *p*

Str. *pp*

Pos. *p*

T. Le - ben bedroht, die ich so wil - lig der Lie - be las - - se, wie wä - - re seinen

sehr ruhig. etwas zurückhaltend *poco riten.* *a tempo*

Hörn. *pp* *cresc.*

Str. Orch. *pp*

sehr ruhig

(immer inniger mit

T. Strei - chen die Lie - be selbst zu er - rei - chen?

Viel.
f m Holzbl. u. Hörn.
dim.

dem Haupt sich an Isolde schmiegend.)
T. Etwas zögernd u. sehr ruhig. Stürb' ich nun ihr, der so gern ich

nur Str *p* *piu p* *pp*
Vell.

T. ster - be, wie könn - te die Lie - be mit mir

pp *poco cresc.*

T. ster - ben, die e - wig le - ben-de mit mir en - den? Doch

Hob. sehr ausdrucksvoll
Fag. *ff dim.*
Kl. *ff dim.*
Hörn. *ff dim.*

piu cresc.
Viel. f m. Flas. Vell.

T. *langsam* stür - be nie sei - ne Lie - be, wie stür - be dann Tri - stan sei - ner
tempo

Langsam. (wie zuvor)

Holzbl. u. Horn
Kl. *p* *dim.*
EgH *p*
Fag. *p*
Hörn. *dim.*
Str. *p*
Fag. *f* *dim.*
Er.

T. *Lie - be?*
Etwas zögernd.

Viol. *Hörn. dim.* *- Viol. - più p* *pp*

I. *Isolde. p*
Etwas belebend, aber unmerklich. *espress.* *Doch - uns - re - Lie - be,*

Kl. *p sehr weich* *Bkl. Br.*

I. *heißt sie nicht Tri - stan und I - sol - de? Dies*

Viol. *poco riten.* *a tempo* *Hob. Horn. Fag. Ekl.* *Str. p* *più p* *p ausdrucksvoll*

I. *sü - ße Wört - lein: und,*

più p

I. *was es bin - det der Lie - be Bund, wenn*

Kl. *Viol. pp dolce* *Str. 1 4* *Viol.*

1. Tri - stan stürb', — zer - stört' es nicht der Tod?

Hob. sehr ausdrucksvoll *Sehr ruhig.*

Str. *poco cresc.* *mf* *pp*

Fag. Bkl. Kb. * Fag. Kl. Hörn. Vcll. * Kb. *

T. Tristan. *sehr ruhig*

Was stür - be dem Tod, als was uns stört, was Tri - stan wehrt, I -

Fl. *Kl.* *Hörn.* *pp* *Vcll.* *Fag.*

T. sol - de im - mer zu lie - - ben, e - - wig ihr nur zu le - -

Fl. *Kl.* *Hörn.* *pp* *Vcll.* *Fag.*

dim. *piu p*

T. ben? Doch, dieses Wörtlein: und wär' es zerstört, wie

Fl. *Kl.* *Hörn.* *pp* *Vcll.* *Fag.*

solde. *cresc.* *Str.*

1. anders als mit I - sol - des eig - nem Le - - ben wär' Tri - stander, Tod ge -

Fl. *Kl.* *Hörn.* *pp* *Vcll.* *Fag.*

p *cresc* *f* *dim*

(Tristan zieht, mit bedeutungsvoller Gebärde, Isolde sanft an sich.)

I. *ge - ben?*
Nicht schleppend.

pp Hörn. Pos. *pp dolce* Hr. *dolce* Kl. Harfe Hob. Fl.

T. *Tristan.* So stür - ben wir, um un - ge - trennt,
Die sechs genau den sechs des früheren $\frac{3}{4}$ Takts entsprechend.

ppp Harfe *pp una corda* Pos. Kb. Tuba

T. e - wig ei - nig, oh - - - ne End', ohn' Er
(Hörn. in gehalt. Akk.) *immer pp*

pp m.Br. Pos. Kb. Tuba

T. wa - chen, ohn' Er - - - ban - gen, na - - - men.

pp Viol. II. Well. Pos. in gehalt. Akk.

T. *gesteigert* los in Lieb' um - fan - - gen, *dim.* ganz uns

Viol. I. *ppp* Str. Kb. Tuba

T. selbst ge - ge - - - - - ben, der

Kl.

morendo

Harfe *pp* *ppoco cresc.*

Kb.

Isolde (wie in sinnender Entrücktheit zu ihm aufblickend).

I. So stür - ben wir, um

T. Lie - be nur - zu le - - - - - ben!

Kl.

Hob. *pp*

mf *dim.* *più p* Harfe *ppp* Str.

Horn. Fag. Pos. Str.

Br. (im 3/4 Takt)

T. un - - - ge - trennt, -

T. e - - wig ei - - nig

Kl.

sempre *pp*

Pos. Tuba Pos. u. Kb.

I. ohn' Er -

T. oh - ne End' -

Hob.

immer ausdrucksvoller

Pos. u. Tuba

I. wa - chen, - na - - men - -

T. ohn' Er - - - ban - gen, -

Kl. (Bracco orna.)
Hob. *pp*
Holzbl.
Hörn.
Str. * Pos(gehalten) *

I. los in Lieb' um - fan - gen,

T. in Lieb' um - fan - gen,

Fl. Br.
Egl. H.
Str. *

I. ganz uns selbst ge - ge - -

T. ganz uns ge - ge - -

Holzbl.
Br. *pp*
Viol.
Fag. Harfe * *

I.
T.

ben, der Lie - - - be nur zu

ben, der Lie - - - be nur zu

cresc. *dolce* *mf* *dim.*

Viol. I. Viol. II.

Harfe

I.
B.

Isolde.
le - - - ben!

Brangäne (wie vorher).
Ha - - - bet acht!

T.
Tristan.
le - - - ben!

pp *pp un poco cresc.*

Viol. Harfe

Br. Pos. Vcll. Tb.

B.

Ha - - - bet acht!

dim.

Pos. Vcll.

♩ Schon weicht dem Tag

Harfe *pp*

Viol. II Viol. I Viol. II

pp *morendo*

Pos. * Kb. *

♩ die Nacht! [209]

morendo

Hob. Hr. dolciss. *pp* *ppp* Harfe

Baßkl. *Ped. halten*

verhallend

Tristan (lächelnd zu Isolde geneigt).

♩ Soll ich lau - - - - - schen?

Viol. *p*

Str. *pp*

Isolde (schwärmerisch zu Tristan aufblickend).

♩ Laß mich ster - ben!

riten. *tempo*

Viol. Holzbl. u. Hörn. *f* *dim.* *p* *tempo*

Br. *p* Str. *p*

(bewegter)

I. *(ernster)* Nie er -

T. Muß ich wa - - chen?

Viol. *dim.*

Holzbl. u. Hörn. *f*

Br. *f*

3 * *3* *

I. *riten. tempo.* wa - chen! *(drängender)*

T. Soll der Tag - noch Tri - - stan we - cken?

riten. tempo. (etwas drängender)

Str. *p*

Orch. *p*

3 * *3* *

I. *(begeistert)* Laß den Tag dem To - de

T. *sehr ausdrucksvoll* *molto riten.*

Hob. *molto riten.*

Viol. *molto riten.*

Holzbl. u. Hörn. *f*

cresc.

3 * *3* * *3* *

Pos. *3*

Immer mehr belebend.

I. weichen! *Tristan.*

T. Des Ta - - ges Dräu - en nun trotz - ten wir

Immer mehr belebend.

Viol. II, Kl. u. Egl. H. *f*

Str. *p*

Orch. *p*

cresc.

Holzbl. u. Hörn. *f*

3 * *3* *

Pos. *3* * *3* *

mit wachsender Begeisterung

I. Sei - - - nem Trug e - - -

T. so?

f Kb. Vell. *

I. Immer belebter. - - - wig - - - zu fliehn!

T. Sein däm - mern - der

Immer belebter.

dim. *p* *cresc.* Viol. Hörn. Pos. Tuba Stp. *

(mit großer Gebärde ganz sich erhebend)

I. E - - - wig wahr' uns die

T. Schein - - - ver - schein - te uns nie?

f *p* *cresc.* Harfe *

I. Nacht!
 (Tristana folgt ihr, sie umfassen sich in schwärmerischer Begeisterung.)

B. Bei dieser Gebärde muß jeder von ihnen für den Anruf an die Nacht einen Arm freihalten; der Anruf in gleichmäßiger Bewegung wie von einer Person herrührend.

Lebhaft, mit Steigerung.

(Flüe in Str. gehalt. AKK.) Orch.
 (Paukenwirbel auf b.)

sp * * * *

I. *rallent.*

T. *rallent.*

sp *molto cresc.* *piu f*

* * * * *

Sehr lebhaft und schnell.

I. ew' - ge Nacht, sü -

T. ew' - ge Nacht, sü -

Sehr schnell.

sp V. Orch. *dim.* *dolce* Harfe

* * * *

I. Be Nacht!

T. Be Nacht!

Fl. Viol. *molto cresc.*

Fag. *molto cresc.*

(Paukenwirbel auf b.)

* * * *

I. Hehr er - - - hab' - - - ne

T. Hehr er - - - hab' - - - ne

Viol. v. Orch. *ff* Fl. Hob. *dim.*

I. Lie - - - bes - - - nacht!

T. Lie - - - bes - - - nacht!

dolce Harfe *r.H.* Kl. Viol. *p* Str. Pos. Tuba

I. Wen du um - fan - - - gen, wie

T. Wem du ge - lacht,

Holzbl. u. Hörn. Viol. Fl.

pp *pp* Str. Bkl.

I. wär' oh - ne Ban - - - gen aus dir er

T. wie wär' oh - ne Ban - - - gen

Viol. *cresc.* Hörn.

I. je - er - - wacht? *dim.* Nun ban - ne das

T. er aus dir er - wacht? Nun ban -

v. Orch. *dim.* Str. Pk.

I. Ban - gen, hol - - der Tod, seh -

T. ne das Ban - - - - gen, seh -

cresc. *ff* *v. Orch.* Str. Viol.

I. - nend ver - lang - - ter Lie - - bes - tod!

T. - nend ver - lang - - ter Lie - - bes - tod!

dim. *dim.* Kl. Horn. Harfe Viol. P. Perc.

I. In dei - nen Ar - - - men dir ge - - weih,

T. In dei - nen Ar -

p *piu p* *dolce* Holzbl. Viol. I. Horn. Str.

I. ur - - - heil - - - lig Er - war - -

T. men, dir ge - weihet, ur -

poco cresc. *più cresc.*

I. men, von Er - wa - chens Not be -

T. heil - - lig Er - war - men, von Er - - wa - chens Not be -

molto cresc. *Br. u. Vell.* *ff*

I. freit!

T. freit! Wie es fas - - sen, wie sie

Viol. *f dim.* *p dolce* *Hr. espress.* *Kl. espress.*

T. las - - - sen, die - - - se Won - - - ne,

Hob. espress. *cresc.* *f*

Isolde.

1. *p* Fern der Son - ne, fern der

T. fern der Son - ne, fern der

Kl. *p* Hob. *p*

Br. *p*

p * *p* *

1. Ta - ge Tren - nungs - kla - ge!

T. Ta - ge Tren - nungs -

cresc. *dim.*

Br. *p*

p * *p* * *p* * *p* *

1. *p* Oh - ne Wäh - nen,

T. kla - ge! San - tes Seh - nen!

Viol. *espress.* Kl. *espress.*

Br. *p* Hr. *p* Fag. *p*

p * *p* *

I. oh - - - ne Ban - gen,

T. süß Ver -

Viol. I. Br. Hr. Viol. II. Fac.

p *dolce*

I. hehr Ver -

T. lan - - gen; oh - - ne We - hen hehr Ver -

espress. Kl. Fl. Hr. Br.

p

I. ge - - - hen; oh - - - ne Schmach - ten

T. ge - - - hen;

Fl. Hob. Kl. Egl. H. Viol. Pos. Br.

p *Voll.*

I. hold Um - nach - ten; *cresc.*

T. hold Um - nach - ten; oh - ne

Viol. *p dolce* *8* *1* *Hr.* *Str. Orch. p*

I. oh - ne Schei - den,

T. Mei - den, oh - ne Schei - den, traut al -

Hob. Ecl. H. *molto cresc.* *più*

I. traut al - - lein, e - - - wig

T. lein, e - - - wig

Fl. *Str.* *Hr.* *pp Hr.* *Fl.* *Kl.* *poco cresc.* *Hr.*

(Pos. u. Trp. in gehalt. Akk.)

I. heim, in un - - ge - - meß - - - nen

T. heim, in un - - ge - - meß - - - nen

I. Räu - men ü - ber -

T. Räu - men ü -

dim. *più p*

3 * 3 * 3 * 3 * 3 *

I. sel' - ges Träu - men: Du I -

T. - ber - sel' - ges Träu - men:

pp v. Oreh. *Viol. u. Br. in Okt.* *dolce*

Harfe *Str. Holzbl. u. Hörn.*

3 * 3 * 3 *

I. sol - de, Tri - stan -

T. *sart* Tri - stan du,

Vell. *Viol. II.* *Viol. I.*

3 * 3 * 3 * 3 *

I. ich, nicht mehr I -

T. ich I - sol - de,

più p

3 * 3 * 3 * 3 *

Sehr drängend.

I. sol - de! Oh - ne

T. nicht mehr Tri - stan!

Sehr drängend.

pp *morendo* *st. Orch. p molto cresc.*

I. Nen - nen, oh - ne Tren - nen, neu' Er - ken - nen,

T. E - wig! End -

I. neu' Ent - bren - nen; end - los e -

T. - los! End - - los,

Blaß Viol.

I. - wig ein - be - wußt:

T. e - wig ein - be - wußt, e - wig

Viol. sehr gehalten, aber nicht gebunden

piu f *ff* *Extr. H. v. Orch.* *ff*

Harfe

I. end - - - - los, e - - wig,

T. ein - - - be - wußt: e - - wig,

Immer etwas drängend.

ff *f*

Viol. Harfo
Hob. u. Hr.

Harfe u. Str.

I. heiß er - glüh - ter Brust,

T. end - los,

immer f

I. end - los,

T. höch - - - ste Lie - - - bes - lust!

bresc.

I. e - - - wig,

T. Heiß er - glüh - - - ter

piu f

Noch drängender.

I.
höch - - - ste Lie -

T.
höch - - - ste Lie - - bes.

Brust
Noch drängender.

Viol. I. u. Fl.

Viol. II. u. Kl. (gebunden)
p *poco cresc.*

(Pos. geh. Akk.)

I.
- bes - - lust! Höch -

T.
lust! Höch - - ste Lie - bes - - lust!

(nicht gebunden)
molto cresc.

I.
- ste Lie - - - bes -

T.
Höch - - - ste Lie - - - bes -

più f.

Pos.

Ped. gehalten - - - - - *

Dritte Szene.

Sehr schnell. (*d* merklich schneller als zuvor.)
Isolde.

I. *lust!*[224]
Brangäne (stößt einen grellen Schrei aus).

B. (Schrei.)[304]
Tristan. (Tristan und Isolde bleiben in verückter Stellung.)

T. *lust!*[21]
Kurwenal (stürzt mit entblöttem Schwerte herein).

K.

Sehr schnell. (*d* merklich schneller als zuvor.)

v. Viol.
Orob.

Kurwenal.

(Er blickt mit Entsetzen hinter sich in die Szene zurück.)

Ret - te dich, Tri - stan[230]

Hörn. Trp. u. Pos. mit Holzbl.

Str. *pp molto cresc.* *ff*

Marke, Melot und Hofleute (in Jägertracht) kommen aus dem
Wieder das vorhergehende Hauptzeitmaß. (*d* mäßiger.)

Trp. u. Hr. *Sehr lebhaft. p cresc. - più f*

Viol. u. Br. Viol. u. Br.

Vell. u. Kb. stacc.

Baumgange lebhaft nach dem Vordergrunde und halten entsetzt der Gruppe der Liebenden gegenüber an.

più f

Brangäne kommt zugleich von der Zinne herab und stürzt auf Isolde
 B. Hier ist Marke sehr schnell aufgetreten.

Viol. *ff* V. Orch. *ff* Str. *ff* Bässe u. Hörn. *

zu. Diese, von unwillkürlicher Scham ergriffen, lehnt sich, mit

dim.

abgewandtem Gesicht, auf die Blumenbank Tristan, in ebenfalls unwill-

Egl. H. (*d = d*) *piu p* Hr. *

kürlicher Bewegung, streckt mit dem einen Arme den Mantel breit aus, so daß er Isolde vor

Fl. *dolce* Holzbl. *pp* Fag. *

den Blicken der Ankommenden verdeckt. In dieser Stellung verbleibt

Fl. *piu p* *immer pp* Vell. u. Fag. *

er längere Zeit, unbeweglich den starren Blick auf die Männer gerichtet, die in verschiedener Be-
 Allmählich etwas langsamer.

Fl. II. *pp*
 Hob. *dolciss.*
 Hr. *
 Br. *
 Str. *

wegung die Augen auf ihn heften. - Morgendämmerung.
 Kl. *pp*
 Fag. *pp*
 Hr. *pp*
 *
 *

Tristan. *B. Tristan für das Publikum ganz im Profil.*
 T. Der ö - de Tag zum letz - ten
 Fag.
 Vell.

Mel. *Mäßig bewegt.*
 T. Mal! [213] Melot (zu Marke). *B. Mit dem Rücken gegen Tristan.*
 Das - sollst du, Herr, mir sa - gen, ob -
 Hr. *sempre meno p*
 Br.

Mel. - ich ihn recht ver - klagt? Das dir zum Pfand ich gab, ob ich mein Haupt ge -
 Hr. u. Br. *p cresc.*
 Viol.

Ml. *wahrt? Ich zeigt' ihn dir in off - ner Tat: Na. men und*

- Str. f m. Hörn. nur Str.

Ml. *Ehr' hab ich ge-treu vor Schan-de dir be-wahrt. [226] Mäßig langsam.*

Baskl. immer sehr ausdrucksvoll. p f dim.

Mk. *Marke (nach tiefer Erschütterung, mit bebender Stimme). Ta - test du's wirklich? Wahnst du das?*

ten. pten. p cresc. f dim. Br. u. Vell.

Mk. *sehr getragen Sieh ihn dort, den treu-sten al-ler Treu-en; blick auf*

p Br. Vell. Bkl.

Mk. *ihn, den freund-lich-sten der Freunde: sei-ner Treu-e frei-ste*

Vell. p Bkl. Br. n. Vell. poco cresc.

Mk. Tat traf mein Herz mit feind-lichstem Ver - rat!

Bkl.
più cresc.

Mk. Trog mich Tri - stan, sollt' ich hof - fen, was sein

dim. *p* *Str.* *poco cresc.* *Bkl.*

Mk. Trü - gen mir ge - trof - fen, sei durch Melots Rat, red - lich mir be - wahrt? *etwas zurückhaltend* *poco riten.* Lebhaft.

f *p* *Str.* *più p* *Str.*

T. Tristan (krampfhaft heftig). *B.* Ohne seinen Platz zu verändern. *accelerando*

Tags - ge - spen - ster! Mor - gen - träu - me! tau - schend und *accelerando* *Rob.*

fp *Str. u. Fac.* *fp* *cresc. f.*

T. wüst! Entschwebt! Ent - weicht! [222] Marke (mit tiefer Ergriffenheit).

Mk. *Viol.* *Holzbl.* *rallent.* *dim.* *Mir*

f *Fac. u. Kb.*

sehr zurückhaltend *bewegter*

Mk. dies? Dies, Tri - stan, mir? — Wo - hin nun

Wieder mäßig langsam. *sehr zurückhaltend* *Vell. I.* *Etwas bewegter,*

Viol. *trem.* *p* *più p* *pp* *Br. I.* *più p* *Vell. II.* *Br. II.* *pp* *Kb.*

cresc. *ff* *dim.* *

Mk. Treu - e, da Tri - - stan mich be - trog? Wo - hin nun Ehr' und ech - te
doch streng im Zeitmaß.

Br. Vell. *p*

Mk. Art, da al - ler Eh - ren Hort, — da Tri - - stan sie ver - lor? Die

riten. *riten.*

cresc. *cresc.* *Str.* *p*

B. Sehr kräftig, nie sentimental. *rallent.*

Mk. Tri - stan sich zum Schild er - kor, wo - hin ist Tu - gend nun ent - flohn, da mei - nen
Breit. *rallent.*

ten. *cresc.* *dim.*

Mk. Freund sie flieht, da Tri - stan mich ver - riet? *(langsam)* *(Tristan senkt langsam den Blick zu)*

Wieder mäßig langsam. *rallent.* *Bkl.* *Br.* *più p* *ausdrucksvoll und weich*

ten. *p* *p* *Vell.* *Kb.*

Boden; in seinen Mienen ist, während Marke fortfährt, zunehmende Trauer zu lesen.)

Mk. *ausdrucksvoll* Wo - zu die

Vell. I. Br. *cresc.* *f* *dim.* *p*

Bkl. Vell. II.

Mk. Dien-ste oh - ne Zahl, der Eh-ren Ruhm, der Grö - ße Macht, die Mar - - ken du ge. *Belebend.*

Br. *p* Vell. *poco cresc.*

Kb.

Mk. wannst; muß Ehr' und Ruhm, Größ' und Macht, muß-te die Dien-ste oh - ne *Mehr belebend.*

Vell. Br. *p* *cresc.* *vell.*

Kb. u. Bkl.

Mk. Zahl dir Mar - - kes Schmach be - zah-len? Dünk - te zu

Bkl. *f* *str.* *f* *dim.* *p* *vell.*

Mk. we-nig dich sein Dank, daß, was du ihm er-wor-ben, Ruhm und Reich, er zu Erb' und

Br. *poco cresc.*

Mk. Ei - - - gen dir gab? Da kin-der-los einst schwand sein

Hr. Hr. Hr. Str. *p*
Bkl.

Mk. Weib, so lieb' er dich, daß nie aufs neu sich Mar - ke wollt' ver -

Hr. Vell.I Hr. Br. *cresc.* *mf* *dim.*
Bkl. Vell.II

Mk. mäh-len. Da al-les Volk zu Hof und Land mit Bitt' und

Vell. Br. *p* *cresc.*
Kb u. Fag.

Belebt.

Mk. Dräu-en in ihn drang, die Kö - ni-gin dem Lan-de, die Gat-tin sich zu

Vell. *f* *dim.* *p*

Mk. kie-sen; da sel-ber du den Ohm beschworst, des Hofes Wunsch, des Lan-des Wil-len gut.

p *cresc.*

Mk. *mf* *p* *cresc.* *f* Viol. Vcll.

- lich zu er-füllen: in Wehr wi-der Hof und Land, in Wehr selbst gegen dich, mit List und

Mk. *p* *cresc.* *f* *pten.* *mf* *ten.*

Gü - te wei-ger-te er sich, bis, Tri-stan, du ihm droh-test, für

Mk. *f* *dim.* *p* *cresc.* Hörn. Str. Kb.

immer zu mei-den Hof und Land, wür - dest du sel - ber nicht entsandt, dem
Belebend.

Mk. *f* *p* *pp* *rall.* *zurückhaltend* *Eg.L.H.* *p* *Fkl.* *Kb.*

Kö-nig die Braut zu freih. Da ließ er's denn so sein. — Viel langsamer.

B. In Gedanken versinkend,

Mk. *Str.* *piu p* *zart* *pac.* *Hob.* *espress.*

vor sich hin, ohne Isolde ansublicken. sehr zart

Dies wunder-vol - le Weib, das mir dein Mut ge -

* ♪ * ♪ * ♪ * ♪ * ♪ * ♪ * ♪ * ♪ *

Mk. wann, wer dürft' es se-hen, wer es ken-nen, wer mit Stol-ze sein es

sehr zart *p*

vell. *pp* *fag.* *poco cresc.*

Mk. nen - nen, oh. - ne se. - lig sich zu prei - sen? Der mein

piu cresc. *fag.* *pp* *p* *vell.* *Bkl.*

Mk. Wil-le nie zu na - - hen wag-te, der mein Wunsch ehrfurcht-scheu ent-

Mk. sag - te, die so herr-lich, hold er - ha - ben mir die See-le muß te

piu p *Viol.* *Str. dolce* *poco cresc.* *vell.*

Mk. la - - ben, trotz Feind und Gefahr, die fürst-li-che Braut brachtest du mir

Str. Orch. *f* *dim.*

Mk. dar.
Wieder bewegter.

Ekl. Hr. Br. *dim.* *p*

Bässe

Mk. Nun, da durch sol-chen Be-sitz mein Herz du fühl-sa-mer

Er. u. Voll. *dim.* *p* *mf*

Kb.

Mk. schufst als sonst, dem Schmerz, dort, wo am weich-sten, zart und

dim. *pp* Voll. *p*

Ekl. Kb. Ekl.

Mk. of-fen, würd' ich ge-trof-fen, nie-zu hof-fen, daß je ich könn-te ge-

poco cresc. *più cresc.* *sp*

m. Viol. Kb. Fag.

Mk. sun-den: warum so seh-rend, Un-

Hob. u. Hörn. *cresc.* *più f*

Voll. Ekl. Kb.

Mk. ee - li-ger, dort nun mich ver-wun - den? Dort mit der

dim. *p* *cresc.* Bkl. u. Vell. Hr.

Mk. Waf - fe quälendem Gift, das Sinn und Hirn mir sen-gend ver -

p *cresc.* Str. Viol. *p* Fac. *

Mk. zehrt, das mir dem Freund die Treu - e ver-ehrt, mein off - nes

Hob. u. Hörn. *p cresc.* Bkl. u. Vell. 3 2 *dim.* *p cresc.* Hob. u. Hörn. *

Mk. Herz er-füllt mit Ver-dacht, daß ich nun heim-lich in dunk-ler Nacht den Freund

poco accelerando *pp* Str. Bkl. *poco cresc.* Fac. I. u. Kl. Kb. *

Mk. lau - schend be - - schlei - - che, mei-ner Eh - - ren En-de er - rei -

rallent. B. Bitter. *rallent.* Hob. u. Egl. H. *molto cresc.* *ff* Bl. *

a tempo

Mk. che? Die kein Him.

a tempo

Br. u. Voll. *p molto cresc.* *ff*

Mk. mel er - löst, warum mir die-se Höl - le?

riten. *a tempo*

riten. *a tempo* Kl. Hörn. (in gehalt. Akk.) Str. trem. *dim.*

Fag. u. Bkl.

Mk. Die kein E - - - - - lend süht, war -

rallent. *molto rallent.*

rallent. *molto rallent.* Bkl. *p* *più p*

Str.

Mk. um mir die-se Schmach? Den

Sehr langsam.

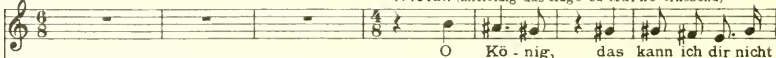
a tempo *sehr ausdrucksvoll* *più p* *pp* *weich*


Mk. un - er - forschlich tief ge - heim - nis - vol - len Grund, wer macht der Welt ihn

langsam *p* *più p* *pp*

Bkl. Pos.

Tristan (mitleidig das Auge zu Marke erhebend)

T.  O Kö - nig, das kann ich dir nicht

Mk. 

Langsam.

Ecl.H. *pp* 

Hob. *p* *pp* *pp*

T.  sa - gen, und was du frägst, das kannst du nie er -



(Er wendet sich leise zu Isolde, die sehnsüchtig zu ihm aufblickt.)


T.  fah - ren.





Ecl.H. *espress.* *sf* *p*

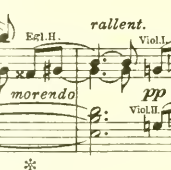
Hob. *p*


Fag. *p*

Kl. *p* 

Fl. *p* 

Hob. *mf* *dim.* 

Ecl.H. *morendo* 

Viol.I. *rallent.* *pp* 

Viol.II. *pp*

Kl. *p*

Hr u Fag. *mf*

T.  Wo - - hin nun

B. Nicht schleppen.
Mäßig langsam. (langsamer als zuvor)



Str. (gedämpft) *mf*

Holzbl. *mf*

Viol. *mf*

Hörn. *mf*

Fag. *mf*

T. Tri - stan schei - det, willst du, I - sold' ihm fol - gen?

dim. *piu p* *pp Str.* Hörn. *pp*

T. Dem Land, das Tri - stan meint, der Son - ne Licht nicht

poco riten.

pp Str. pizz. Vcll. Hörn. u. Pos. *pp* Tuba. Kb.

T. schein; es ist das dun - - kel - nächt' - ge Land, dar - aus die

a tempo

a tempo Str. Orch. *pp* Pk.

T. Mut - ter mich ent - sandt, als, den im To - - de sie em - pfan - gen, im

Kl. viel. mit Hörn. Fag. u. Bkl. *pp dolce*

T. Tod sie ließ an das Licht ge - lan - gen.

piu p Pk.

T. Was, da sie mich ge - bar, ihr Lie - bes - ber - ge war, das Wun - der - reich der

Hörn. Pos. Str. Orch. dolce Hörn. E. u. Kl. Fac. Bri. Kl.

Tuba

S. *

T. Nacht, aus der ich einst er - wacht: das bie - tet dir Tri - stan, da -

poco riten. *a tempo*

poco riten. *a tempo*

Str. Hr. u. Viol. dolce Str. u. Hörn. Pk.

S. *

T. hin geht er vor - an: ob sie ihm fol - - ge - treu und hold, -

m. Hob. 3. Holzbl. Viol. Hr. dim. p

criso. f

S. *

I. *Isolde.* Als für ein fremdes Land der

B. *Sehr sanft.*

T. das sag' ihm nun I - sold! [226]

Etwas bewegt.

Str. *piu p* Pl. *pp* Str. *p* Vell. *pp* Kb. *pp*

I. *zurückhaltend* *rall.* Freund sie einstens warb, dem Un - hol - den treu und hold muß I - sol - de

langsamer *poco riten.*

Hörn. Holzbl. *piu p*

1. *a tempo*
fol - gen. Nun führst du in dein Ei - gen, dein Er - be mir zu

a tempo
Viol. *p* *più p* *pp* Kl. Hr. dolce
Bkl. Vell. u. Fag. Kb. S. *

1. zei - gen; wie flöh' ich wohl das Land, das al - le Welt um -

Hob. *pp* Str. *riten.* *più p*
Kl. Fag. Bkl. Pos. S. *

1. spannt? Wo Tristans Haus und Heim, da keh'r I - sol - - de ein; auf dem sie

Kl. u. Viol. *pp* Str. u. Hörn. *dolce* *cresc.*
Vell. u. Bkl. S. *

1. fol - - ge treu und hold, den Weg 'nun - zeig' I -

Hob. *rallent.* *molto rit.* Kl. Hr. *molto rit.*
Egl. H. Viol. *dim.* Str. *pp* Fag. *pp* Pos. S. *

B. *Isolde bleibt sitzen.* (Tristan neigt sich langsam über sie und küßt sie sanft auf die Stirn.)

1. sold'! [294]
Langsam und zögernd

Hob. Kl. *pp dolcissimo*
Fag. Bkl. S. *

(Melot fährt wütend auf.)

I.

Viol. *pp* *morendo* *Escl.H.* *Br.* *Fag.*

Melot (das Schwert ziehend). *B. Nicht vortretend, sondern schräg zu Marke.*

Ver-rä-ter! ha! Zur Ra- che, Kö-nig! Dulddest du die-se Schmach? [304]

Lebhaftes Zeitmaß.

Str. u. Fag. *Str.* *Fag. u. Pos.*

Tristan (zieht sein Schwert und wendet sich schnell um).

Wer wagt sein Le-ben an das mei-ne?

Hörn. *stacc.* *Str.* *piü* *Hörn.* *Bässe.* *Kb.* *Vell.*

(Er heftet den Blick auf Melot.)

B. Ohne jede Ironie, sehr ernst.

Mein Freund war

Br. *Eläs.* *m. Fag. stacc.* *Bkl.* *dim.* *cresc.*

etwas zurückhaltend

der, er minn-te mich hoch und teu-er, um

Vell. *Fag.* *Bkl.* *Kl. u. Hörn.* *str. cresc.*

a tempo *etwas zurückhaltend*

T. Ehr' und Ruhm mir war er besorgt wie *poco riten.*

a tempo

ff *cresc.* *f* *p* El.

accelerando

T. keiner. Zum Ü - bermut trieb er mein Herz; die Schar führt er,

accelerando Br. Viol. Egl. H. *cresc.*

Veil. *fp* *cresc.* *kl.*

1 $\frac{4}{4}$ Bkl.

T. die mich gedrängt, Ehr und Ruhm mir zu meh - ren, dem
Noch lebhafter. Sehr lebhaft.

Hob. Kl. Hr. Bl. Str. *f* *cresc.*

Fag. *f* *cresc.*

molto riten.

T. Kö - nig dich zu ver - mäh - len! Dein Blick, I - sol - de,
Etwas langsam.

ff *Str. dim. p* *f* *dim. p* *Str. p*

Hr. *f* *dim. p*

6 Bkl.

T. blen - det' auch ihn; aus Ei - fer ver - riet mich der. Freund dem

accel. *riten.*

accelerando *riten.*

p *cresc.* *f*

B. *Düster, schwermütig ruhig, wie ein feierliches Bekenntnis: „so ist es!“*

T. Kö - nig, den ich ver - riet! *Wieder lebhaft.*

dim. *p* *f* *Vol.* *Br.* *cresc.*

Fl. *Vol.* *Br.* *Vol.*

Str. *Vol.* *Br.* *Vol.*

Bk. *Vol.* *Br.* *Vol.*

Fag. *Vol.* *Br.* *Vol.*

Tuba *Vol.* *Br.* *Vol.*

Poa. *Vol.* *Br.* *Vol.*

Pk. *

(Er dringt auf Melot ein.)

T. Wehr' dich! Me-lot! [233]

stacc. *m. Holzbl.*

Str. *12* *Hörn.* *Hörn.*

* *

(Als Melot ihm das Schwert entgegenstreckt, läßt Tristan das seine fallen und sinkt verwundet in Kurwenals Arme. Isolde stürzt sich an seine Brust. Marke hält Melot zurück.) Der Vorhang fällt schnell.

V. Orch. *Str. (in Okt.) 3* *Bl.* *Str.* *V. Orch.*

* *

Fl. *Str.* *Ped. halten*

* *

Trp. Fl. u. Hob. *Str.*

* *

Hörn. *Trp.* *dim.* *p* *piu p* *f*

Poa. *Pk.*

* *

Dritter Aufzug.

Mäßig langsam.

gedehnt

Viol. I. II. *piu p*
Str. Orch. *f* *dim.* *p*

pp *ausdrucksvoll*
Horn u. Vell. *p sehr weich* *poco cresc.*

(sehr lang)
Viol. *f dim. p* Str. Orch. *p* *cresc.* *f* *dim.*

gedehnt (n)
Bru. Kl. *pp* *ausdrucksvoll*
Hob. *pp*
Kl. u. Fag.

Hr. *dim.* Vell. *pp* Str. *pp* Hr. *cresc.*
Fag. *pp* kb. *pp*

Hob. u. Vell. *pp* Viol. *f dim.*
piu cresc. *pp* *f* Str. *pp* Fag. u. Hr.

Hier wird der Vorhang aufgezogen.

Viol. I. II. *pp* *piu p* *pp*

Burggarten. Zur einen Seite hohe Burggebäude, zur andren eine niedrige Mauerbrüstung, von einer Warte unterbrochen; im Hintergrunde das Burgtor. Die Lage ist auf felsiger Höhe anzunehmen; durch Öffnungen blickt man auf einen weiten Meereshorizont. Das Ganze macht den Eindruck der Herrenlosigkeit, übel gepflegt, hie und da schadhast und bewachsen.

Im Vordergrunde, an der inneren Seite, liegt Tristana unter dem Schatten einer großen Linde, auf einem Rubebett schlafend, wie leblos ausgestreckt. Zu Häupten ihm sitzt Kurwenal, in Schmerz über ihn hingebeugt, und sorgsam seinem Atem lauschend. — Von der Außenseite hört man einen Hirtenreigen blasen.

Englisch Horn (auf dem Theater).

(Der Hirt erscheint mit dem Oberleibe über der Mauerbrüstung und blickt teilnehmend herein.)

Kurwenal.

K. *Erwach-te er, wär's doch nur um für im-mer zu ver - schei -*

più p

K. *den: er-schien zu - vor die Ärz - tin*

poco riten. a tempo

Hörn. p dolce poco cresc.

K. *nicht, die einz' - - ge die uns hilft... Sahst du noch*

sart

dim. p dolce Str. Orch. p

m. Fag. Viol. I, II.

H. *Hirt.*

K. *nichts? Kein Schiff noch auf der See?*

pp Str. (2.)

Viell. 3

p

H. *Wei - se hör - test du dann, so lustig als ich sie nur kann.*

cresc. mf

H. Nun sag' auch ehr - lich, al - ter Freund: was hat's mit uns - rem

dim. *p*

H. Herrn? Kurwenal.

K. Laß die Fra - ge: du kannst's doch nie er - fah - ren. Eif - rig

p Str. Orch. *p* *cresc.*

K. späh'; und siehst du ein Schiff, so spie - le lu - stig und hell!

accel. *accel.*

(Der Hirt wendet sich und späht, mit der Hand überm Auge, nach dem Meer aus.) Hirt.

Öd' und leer das

a tempo *sehr gedehnt*

immer nur dim. Str. Orch. *più p* *pp*

H. Meer! [302]

Egl. Hr. (auf dem Theater).

p *cresc.* *pp* *pp*

Viol. u. Br. Fr u. Vell.

3 3 *accel.* *ritard.*
p *f* *dim.* *p*

T. **Tristan** (bewegunglos, dumpf).
Langsam. Die al - te Wei - se; -
allmählich schwindend *sehr zögernd* *atempo*
 Vcll. Kb.

T. (er schlägt die Augen auf und wendet das Haupt ein wenig)
 was weckt sie mich? Wo bin ich?
 K. Kurwenal (fährt erschrocken auf). Ha! Ha! diese Stimme!
 Lebhaft.

pp *Er.* *Viol.* *Fag.* *cresc.* *Hob.* *Vcll.* *Hörn.* *Fag.* *pp* *Viol.* *cresc.* *Er.*

K. Sei - - ne Stim - - me!
f *Er.*

K. Tri - - stan! Her - - re! Mein
Er. *Viol.* *f* *p* *f* *p*

K. Held! Mein Tri -

Sta ³

f p cresc. *p* *cresc.*

Holzbl. u. Horn. Vell. Kb.

T. Tristan (mit Anstrengung).

K. Wer

stan!

T. ruft mich?

K. End - - lich! End - - lich!

K. Le - - ben, o Le - - ben!

K. Sü - - - - - bes Le - - - - - ben, mei - nem

Viol. *dim.*

Ped. halten l.H.

T. *etwas zurückhaltend* Tristan (ein wenig auf dem Lager sich

K. Kur-wenal - du?

K. Tri - stan neu ge - ge - - ben!

poco rallent. *Etwas langsam.*

1 Kl.u.Hr. *più p Hörn.*

T. *erhebend, matt).* Wo war ich? Wo bin ich?

Vorheriges Zeitmaß.

Klu. *pp* Hörn. Viol. I.H. *p* Br. *p* Fag. *

K. Kurwenal. Wo du bist? In Frie - - den, si - cher und frei!

nicht zu kurz gestoßen

cresc. Hr.

K. Ka - - - re-ol, Herr: kennst du die Burg der

p *cresc.* Hr.

Tristan.

T. *Mei - ner Vä - ter?*

K. *Vä - - - - ter nicht? Sieh dich nur*

p Kl.u. Horn. *più p* Str. *sf* Hob.

T. *Was er - klang mir?*

K. *um! Des*

Trp. *dim.* *p* *più p* *Str. p* *Hr.*

Fag. u. Hr.

K. *Hir - tenWei - - se hör - - test du wie - der; am*

Viol. *Br.* *Kl.* *Hr.* *Hob.*

3 *3* *2* *cresc.* *3* *3*

T. *Tristan.*

K. *Hü - gel ab hü - tet er dei - ne Her - - - de.*

Hob. *Kl.*

Hörn. *Str.* *dim.* *p* *Fag.*

T. Her-de?

K. Herr, das mein' ich! Dein das Haus, Belebend.

piu p *Str. Orch. cresc.* *fp* *Hob.* *Viol.* *Kl.* *Br. u. Fac.* *15* *

K. Hof und Burg! Das Volk, ge-treu dem trau-ten

Bl. *Str.* *cresc.* *Holzbl. u. Hörn.* *Str.* *

K. Herrn, so gut es konnt', hat's

Bl. *Str.* *fp* *cresc.* *

K. Haus und Hof ge-pflegt, das

3 *2* *1* *2* *1* *piu f* *Trp.* *m. Hörn.* *Kb.* *

K. einst mein Held zu Erb' und ei - gen an Leut' und Volk ver-schenkt, als

Hob. Str. p. pizz.

Hörn. u. Fag.

K. al - les er ver-ließ, in frem-de Land' zu ziehn.

Viol. Trp. Str. Orch. dim.

p cresc.

Tristan.
T. In wel - ches Land?

K. Hei! Nach Trp.

Hob. u. Kl. Viol. Trp. Fag. Kb. *p* *molto cresc.* *Vol.*

K. Korn-wall: kühn und won-nig, was sich da Glan-zes, Glü-ckes und
Ein wenig breiter. *B nicht zu breit, quasi 2.*

Hob. u. Kl. Str. Hörn. u. Fag.

K. Eh - ren Tri-stan, mein Held, hehr er - trotzt!

Trp. Str. *poco rallent.* *str. dim.*

Tristan.

T. Bin ich in Kornwall? Wie kam ich

K. Nicht doch: in Ka-re-ol!

Etwas langsamer. *gedehnt*

p Kl.u.Fag. *nur Str.* *cresc.* *f* *dim.* *piu p* *pp*

T. her? [241]

K. Hei, nun! Wie du kamst? Zu Roß rit-test du nicht; ein

Etwas bewegter.

Str. p *cresc.* *f* *dim.*

K. Schifflein führ-te dich her: doch zu dem Schiff-lein hier auf den

Hob. *p* *Str.* *f* *dim.*

Viol.

K. Schul-tern trug ich dich;— die sind breit: sie tru-gen dich dort zum

Etwas zurückhaltend.

cresc. *f* *f* *p*

K.

Won - ne, im Schein der al - ten Son - - ne, dar -

K.

in von Tod und Wun - den du se - - - lig sollst ge - sun - - -
Etwas zurückhaltend.

Str. Orch. *dim.*

(Er schmiegt sich an Tristans Brust.)

K.

den. [250]
Sehr allmählich ein wenig zurückhaltend.

Hob. Kl. Hr. Viol.
Hr. Hörn. Str. *pp*
Vell. Ekl. Kb.

ausdrucksvoll

Hr. Str. Hörn. Vell. Kb. *dim.*

Tristan.

T.

Dünkt dich das? Ich weiß es an - ders, doch kann ich's dir nicht
Mäßig langsam.

Str. Orch. *pp*

T. sagen. Wo ich er-wacht- weilt' ich nicht; doch,

Hörn u. Fag.

pp

Vell.
Kb.

T. wo ich weil-te, das kann ich dir nicht sa-gen. Die Son-

T. -ne sah ich nicht, noch sah ich Land und Leu-te: doch, was ich sah,

più p

Hörn.u.Fag.

Bkl.

T. das kann ich dir nicht sa-gen. Ich war, wo ich von je ge-

ppp

Vell. *pp* Pos. *pp*

Bkl. Kb. Bkl.u.Tuba

T. we-sen, wo-hin auf je ich geh: im wei-ten Reich der

pp m. Hr. u Fag.

T. Wel - ten - nacht. Nur ein Wis - sendort uns ei - gen;

Str. Orch. mit Sord. Pos. *pp*

S. *

T. gött - lich ew' - ges Ur - ver - ges - sen! Wie schwand mir sei - ne

Sehr langsam.

riten.

piu p Str. Orch. *ppp*

T. Ah - nung? Sehn - sücht' - ge Mah - nung, nenn' ich dich, die neu dem

Sehr allmählich belebend.

Kl. *pp* Fag.

T. Licht des Tags mich zu - ge - trie - - ben?

Br. u. Hr. *Voll. espress.*

Kl. u. Fag. *poco cresc.* Pk. *poco f* Br. Kb.

T. Was ein - zig mir ge - blie - ben, ein

dim. *p* *cresc.* *f*

Bkl. u. Kb. S. S. *

T. heiß - in brün - stig Lie - ben, aus

dim. *p* *f*

T. To - - des - Won - - ne - Grau - en jagt's mich, das Licht zuschau - en, das

Kl. *pp* *cresc.* Kl. u. Fag. Bkl.

T. trü - gendhell und gol - - den noch dir,

mf *f* *piu f* *ff* Fl. I. m. Hob. Hob. Viol. Viol. Hr. u. Fag. Bkl.

(Kurwenal birgt, von Grausen gepackt, sein Haupt.
Tristan richtet sich allmählich immer mehr auf.)

T. sol - - den, scheint! I - sol -

dim. *f* *ff* *Viol. Hob. Kl.* *Fl. Hob. Kl.*

Belebt (doch nicht schnell).

T. - de noch im Reich der Son - - ne! Im

p *f* *ff* *Holzbl.* *Fl. Hob. u. Kl.* *Hr. u. Fag.* *Vla. Br.*

T. Ta - ges - schim - mer noch I - sol -

T. de! Wel - ches Seh - - nen!

Kl. Viol. II. Hob. Viol. I. Viol. III. Hob. Hr. Fag. Vcll.

T. Wel - ches Ban - - gen! Sie zu
Immer mehr belebend (auch m.F.)

T. se - - hen, welch Ver - lan - - gen!
im Zeitmaß).

cresc. Vcll. u. Kb.

T. Kra - - chend hört' ich hin - ter mir schon des

Hob. Kl. Pos. Br. dim. piu p Pos. Bässe

T. To - des Tor sich schlie - ßen: - weit nun steht es wie - der

cresc. *pp* Str. u. Pk. *poco cresc.*

pp (Pos in gehalt. Akk)

T. of - fen, der Son - - - ne Strah - len

sf Hob. u. Hr. *Viol. u. Kl.*

piu cresc. *r. H.*

sf Kb. u. Fag. *

T. sprengt' es auf; mithell - er - schlossen Au - gen muß ich der Nacht ent -

Hob. u. Hr. Str.

f *piu f.* *p molto cresc.*

Kb. Fag. u. Hr.

T. tau - - - chen, - Bewegt. sie zu su - - - chen,

Vcll. u. Hr. m. Viol.

f *p* *f*

Fag. *

T. sie zu se - hen; sie zu fin - - - den, in der

Hob. u. Kl. m. Viol.

p *f* *p*

Vcll. *

T. *rallent.*
 ein - zig zu ver - ge - hen, zu ent - schwin - - den Tri -
rallent.

Str. Holzbl. u. Horn.
f *dim.* *piu p.* Kl.
 Bkl.

T. stan ist ver - gönnt. *Etwas gedehnt.* Weh, nun

Viol. Hr. u. Str. Voll. Ekl. *p* *sf* *sf*
 5 3 2
 Kl. Kb. u. Fag.

T. wächst, bleich und bang, mir des

Viol. Kl. Str. Hr. u. Fag. *p* *sf*
 7 3 2
 Kb. u. Bkl.

T. Ta - kes wil - der Drang; grell und täu - - schendsein Ge -
accel. *accel.*

Viol. Str. Hr. u. Fag. *p* *sf* *piu sf* *sf*
 7 3 2
 Kb. u. Bkl. Str. *p* *sf* *piu sf* *sf*
 *
 Kb. u. Fag.

T. stirn weckt zu Trug und Wahn mir das

Viol. Str. Hr. u. Fag. *p* *cresc.* *p* *sf* *sf*
 7 3 2
 Kb. u. Bkl. Str. *p* *sf* *piu sf* *sf*
 m. Hob. u. Kl. Fag.

T. *riten.*
Hirn! Ver - fluch - ter

riten.
Fl. Hob. u. Kl. Br. Trp. Hr.

più f
Pk.

T. Tag, mit dei - nem Schein! Wachst du

riten.
accl.
accl.
riten.

accl.
Viol. u. Br. in Okt. *accl.*

p *resc.* *f* *p* *resc.*

T. *e* Sehr bewegt. - wig mei - ner Pein? Brennt

v. b.
Viol. u. Br. in Okt. *Bias.*

ff *trem.* *dim.*

Str. Holzbl. u. Hörn. wü.

T. sie e - - wig, die - se Leuch - te, die selbst nachts von ihr mich

(allmählich abnehmend)
Sehr allmählich langsamer werdend.

T. scheuch - - te? Ach! I - sol - - de,

p *dim.*

Fl. Hob. Str. Holzbl. u. Hörn. wü.

T. sü - - - be Hol - - - de! Wann end - - - lich,

T. wann, ach wann lö - - schest du die Zün - - de, Immer ruhiger.

più p *p* Hr. Viol. Br. Fag. Ekl. *sempre più p - -*

T. (tend) daß sie mein Glück mir kün - - de? Das Licht -

dim. Hr. Viol. Br. Fag. Ekl. *pp*

T. (Er sinkt erschöpft leise zurück.) wann löscht es aus? B. immer ruhiger.

più p *pp* Viol. Hr. Fag. Ekl. *dolce 3*

T. Wann wird es Nacht im Haus? [25]

più p *pp* Hr.

K. *Mäßig beginnend, und schnell bewegter.* Der einst ich trotz', aus Treu' zu

Viol. *p* *cresc.*

Kb. *p*

schlagenheit sich aufraffend).

K. dir, mit dir nach ihr nun muß ich mich seh- stark belebend

K. nen. Glaub' mei-nem Wort: du sollst sie se-hen, hier und

Str. Orch. *p* *cresc.*

K. heut'; den Trost kann ich dir

Str. *p*

Hörn. Basse

K. ge- - - ben, ist sie nur selbst noch am Le- - - ben.

rallent.

dim. *piu p*

Tristan (sehr matt).

T. 

Noch losch das Licht nicht aus, noch
 Langsamer.

Hörn. u. Fag. *pp*
 Viol. *pp trem.*
 Br.



T. 

ward's nicht Nacht im Haus: I - sol - - - de lebt und wacht;
 Schnell.

Hörn. *p*
 Fag. *ppp*
 Kl.



T. 

sie rief mich aus der Nacht. [255] Schnell belebend.
 Schnell.

Hörn. *pp*
 Kl. *pp*
 Viol. *p*
 3 Fag.




Kurwenal.

K. 

Lebt sie denn, so laß dir Hoff - - - nung
 Schnell.

Hörn. *cresc.*
 Viol. *pp*
 Vcll.



K. 

lachen! Muß Kur - wenal dummi dir gel - ten, heut!
 Schnell.

Str. *cresc.*
 Holzbl. *pp*



K. *sollst du ihn nicht schel - - - ten.*

Viol. I. II. an Okt.

Holzbl.

Hörn.

K. *Wie tot*

Viol. I u. Br. 1 2 4

Br. 1 4

dim.

Hr. 2

p

Vcll.

Fag. 4/6

K. *lagst du seit dem Tag, da Me - lot, der Ver - ruch - - te, dir ei - ne*

Str. Orch. *p*

cresc.

K. *Wun - de schlug. Die bö - - - se*

Hörn.

Kl.

f dim.

Str. Orch. *p*

Fag.

K. *Wun - - - de, wie sie hei - - - len?*

l.H.

K. *Mir töt' - - - gem Man - - - ne*

Kl. *p*

Viol. *dolce*

Fag. Hr.

Vell.

K. *dünkt' es da, wer einst dir*

Viol. I. *dolce*

Hob. *dolce*

Str.

K. *Mo - - rolds Wun - - - de schloß, der heil - - te leicht die*

Fl. *p*

Viol. *p*

Hob. *cresc.*

K. *Pla - - - gen, von Me - - lots Wehr ge -*

K. *schla - gen. Die be - - ste Ärz - - -*

Viol. I. *ausdrucksvoll*

Hob. *p*

Fag. Hr.

Viol. II.

Kl. *3*

Vell.

K. - - - tin bald ich fand; nach

Korn - - - wall hab' ich aus - - - ge -

sandt: ein treu - - - er Mann

wohl ü - bers Meer bringt dir I - - sol - - den

crfsc. J

Viol. II.

cresc.

Hob.

Fl. u. Hob.

Viol.

acc.

acc.

Str. Orch.

Holzbl.

Sehr lebhaft.

Tristan (außer sich).

T. I - sol - - - - de kommt!

K.

her. [262] Sehr lebhaft.

Str. Hobbl. u. Hörn.

T. I - - sol - - - de naht!

Str.

m. Fl.

Pos.

Pk.

(Er ringt gleichsam nach Sprache.)

T.

T.

Str.

V. Orch.

Ped. halten

T. Treu - - - - e!

Str.

Pk.

Hr. 5

*poco riten.**a tempo*

(Er zieht Kurwenal an sich und umarmt ihn.)

T. Heh - re, hol - de Treu - e!

poco riten. *a tempo* *sehr feurig*

ff *dim.* Hörn. *p* Viol. *molto cresc.*

T. Von hier an das Mein

f *m.Br.* Viol. II. Viol. I. u. Kl. Hob. Hörn. Str. Fag.

T. Kur - we - nal, du trau - - ter - Freund! - Du

Zeitmaß etwas mäßiger als anfangs.

mf *f* *Bässe* Viol. I. 2/6 1 4 *

T. Treu - - er oh - ne Wan - - ken, wie soll dir Tri - stan

Viol. u. Hob. *fp* *fp* *cresc.* *

T. dan - - ken? Etwas breit. Mein Schild, mein Schirm in Kampf und -

Holzbl. Hörn. u. Trp. *p* *f* Str. *

T. Streit, zu Lust und Leid mir stets be - reit:

Viol. Hob. ausdrucksvoll

m. Str. Orch. dim. - p. Vcll.

T. Wen ich ge - haßt, den haß - - - test

Vcll. cresc. - Viol. 2 1 3

T. du; wen ich ge - minnt, accel. poco riten. accel.

Hob. I. dim. - Hob. II. p Str. più p Fag.

T. den minn - - - test du. Dem

a tempo a tempo

m. Fl. Viol. u. Fl. Hob. u. Kl. Str. Kl. Hr.

cresc. p. dolce

T. gu - ten Marke, dient' ich ihm hold, - wie - - - warst du ihm

Kl. p. dolce Vcll.

T. treu - er als Gold!

Viol. *cresc.*

F1. Hob.

Hr. Viol.

Str.

Fag.

Vcll.

a tempo

T. Mußt' ich verra-ten den ed-len Herrn wie- trogst du ihn da so gern!

poco riten.

poco riten.

a tempo

Hob. u. Kl.

Str. Orch.

T. Dir nicht ei- - - gen, ein- - - zig

Noch beschleunigend.

Hob. u. Kl.

Hob.

Viol.

Str.

Hörn. u. Fag.

piu f

precresc.

T. mein, mit lei-dest du, wenn ich lei-de:

Sehr zurückhaltend.

vibrato

Viol.

v. Orch.

Pos. ausdrucksvoll

T. nur was ich lei- - - de, das kannst du nicht

Noch gedehnter.

Weniger gedehnt.

dim.

T. lei - den! Dies fürcht - - ba - re Seh - - - nen, das mich
Lebhaft (doch nicht zu schnell beginnend).

Str. Hr. Viol. Fag. Kb. Viol. Fag. Kb.

cresc. poco a poco *sp* *cresc.*

T. seht; dies schmachende Bren - - nen, das mich zehrt; wollt' ich dir's

T. nen - - - nen, könn - test du's ken - - - nen: -

T. nicht hier würdest du wei - - len, zur War - - - te müßtest du
Allmählich immer mehr beschleunigend.

Viol. Str. Hr. u. Fag. Kb. Viol. Fag. Kb.

sp *sp* *cresc.*

T. ei - - - len, mit al - len Sin - - - nen seh - - - nend von hin - - - nen nach

NB. Viol. (Hob.) Hörn. u. Fag. Str.

NB. Die hier und in den folgenden 9 Takten in Parenthese stehenden: (—) Zeichen sind Motzls Partitur entnommen.
Edition Peters.

T. dor - ten trach - ten und spä - hen, wo ih - re Se - gel sich blä - hen,

T. wo vor den Win - den, mich zu fin - den, von der Lie - be
Viol. Fl. u. Hob.

T. Drang be - feu - ert, I - sol - de zu mir

T. steu - ert!

T. Es naht! Es naht mit mu - ti - ger Hast!

T. Sie weht, sie weht — die Flag- - ge am Mast.

Fl. *cresc.* Kl.

*

T. Das Schiff! das Schiff! Dort streicht es am

Fl. Kl. Fk.

*

T. Riff! Siehst du es nicht?

Viol. *p molto cresc.* Str. Holzbl. u. Hörn.

*

T. Kur-wenal! Siehst du es nicht?

Viol. *ff* V. Orch. *piu f*

*

B. Tristan bleibt in Extase, welche erst im 6ten Takt abnimmt.

(Als Kurwenal, um Tristan nicht zu verlassen, zögert, und dieser in schweigender Spannung auf ihn blickt, ertönt, wie zu Anfang, die klagende Weise des Hirten.)

T. Mäßig langsam.

p Viol. u. Br. trem. Egl. Horn auf dem Theater

Kurwenal (niedergeschlagen).

K. *immer p*

Noch — ist kein Schiff zu sehn! [275]

dim.

Viol. I. u. II.

Vell. pizz. *p*

(Tristan hat mit abnehmender Aufregung gelauscht und beginnt nun mit wachsender Schwermut.)

K.

T. *Tristan.*

Muß ich dich so verstehn,

piu p

p Br. u. Vell.

T. du al - te, ern - ste Wei - se, mit dei - ner

piu p

pp Kb. u. Pk.

T. Kla - ge Klang?

Fag.

Vell.

T. Durch A - - - bend - we - - - hen drang sie bang, als

perese.

dim. * *pp* Vcl. u. Br.

T. einst dem Kind des Va - - - ters Tod ver - kin - - det: -

più p

Kl. *3* Hob. *3* Kl. *3* Hr. *3*

T. durch Mor - - - gengrau - en bang und bän - ger,

Egl. H. auf dem Theater

p

sf Hr. *p* Kl. *3* Hr. *3* Fag. *3* Pk. *3* *

T. als der Sohn der Mut - ter Los ver - nahm. Da

Sehr zurückhaltend.

dim. *più p*

più p *pp*

Kl. *3* Hr. *3* Pk. *3* Viol. *3* *

T. er mich zeugt' und starb, sie ster - bend mich ge - bar, -

Etwas weniger zurückhaltend. Erstes Zeitmaß. *cresc.*

p

Str. *p* Bkl. *3* Str. *3*

T. die al - - te Wei - - se sehn - -

dim.
Fag.

T. - - sucht - - bang zu ih - - nen wohl auch

piu p
Kl.
Bkl.

T. kla - - gend drang, die einst mich

Hob.
Hr.
Br. u. Vcl.

T. frug, und jetzt mich fragt: zu wel - chem Los er -

Hob. u. Fag.
Hob.

T. ko - ren, ich damals wohl ge - bo - ren? zu wel - chem Los?

accelerando
Kl.
Hob.
Hr. Fag.

T. Egl. H. auf dem Theater. Die al - - te Wei - se sagt mir's

dim. *p* *dim.*

p *Vcl.*

T. wie - der: mich seh - - nen - und ster - ben!

p *dim.* *cresc.*

pp *pk.* *piu p*

T. Nein! Ach nein!

Holzbl. *f* *sehr gehalten* Hörn. *f*

Str. *f*

T. So heißt sie nicht!

f *Viol. u. Vcl. (feurig)*

T. Seh - - nen!

Holzbl. *piu f* Trp. u. Hr. *f*

Str. *f*

T. Seh - nen! Im Ster - ben mich zu
Etwas beschleunigend.

Viol.

Voll. *immer f*

5 3 *2 1 3*

1 3 4

T. seh - - - nen, vor Sehn - - sucht nicht

Viol. *ff*

Hob. Trp. Fag. u. Horn. Str. *piu f* Pos. *ff* Tuba

Viol. u. Holzbl.

T. zu ster - ben!

Wieder ruhiger, wie zuvor. *Exl. H. auf dem Theater.*

Kl. Hob. Hr. *dim.*

T. Die nie er.

piu p Fag. *pp* Viol. u. Er.

T. stirbt, seh - - nend nun ruft um Ster - bens

Kl. Fag. Hob. *dim.*

T. Ruh' sie der fer - nen Ärz - tin zu.

Kl. *morendo*

Viol. II. *dolce*
Ekl. *espress.*

Hr. *pp*

Fag. *

T. Ster - bend lag ich stumm im

Viol. I. *p*

Egl. H. *espress.*

Br. *p*

Vcll. *

Fag. *

dim.

5

8

T. Kahn, der Wun - de Gift dem Her - zen nah:

Fl. u. Hob. *p*

Kl. *p*

Viol. II. *dim.*

Ekl. u. Hr. *p*

1

2

Fag. *

T. Seh - sucht kla - gend klang die

f

f

dim.

7

Fag. *

T. Wei - se; den Se - gel bläh - te der Wind hin zu Ir - lands

Viol. *riten.*

Kl. *riten.*

Hr. u. Fag. *p*

poco cresc.

Fag. u. Vcll. *p*

5

Fag. *

a tempo

T. Kind.

a tempo

Fl. u. Hob. in Okt.

Hr. *p* *dolce* Hr. Hr. Vell. *piu p*

Bkr. u. Vcll. Hr. u. Pk

T. Die Wun - de, die sie hei - lend schloß,

Etwas belebend.

Viol. Hob. Str. *p* *cresc.* Str. Hr.

Kl. u. Fag. Fag.

T. riß mit dem Schwert sie wie - - der los; das

Viol. Viol. Hob. u. Fag. Str. *f*

T. Schwert dann a - ber - - ließ sie sin - ken; den

Str. Fag. *dim.* Bkl. Pos.

T. Gift - trankgab sie mir zu trin - ken: wie ich da hoff - te ganz zuge -

piu p Pos. Fag. Tuba *p* Fag. Fag. Pk

T. ne - sen, da ward der seh - - - rend-ste Zau - - - ber er - le -

Fl. u. Hob.

cresc.

Str.

Hr.

Fac.

Bässe

Fag.

Pos. u. Tuba

T. sen: daß nie ich soll - te ster - - ben, mich ew' -

Hob.

Hr.

Viol.

Str.

Viol.

T. - ger Qual ver - - er - - Blas - - ben!

Str.

piu f

Pos. u. Tuba

T. Der Trank! der Trank! Der furchba - re

Viol.

ff V. Orch.

Str.

fff

T. Trank!

Hob. Kl. u. Br.

ff heftig

Hr.

Fag.

Viol. u. Vcll.

T. *Wie vom Herz zum Hirn er wü - tend mir drang! Kein*

Viol. u. Hob.

Kl. u. Br. p

1 2 1

cresc. -

Hörn. 2

*Fag. **

T. *Heil nun kann, kein, sü - ßer Tod je mich be - frein*

Br. u. Vell.

p Str. 7

bz.

1 2

** **

T. *von der Sehn - sucht Not,*

Viol. u. Br.

3

1

** **

T. *nir - gends, ach nir - gends find' ich*

cresc.

1 2

** **

T. *B. Nicht eilen.*
Ruh: mich wirft die Nacht dem Ta - ge

Viol.

Fl.

Hob. u. Fag.

Viol.

3

** **

T. zu, um - wig an mei - nen

piu f

Viol.

ff

Pos.

T. Lei - den der Son - ne Au - ge zu wei - den.

poco rall.

a tempo (Etwas schleppend.)

Str. *sf dim.*

Hob. u. Viol.

Kl. Hr.

Fag. Bkl. Kb. *sf*

T. O die - ser Son - ne sen - gen - der Strahl, wie brennt mir das

sf

p

sf

p

sf

p

Viol.

Br. *p cresc.*

Hr. u. Fag.

T. Hirn sei - ne glü - hen - de Qual!

sf

p

sf

p

sf

p

Viol.

Br. *p cresc.*

Hr. u. Fag.

Vcll. Bkl. Fag. Kb. *sf*

T. Für die - ser Hit - ze hei - Bes Ver.

B. Etwas vorwärtsgehen.

Viol. II *gett.*

p

Holzbl.

fp

Hob. u. Hr. *p*

sf

p

sf

p

T. schmach - - ten, ach, kei - nes Schat - - tens

Viol. I u. Picc.
Br.

T. küh - - lend Um - - nach - - ten!

Hob. u. Hr.
Br.

T. Für die - - ser Schmer - - zen schreck - - li - che

cresc.
immer f

T. Pein, wei - cher Bal - - sam soll - te mir Lind' - - rung ver -

Viol. I u. Picc.
p molto cresc.
molto cresc.
più f

T. leihn? Den furcht - ba - ren Trank, der der

Viol. Str. Pos. u. Fac. *

T. Qual mich ver - traut, ich selbst, ich selbst, ich hab' ihn ge - Gedeht.

12 13 12 Viol. El. Str. Pos. Viol. p cresc. *

T. braut! Aus Va - - ters Not und

Fl. Hob. u. Kl. Hörn. Fac. Str. dim. p Str. *

T. Mut - ter = Weh, - aus Lie - - bes - trä - nen eh' und

Hob. Kl. Hörn. Fac. Str. cresc. dim. p Str. Holzbl. *

T. je, - aus Lachen und Wei - nen, Won - nen und Wun - Etwas

Vell. Str. p cresc. *

T. *drängender.* den hab ich des Tran - kes Gif - te ge - fun - - den!

Hob. Kl. Fl. Kl.

Hr. Str. u. Fac. Hob. II. Ekl. Trp. Pos.

T. Den ich ge - braut, der mir ge - flos - - sen,

dim. *piu f*

Trp. Pos.

T. den Won - ne schlür - fend je ich ge - - nos - sen,

Holzbl. u. Viol.

dim. *p* *piu f*

Trp. Str. Hörn. Pos.

B. Niemals den Gesangston verlassen.

T. ver - flucht sei, furcht - ba - rer

Holzbl. V. Orch. Pos. Fl. Kl. Trp.

T. Trank! Breit. Ver - flucht, wer dich ge -

Fl. Hob. Kl. Str. u. Fac. Trp. Hörn. *espress.* Pos. Str. Pos.

T.

K.

ff Kl. Hörn. *Fug. Pos.* *ff* *ff* *ff*

Tuba, Bkl.

K.

Str. Orch. *stacc.* *ff* *ff* *ff* *cresc.*

Holzbl. Hr. Pos. Str. *** ***

Viol.

K.

Holzbl. *cresc.*

sehr getragen und gedehnt

K.

Str. *ff* *f* *dim.* *dim.*

Fag. *dim.*

Bässe u. Fag.

K.

Str. *p* *mf* *p*

Mäßig. *mf* *p*

Viol.

K. *minnt.* Nun seht, was von ihm sie Dan-kes ge-wann, was je
 Wieder gedehnter.
 Etwas lebhafter.

cresc. *dim.* *p* *cresc.*

Hr. *Veil.* *Fag.*

Kb.

K. (mit schluchzender Stimme)
 Min - ne sich ge - winnt! Bist du nun
 Sehr mäßig.

dim. *pp*

Kl. Hr. Pos. Tuba u. Bkl.

K. tot? Lebst du noch? Hat dich der Fluch entführt? Mäßig langsam.

pp

ohne Pos. u. Tuba. Bkl.

K. (Er lauscht seinem Atem.)

pp *sehr zart* *rall.*

Hob. *

K. *leise* O Won-ne! Nein! Er regt sich, er lebt! *zart* Wie sanft er die Lip-pen

leise *zart*

K. *rührt!*

Hob. K1. *pp* *dolce*

Fac. Hr.

T. *Tristan (langsam wieder zu sich kommend; sehr leise beginnend).*

Das Schiff? Siehst du noch nicht? Kurwenal.

K. Das Schiff? Ge.

Hob. K1. *pp* *dim.*

Vcll.

K. weiß, es naht noch heut; es kann nicht lang mehr säumen. [282]

Hob. *pp* *una corda*

sehr zart *(mit zunehmendem Ausdruck)*

Hr. *pp*

T. *Tristan.*

cresc. Und drauf I - sol - de, wie sie winkt.

Hob. K1. *pp* *sehr zart* *p* *Hob. dolce*

Sr. Hob. Viol. II.

T. *ausdrucksvoll* wie sie hold mir Süh - Kl.

Viol. I. *p dolce* Hr. Fag. Ekl.

Hob. Kl.

T. - ne trinkt: siehst du sie?

Viol. *pp*

T. siehst du sie noch nicht? Sehr ruhig und nicht

Hob. *pp* Str. Orch. *pp* *più p* *pp* 4 Hörn.

T. Wie sie se - lig, hehr und mil - - de wan - - delt durch des schleppend.

più p Kb. *ppp*

T. Meers Ge - fil - de? Auf won - - ni - ger Blu - men

Viol. II. *pp* Hr. Fag. *pp* *più p* Hob. sehr zart

Viol. *pp* *più p*

Vcll.

T. lich - ten Wo - - gen kommt sie sanft ans Land

mf pp Viol. II

T. ge - zo - - gen.

B. Bewegung!

Viol. I. *sehr ausdrucksvoll*

p dolciss. *For.*

Str.

Vcll.

T. Sie lä - - chelt mir Trost

dim. *p*

Viol.

Kl. *dolce*

Vcll.

Str.

T. und sü - - ße Ruh, sie führt mir letz - - te La - bung

Etwas breit

Viol.

Kl. *dim. sempre*

(weich) *piu p* *pp* *For.*

T. zu.

B. Bewegung!

Viol. I, II.

Fl. u. Hrn.

dolce *p* *cresc.*

Vcll.

f *dim.* *p*

Hr. Br. u. Hörn.

T. Ach, I - sol - de!

Viol.

Fl. Hob.

dolce

cresc.

f

dim.

Hörn.

Vcll.

T. I - sol - de! Immer breiter. Wie

Viol. u. Fl.

Vi. Hob. Kl.

Fag.

p

T. schon bist du! Lebhafter.

Breit.

piu p

p

Hörn.

Vcll. u. Kl.

T. Und Kur - we-nai,

poco cresc.

p

Viol. u. Br.

T. wie, du sähst sie nicht? Hin - auf, zur War - te, du blo - der

poco cresc.

Vcll.

T. Wicht! Was so hell und licht ich se - he, daß das dir nicht ent -

Hörn.

p cresc.

Voll. Ekl. u. Fag.

T. ge - he! Hörst du mich nicht? Zur War - te schnell!

Allmählich immer mehr belebend.

Viol. u. Hob.

ausdrucks

p cresc.

Viol. u. Kl.

Fag.

Er.

T. Ei - lig zur War - te! Bist du zur Stell?

Viol. u. Hob.

Viol. Hob. Kl.

Hr.

T. Das Schiff? das Schiff? I - sol - - - - dens

Kl.

Viol. I.

Hob.

Viol. II.

p cresc.

Str.

Voll. Bkl. u. Fag.

T. Schiff? Du mußt es se - - - hen! Mußt

Fl.

piu f

Str.

Kl.

m. Hörn.

T. *es se - hen!* *Das Schiff?*

Fl. u. Hob. Viol. m. Fl. u. Hob.

più f.

(Während Kurwenal noch zögernd mit Tristan ringt, läßt der Hirt von außen die Schalmei ertönen.)

T. *Sähst du's noch nicht?*

Viol.

(Ecl. Hr. a. d. Th.)

Er.

Kurwenal (springt freudig auf).

K. *O Won - ne!* *Freu - de!*

Sehr lebhaft.

Viol.

V. Orch.

Br. m. Vcll.

pp

(Er stürzt auf die Warte und späht aus.)

K.

5 4 3 2 1 2 (Ecl. Hr. a. d. Th.)

(*trem.*)

pp

(*atemos*)

K. *Ha! Das Schiff!* *Von Nor - den seh ich's na - hen.* [284]

K.

Str.

p

Voll. Ekl. u. Fag. *molto cresc.*

Kb.

Viol. Hob. u. Kl.

T.

Tristan (in wachsender Begeisterung).

Wußt' ich's nicht? Sagt' ich's nicht?

f

Br.

Viol. *dim.*

Voll. *dim.*

Fl. Hob. u. Kl. *cresc.*

Fag.

T.

daß sie noch lebt, noch Leben mir webt?

cresc.

dim.

p

T.

Die mir I - sol - - de ein - - - zig ent -

Voll. *cresc.*

Str. Hörn.

Viol. *dim.*

T.

hält, wie wär I - - sol - de mir aus der Welt?

Str.

Fl.

p

f

Pk.

K. *Erl. Hr. a. d. Th.* Hei - ha! Hei-ha! Wie es mu - tig steu - ert!

p trem.

T. Tristan.
Die

K. Wie stark der Se - - gel sich bläht! Wie es jagt, wie es fliegt!

vial. Hr.

3 * *3* *

T. Kurwenal.
Der

K. Flag - ge? Die Flag - ge? *sempre stacc.* Der

p * * * *

T. Tristan (auf dem
Ha-

K. Freu - - - de Flag - ge am Wim - pel lu - stig und hell!

fp quasi trillo *cresc.* *Str. Holzbl. u. Hörn.*

im Pk. * * *

Lager hoch sich aufrichtend.)

T. hei! der Freu - - - de! Hell am Ta - - - ge zu mir I -

b * * *

T. sol - de! I - sol - de zu

più f
Ped. halten

* * *

T. mir!

Holzbl. *quasi-tratto*

Str. Hob. u. Hr. in Okt. Str. Kb. u. Pk.

* * *

T. Siehst du sie selbst? Kurwenal.

K. Jetzt schwand das Schiff

Str. *meno f* *dim.*

Kb. Pos. u. Tuba

* * *

T. Hinter dem Riff? Bringt es Ge-

K. hin - ter dem Fels.

Hörn. Fag.

* * *

T. fahr? Noch schneller. Dort wü - tet die Brandung,

Trp. u. Pos.

Fag. u. Bässe Str. Trp. u. Pos. Fag. u. Bässe

Tuba

* * *

T. *schei - tern die Schif - fe! Das Steu - er, wer*

Hr. Str.
Pos. 1.
Tuba.

*

T. *führt's? Kurwenal. Ver - riet'*

K. *Der si - cher - ste See - mann.*

Hr. Fag. u. Bässe
Trp.
Str. Hob. Kl. u. Hörn.
Pos.
Tuba.

*

T. *er mich? Wär' er Me - lots Ge - noß?*

Hr. Fag. u. Bässe
Trp.

*

T. *Kurwenal. Ver - rä - - - - - ter auch*

K. *Trau ihm wie mir!*

Str.
pizz

*

T. *du! Un - sel' - - - - - ger!*

Bl.
Str.
Hob.
Pos. Tuba
Fag.

Bkl

Kurwenal.

T. K. Siehst du sie wie - der? Noch
 Noch mehr beschleunigend.

Hr. Kl. Fag. Str. Hr. Bkl.

K. T. nicht. Tristan.
 Ver - - lo - - ren!

Hob. dim. Pk.

K. Kurwenal (jauchzend).
 Früheres Zeitmaß.
 Hei-ha! Hei-ha-ha - ha! Vor-bei! Vor-bei!

(Egl. Hr. a. d. Th.)

T. K. Tristan (jauchzend).
 Hei-ha-ha-ha!

Glück - lich vor - bei!

Viol. I. Trp. Pos. Fag. Pk. Holzbl. Hörn. u. Trp. V. Orch. Str.

T Kur - we-nal, treu - e - ster Freund!

stacc. * * * * * *V. Orch.* 2 3 *

T All mein Hab und Gut

Viol. Hob. Kl. *poco dim.*

* * * *

T ver - erb' ich noch heu - - te. Kurwenal.

K Sie

Viol. u. Hob. Kl. *più dim.* *p*

* * * * *

T Siehst du sie end - lich? Siehst du I - sol - - de?

K na - hen im Flug.

Hob. Kl. *cresc.*

* * * * *

Kurwenal.

K. *f* Sie ist's! Sie winkt!

Str. *f* *p*

Holzbl. u. Hörn. *f* *p*

Fag. u. Bässe *f* *p*

Viol. *f* *p*

Kl. *f* *p*

Hörn. *f* *p*

Fag. Bässe *f* *p*

T. *f* Tristan. O se - lig - stes Weib!

Viol. *f* *p* *cresc.*

Fl. *f* *p*

Kl. *f* *p*

Hörn. *f* *p*

Fag. Bässe *f* *p*

K. *f* Kurwenal. Im Ha -

Viol. *f* *p* *più f.* *e più f.*

Fl. *f* *p*

Kl. *f* *p*

Hörn. *f* *p*

Fag. u. Hörn. *f* *p*

Vell. Kb. u. Trp. *f* *p*

K. - fen der Kiel! I - sol - - de,

Viol. *f* *p* *più f.* *e più f.*

Fl. *f* *p*

Kl. *f* *p*

Hörn. *f* *p*

Fag. u. Hörn. *f* *p*

Vell. Kb. u. Trp. *f* *p*

Br. u. Vell. *f* *p*

T. Tristan. Her -

K. ha! mit ei-nem Sprung springt sie vom Bord ans Land.

Viol. *f* *p* *cresc.*

Fl. *f* *p*

Kl. *f* *p*

Hörn. *f* *p*

Fag. u. Hörn. *f* *p*

Vell. Kb. u. Trp. *f* *p*

Br. u. Vell. *f* *p*

T. ab von der War - te, mü - - ßi - ger Gaf - fer! Hin - ab! Hin - ab an den
Immer beschleunigend.

T. Strand! Hilf ihr! Hilf meiner Frau! Kurwenal.
K. Sie trag ich her - auf: trau meinen

K. Ar - men! Doch du, Tri - stan, bleib' mir treu - lich am Bett! [302]
poco riten. *dim.* *p* *accel.*

Zweite Szene.

(Kurwenal eilt fort. — Tristan, in höchster Aufregung auf dem Lager sich mühend.) Holzbl. u. Hörn.

Sehr lebhaft.

Str. *p* *molto cresc.* *f* *p*

Poa. *f* *p* *f*

Tb. *f* *p* *f*

Bässe, Fag. u. Ekl. * *

Tristan.

Viol. *f* *p* *f*

Horn *f* *p* *f*

Poa. *f* *p* *f*

Tuba *f* *p* *f*

T. *die - se Son - ne!* *Ha, dieser Tag!*

Holzbl. Hr.

p *cresc.*

T. *Ha, dieser Won - ne son - - nigster Tag!*

Hob. u. Hr.

p *molto cresc.*

T. *Ja - - gen - des Blut, jauch - - zen - der*

Hob. Kl. Hr. Viol. Horn. Fag. Pos. Vell.

sf *cresc.* *sf* *cresc.*

T. *Mut!* *Lust oh - ne Ma - - ßen, freu -*

Holzbl. Hr. Fag. u. Basse

sf *sf* *p*

T. *di - ges Ra - - - sen!* *Auf des*

Viol. Trp.

cresc. *sempre più f* *accelerando*

T. La - - gers Bann wie sie er - tra - - gen!

Viol.

ff

Hörn. Fag. Basse

T. Wohlauf und dar-an, wo die Her - zen schla - - gen!

T. Tri - stan, der Held, in ju - beln - der Kraft,

Hob. u. Viol.

Trp.

Kl.

p

cresc.

Pk.

T. hat sich vom Tod empor - ge - rafft.

Viol.

Hörn. u. Fag.

Str.

Mit

f

Fag. Bkl.

Vell. Kb.

(Er richtet sich hoch auf.)

T. blu - tender Wun - de be - kämpft' ich einst Mo -

Viol. 1.

piu f

sf

p

p cresc.

T. rol - den: mit blu -

Fl. *3* Viol. u. Hob. Viol. u. Kl.

3/4 4/4 3/4 4/4

T. ten - der Wun -

Viol. u. Hob. *piu f*

4/4 3/4 4/4 4/4

T. de er - jag' ich mir heut' I -

molto cresc. Fac. Basse m. Pos.

4/4 4/4 3/4 4/4

(Er reißt sich den Verband der Wunde auf.)

(Er springt

T. sol - den! Heia, mein Blut! lu - stig nun flie - ße!

Str. u. Holzbl. *f* V. Orch.

Hr. Vell. u. Kb.

4/4 5/4 4/4

vom Lager herab und schwankt vorwärts.)

T. Die mir die Wun - de e - - wig schlie - ße,-

4/4 4/4 4/4 4/4

acceler.

T sie naht wie ein Held, sie naht mir zum Heil! Ver-

Egl. H. Viol. *acceler.*

Str. Orch *p* *cresc.*

(Er taumelt nach der Mitte der Bühne.)

T geh' die Welt meiner jauch-zenden Eil!

Viol. *p*

Hörn u. Fag. *p*

Pos. u. Kb. *p*

Isolde (von außen).

I

Tri -

Viol. u. Fl.

piu f. *dim.*

Br. u. Veil. trem.

I - - stan! Ge - lieb - - ter! Tristan (in der furchtbarsten Aufregung).

T Wie, hör' ich das Licht? die Leuchte, ha!

Viol. u. Fr.

Isolde eilt atemlos herein, Tristan,

T Die Leuch-te ver-lischt. Zu ihr! Zu ihr! [296]

p *molto cresc.* *f* Str. Orch

einer nicht mächtig, stürzt sich ihr schwankend entgegen. In der Mitte der Bühne begegnen sie sich; sie empfängt
Viol. Kl. u. Hr. in Okt. Str.

Holzbl.
Trp.
Hörn. Fac.
Fk.
Basso.
Pos.

ff

Trp. sehr ausdrucks voll

r. H.

ihn in ihren Armen.)

(Tristan sinkt langsam in Isolde's Armen zu Boden.)

Sehr allmählich nachlassend im Zeitmaß.

Holzbl.
Trp.
Hörn. Fac.
Pos. Tuba. Kb.
Ped. halten

dim.

Str.

Isolde.

Tri - - - - - stan!

Hörn. u. Bkl. *ausdrucks voll*
dim.
Fl. Hob. u. Kl. *dim.*
Str.

Ha!

Hörn. u. Bkl. *mf espress.*
Fl. Hob. u. Kl.
Str.

Hob. *(sehr ausdrucksvoll)*
 Hr. *p*
 Hr. *pp*
 Viol. *6*
 * 3 *

Sehr langsam.

pp
 Harfe. *3*
 Ped. halten
 Viol. *pp*
 Vcll. *pp*
 Fag. *pp*
 Bkl. *pp*
 * 3 *

I. *Isolde. zu Bewegt. B. Nicht aufstehen!*
 Tristan (sterbend zu Isolde aufblickend.) Ha! Ich bin's, ich bin's, sü- ße- ster
 T. I - sol - de! (er stirbt.)

più lento
dolce *pp*
 Fag. Harfe.
 Bewegt.
 Str. Orch. *p*
 cresc.

I. *accel.*
 Freund! Auf, noch ein mal hör mei-nen Ruf! I - sol - de
accel.
 Etwas zurückhaltend.
 Holzbl. u. Horn. *ff*
 *

I. ruft; I - sol - de kam, mit Tri - stan - treu zu
 Noch mehr zurückhaltend.
 Hob. *dim.*
 str.

1. *ster- - ben!* *Mäßig langsam.* *p* Bläser *Bleibst du mir stumm? Nur ei-ne* *Belebter.* *Str. pp*

1. *Stun - de, nur ei - ne Stun - de blei - be mir wach!* *Belebt.* *Etwas gedehnt.* *Hobu.Kl.schr ausdruckm.* *cresc.* *Holzbl. u. Hörn.* *Viol.*

1. *etwas gedehnt* *So ban - ge Ta - ge wach-te sie seh - nend, um ei - ne* *Viol.* *dim.* *p str.* *p cresc.*

1. *rallent.* *Stun - de mit dir noch zu wa - chen: betrügt I - sol-den, betrügt sie* *Mäßig langsam.* *Viol. onsdrucksvoll.* *rallent.* *Hob.* *Erl.H.* *Kl.* *Bkl.* *Str. p zu p* *Fag.* *cresc.*

1. *Tri - stan um die - ses ein - - zi - ge, e - wig - kur - ze, letz -* *Belebend.* *Zurückhaltend.* *rallent.* *Str. Holzbl. u. Hörn.* *dim.* *p str.* *dim.*

I. *te Wel - ten - glück? Die Wunde? Wo?*

Sehr zurückhaltend. Bewegeter.

piu p Kl. Hr. Str. Orch. *p*

Bkl.

I. *Laß sie mich hei - len! Daß won -*

cresc. *f* *p dolce* *Hob. dolce p* *Er.*

Kl. Egel. H. Vell. Hr.

I. *- nig und hehr die Nacht - wir -*

p poco cresc. *mf* *p*

Viol. Kl. Hr. Vell.

I. *tei - len, nicht an der Wun - de, an der Wunde stirb mir*

p *dim.*

Hob. Vell. Hr. Bkl.

1. nicht: uns bei - den ver - eint er - lö - - sche das

Viol. I. Fl. earl. u. Hob. Kl. Egl. H. u. Viol. II. dim. Vell.

1. Le - - bens-licht! Gebrochen der

Sehr zurückhaltend. Hob. sehr ausdrucksvoll

pp Holzbl. Str. Holzbl. Str. pp

1. Blick! Still das Herz! Nicht ei - nes

Fl. Hob. Holzbl. pp Vell. sehr ausdrucksvoll 1 2 3

più p Str. Bkl. Str.

1. A - - tems flücht'ges Wehn! Muß sie nun

morendo accel. Egl. H. Kl. u. Vell. p molto cresc.

Hob. Str.

1. jam - mernd vor dir stehn, die sich

Bewegter.

Hob. Str. Viol. Kl.

mf *meno f*

Vcll.

* * *

1. won - nig dir zu ver - mäh - len mu - - - tig kam ü - bers

Immer bewegter.

Viol. Hr. Kl.

piu f

Fag. Bässe.

* * *

1. Meer? Zu spät! - - Tro - - tzi - - ger

Heftig bewegt.

Trp. Viol. Hr. Str. Viol. Vcll.

mf *sempre ff*

Pos. Hörn. Pos.

* * *

1. Mann! Strafst du mich so mit här - - te stem

Str. Holzbl. u. Hörn.

Pos.

* * *

1. Bann? Ganz oh - - ne Huld mei - ner Lei - - dens -

Immer heftiger.

ff

* * *

1. Schuld? Nicht mei - ne Kla - - - gen darf ich dir

Allmählich wieder nachlassend.

ff *poco dim.*

kl.

1. sa - gen? Nur ein - - mal - - - ach! nur

rallent. poco a poco

dim. poco a poco

Hob. Kl. *Str.* *Bläs.*

Str. pizz. *Hörn.* *Fag.*

1. ein - mal noch! - - - Tri - stan! - - -

Più lento.

Hob. solo. *Str. Orch.* *più p*

p *dim.*

B. Sich horchend über ihn neigend.

1. Ha! - - - horch! - - - Er wacht! Ge.

Immer langsamer.

Langsam.

Hr. *Trp.* *Viol.* *Str.* *pp*

3 Pos. *(sehr zart)* *pk.* *una corda **

S. trem.

1. lieb - ter! [314]

(Sie sinkt bewusstlos über der Leiche zusammen.)

Fl. Kl. *Hob.* *Viol.* *Str.* *riten.*

pp *più p* *pp*

Harfe. *Str.* *pk.* *trem.*

Dritte Szene.

Kurwenal war sogleich hinter Isolde zurückgekommen; sprachlos in furchtbarer Erschütterung hat er dem Auftritte beigewohnt und bewegungslos auf Tristan hingestarrt. Aus der Tiefe hört man jetzt dumpfes Gemurmel und Waffengeklirr. — Der Hirt kommt über die Mauer gestiegen.

Lebhaft bewegt.

Viol. I *sf*
Viol. II *sf*
Br. u. Vell. *sf*

Vell. Kb. u. Pk. *p*

Der Hirt (hastig und leise sich zu Kurwenal wendend.)

H. Kur-we-nal! Hör! Ein zweites Schiff! [Φ]

cresc. *p* *cresc.* *mf*

(Kurwenal führt heftig auf und blickt über die Brüstung, während der Hirt aus der Ferne erschüttert auf Tristan und Isolde sieht.)

Kurwenal (in Wut ausbrechend.)

K. Tod und Hölle!

Str. Orch. *f*

Holzbl. Hörn. u Trp.

K. Al - les zur Hand! Mar - ke und

Noch lebhafter.

Trp. Horn. Str. *f*

Fag. *f*

K. Me - lot hab ich er - kannt. Waffen und Steine! Hilf mir! Ans Tor!

Klu.Br. in Okt. *ptrem.* *cresc.*

f *f*

(Er eilt mit dem Hirten an das Tor, das sie in der Hast zu verrammeln suchen.)

f V. Orch.

f *f* *f*

Str.

(Der Steuermann stürzt herein.)

Viol. u. Br. *f* *f* *f*

Tuba. *f* *f* *f*

Voll. u. Kb. *f* *f* *f*

Steuermann.

St. K. Mar - ke mir nach mit Mann und Volk: ver - geb' - ne Wehr! Be -

f *f* *f* *cresc.*

Fk. *f* *f* *f*

Kurwenal.

St. K. wäl - tigt sind wir. [e] Stell dich, und hilf!

f *f* *f* *f*

Str. Orch. *f* *f* *f*

Tuba. u. Kb. *f* *f* *f*

K. So lang ich le - - be

p *molto cresc.*

Pos.
Tuba.
Kb. * * * * *

Brangänes Stimme (außen, von unten her).

B. Kurwenal. I - sol - - de! Her - - rin!

K. lugt mir kei - ner her - ein! Bran - gä - - nens Ruf?

p Str. *cresc.*

B. (hinabrufend) Schließ nicht, Kur - we - nal! Wo ist I - sol - de?

K. Was suchst du hier?

Hob. *p* Str. *cresc.*

(Kl. u. Fag. in gehalt. Akk.)

Melot (außerhalb).

ML. Kurwenal. Zu - rück, du Tor! Stemm dich nicht

K. Ver - rät' - rin auch du? Weh dir, Ver - ruch - te?

Str. Orch.

MI dort! (wütend auflachend)

K. Hei - a - ha - ha! Dem Tag,

Wild. Holzbl. Hörn. V. Orch. Bl. Viol. Tubas. Kb.

(Melot, mit gewaffneten Männern, erscheint unter dem Tor.)
(Kur we-nal stürzt sich auf ihn und streckt ihn zu Boden.)

K. an dem ich dich tref - - fe!

Str.

K. Sterb, schänd - li - cher Wicht!

Trp. Str. Poa. Str. Tubas. Bl.

Brangäne (noch außerhalb).

Kur - we - nal! Wü - ten - der! Hör, - du be.

MI Melot. (er stirbt)

Weh mir! Tri - stan' [♯]

Holzbl. u. Hr. Str. Orch.

B. trügst dich! (3/4)

K. Kurwenal (zu den Seinen)
Treu-lo-se Magd! Drauf! Mir nach! Werft sie zu-

Str. *cresc.*

Pos. Tuba

K. Mk. (Sie kämpfen.)
rück! Hal-te, Ra-sender!

V. Orch.

Mik. Kurwenal.
K. Bist du von Sin-nen? Hier wü-

Viol. *p* Str. Hörn. u. Fag. *cresc.*

K. tet der Tod! Nichts andres,

Hob. Kl. *piu f* Str. *Trp. marc.*

Pop.

K. Kö - nig, ist hier zu ho - len; willst du ihn kie - sen, so

Viol. u. Hr.
Str. *fp* Hr. *f* Str. *sempre f*

(Er dringt auf Marke und dessen Gefolge ein.)
K. komm! [309]
Marke (unter dem Tore mit Gefolge erscheinend).
Mk. Zu - rück! Wahn - sin - ni - ger!

m. Hob.
Hörn.
Pos. Tuba. Str. *

Viol. u. Kl.
Trp. Hörn.
Pos. Str. *

(Brangäne hat sich seitwärts über die Mauer geschwungen und eilt in den Vordergrund.)
Brangäne.
R. I - sol - de!

Viol. *piu f* Str. *

B. Her - - rin! Glück und

Bl. Str. 3 7 3 3 3 *

B. Heil! Was seh' ich! Ha!

Str. piu f 3 3 3 *

B. (Sie müht sich um Isolde.)
Lebst du? I - sol - de! [3U]

Marke. 3 7 3 *

Mk. Immer noch beschleunigend. O Trug und

v. Orch. Pk. 3 7 3 *

Mk. Wahn! Tri - - stan! Wo

piu f Str. 3 7 3 *

Langsamer. (Kurwenal, schmerzlich verwundet, schwankt vor Kurwenal. Marke her nach dem Vordergrund)

K. *basso continuo* *4/4* *b* *Da liegt er hier, wo ich*

Mk. *basso continuo* *4/4* *b*

Langsamer. *Sehr zurückhaltend.*

Viol. u. Br. *dim.* *Hob.* *Holzbl. u. Hörn.*

V. Orch. *Bässe.* *Bässe.* *Pk.* *Pk. trem.*

(Er sinkt bei Tristans Füßen zusammen.) (nach Tristans Hand fas-

K. *basso continuo* *4/4* *b* *lie-ge.*

Mk. *basso continuo* *4/4* *b*

Tri - stan! Tri - stan! I - sol - - de! Weh!

Br. u. Ekl. *espress.* *Fag.* *dim.* *più p.*

K. *basso continuo* *4/4* *b* *send)* *Tri - stan! Trau - ter! Schilt mich nicht, daß der*

Langsam. *Noch mehr zu-*

Voll. *pp* *e più p* *Fag.* *Ekl.*

K. *basso continuo* *4/4* *b* *(Er stirbt.)* *Treu - - e auch mit kommt! [♯]*

rückhaltend. *Mäßig.*

Hob. *Voll.* *pp* *Br.* *Ekl.* *Fos u. Kb.*

una corda

Marke.

B. Nicht nahe bei Tristan.

Mk. *pp* *Fag.* *Br.* *poco cresc.* *Al.* *Bkl.*

Tot denn al - les!

Mk. *pp* *Fag.* *Br.* *poco cresc.* *Al.* *Bkl.*

- les tot!

Bewegter. *vell. sehr ausdrucksvoll* *p* *Hr.* *sempre poco a*

Mk. *poco cresc.* *vell.* *im Viol. u. Hr.* *Er.* *Bkl.*

Mein Held, mein Tri - - stan! Trau - te - ster Freund, auch heu - te

Mk. *f* *Str. Orch.* *p* *cresc.*

noch mußt du den Freund ver - ra - ten? Heut, wo er kommt, dir höch - ste Treu - e zu be -
Inner belebter.

B. Naher zu Tristan.

Mk. *vell.* *Hr. u. Bkl.* *Kl. Hr. u. Vell.* *Bkl.*

wäh - ren? Er - wa - che! Er - wa - che!

piu cresc. *molto cresc.*

B. *Noch näher.*(Schluchzend über die Leiche
sich herabbeugend.)

Mk. Er - wa - che mei - nem Jam - mer! Zurückhaltend.

piu f *ff* *dim.* *mf*

Hr. Bkl. u. Vell. *mf*

Mk. Du treu - los - treu - ster Freund!

p *pp* *ppp (una corda)*

Bkl. *p* *pp* *ppp*

Viol. I. *ppp*

Hörn. *ppp*

Fktr. *ppp*

Brangäne (die in ihren Armen Isolde B wieder zu sich gebracht) *Isolde ganz teilnahmslos starr vor sich hinblickend.*

B. Siewacht, sie lebt! I - sol - de! hör' mich, ver - nimm mei - ne Belebend. (etwas beschleu-

p *p*

Str. *p* *p*

Hob. *p*

B. Süh - ne! Des Tran - kes Ge - heim - nis ent - deckt' ich dem

p *p* *p*

Vcl. *p* *p* *p*

Hob. *p* *p* *p*

Egl. Hr. *p*

Bkl. *p*

Kl. *p*

B. Kö - nig: mit sor - gen - der Eil' stach er in See, dich zu er -

p *poco cresc.*

Viol. *p*

Hob. *p*

Br. Vell. *p*

Kl. *p*

B. rei-chen, dir zu ent - sa - - - - - gen, dir zu - zu - füh - - - - - ren den

piu cresc.

m.Viol.

Br.

dim.

3 1 2 * 3 * 3 *

B. Freund. (3 1 3) Marke.

Mk. Mäßig bewegt. War - um, I - sol - de, war - um mir

Viol. I. *ppp*

Hörn. *ppp*

Br.

Viol.

pk. Trem. (*una corda*)

Vcll.

Bkl.

3 1 *

Mk. das? Da hell mir ent - hüllt, was zu - - vor ich nicht fas - sen konnt,

p

Vcll.

Br.

Fag.

Vcll.

Kb.

dolce

3 *

Mk. wie se - lig, daß den Freund ich frei von Schuld da fand!

Viol. I.

p

Hr. u. Vcll.

Viol.

3 *

Mk. Dem hol - den Mann Belebend. dich zu ver - mäh - - - - - len,

Viol. u. Hr.

poco cresc.

Hr.

Fag.

Viol.

Viol. u. Hob.

p cresc.

Vcll.

Kb.

3 *

Mk. mit vol - len Se - geln flog ich dir nach, Doch

Str. Hörn. Fak.

15 * * *

Mk. Un - glü - ckes Un - ge - stüm, wie er - reicht es, wer Frie - den bringt? Die

Str. u. Pos. Egl. Hr.

p Pos. *CRESC.*

Mk. Ern - te mehr' ich dem Tod: der Wahn häuf -

Er. u. Vell. *poco accel.* Viol. u. Egl. Hr.

molto cresc. - - - *più f*

B. Brangäne. (Isolde, die nichts

Hörst du uns nicht? I - sol - de!

Mk. - te die Not!

Allmählich zurückhaltend.

Viol. Hörn. nur 4 Hörner

ff *ppp* Pk. *una corda*

B. um sie her vernommen, heftet das Auge mit wachsender Begeisterung auf Tristans Leiche.)

Trau - te! Ver - nimmst du die Treu - e nicht? ^B Isolde, von Brangäne sich befreiend, immer knie - end, mit dem Blick auf Tristan; kaum Bewegung.

Bkl. u. Pk.

Isolde. *B. Kleine Bewegung.*

Mild und lei - se wie er lä - chelt, wie das Au - ge

Sehr mäßig beginnend.

ppp *Vell. div. trem.* *Pos.* *Kl.* *ppp* *Br. u. Vell.*

Kb. * * *

B. Den Kopf sehr leise wendend. *B. Marke und Brangäne bli - ken während Isolde's Verklä -*

hold er öff - net, - seht ihr's Freun - de? Sägt ihr's nicht?

Hörn. *Viol. II.* *cresc.*

Pos. *

rung nicht in das Publikum, oder abseits, sondern unverwandt auf Isolde. — Brangäne, immer be - reit ihr beizustehen, mit schmerzlicher Verklärung, so gut wie keine Gebärden.

B. Kleine Steigerung.

Im - mer lich - ter wie er - leuch - - - - - tet,

Viol. I. *Pos.* *

Stern - um - - - - - strah - - - - - let

Str. *Vell. p molto cresc.* *

B. Mit einem Knie sich erhebend. *B. Etwas bewegter die Frage.*

hoch sich hebt? Seht ihr's nicht? Etwas bewegter.

f Harfe. *dim.* *p dolce* *Er.* *

Wie das Herz ihm mu - - - tig schwillt,

immer sehr ruhig
Kl. *dolce*

Hob.

Str. Hr. Fag.



voll und hehr im

Kl. Hob.

Br.



Bu - sen ihm quillt? Wie den

dim. Viol. *dolce* u. Vcll. Hr.

Br.



Lip - - - pen, won - - - nig

Kl. *dolce* Viol. I. Hr.

p sempre dolciss. Viol. II.

Fag.



mild, sü - - - ber A - tem

Hob. *dolce* Kl.

Fag.



1. *sanft* ent - weht:

Fl. 4 5 4 3
Flu. Hob. Kl.
Viol.
Egl. Hr.
Br.
Pos. u. Bkl.

1. Freun - - de! Seht!

Viol.
Egl. Hr.
Hr.
Str. Orch.

B. Isolde ist hier ganz erhoben, aber nicht

Fühlt und seht ihr's nicht? Hö - - re ich nur

Flu. Viol.
Hr. (Str. trem.)
Hob. Egl. Hr.
Harfe
Pos. u. Trp. in gehalt. Akk.

cresc.

fest, wie schwankend; sie blickt nach dem ihr vorschwebenden Tristan. — Sehr sanfte Bewegungen. — Zarte Abendröte im Hintergrunde.

1. die - - - se Wei - se, die so wun - - der -

Flu. Kl.
Hr.
poco cresc.

1. voll und lei- - - - se, Won - - -

dim. *più p* *pp* V. Orch. Harfe.

Viol.

1. ne - - - kla - - - gend, al - - - les -

Viol. u. Br. in Okt. *dolce* Hob. *sempre pp* Str. Holzbl. u. Hörn. Viol. II. Vcll. Hr. Bkl. u. Kb.

1. sa - - - gend, mild ver - söh - - - nend aus ihm

Fl. Kl. Hob. Viol. *più p* *morendo* Vcll.

1. tö - - - nend, in mich drin-get, auf sich schwinget, hold er - -

pp Str. Orch. *cresc.* Hr.

1. hal - lend um mich klin -

Viol.
Bläs.

1. - get? Hel - - ler -

B. Hoch aufgerichtet, charakteristische Bewegung der Hände, als ob sie entschwebte.

molto cresc. *p*

V. Orch.

1. schal - - lend, mich um - - wal - - lend, sind es

Viol. u. Harfe.
Hoh. u. Hr.
Str. u. Harfe.

1. Wel - - - len sanf - - - ter Lüf - - - te? Sind es

1. *Wo - - gen won - - ni-ger Duf - - te? Wie sie*

cresc.

♩ * ♩ * ♩ * ♩ *

1. *schwel - - len, mich um - rau - - schen, soll ich*

♩ * ♩ * ♩ * ♩ *

1. *at - - men, soll ich lau - - - schen? Soll ich*

Viol. I u. Fl.

Viol. II u. Kl.

pp

(Pos. in geh. Akk.)

♩ * ♩ * ♩ * ♩ *

1. *schlü - fen, un - ter - tau - chen? Süß in Duf - ten mich ver -*

cresc.

♩ * ♩ * ♩ * ♩ *

1. hau - chen? In dem wo - - genden Schwall, in dem tö - nenden

* * * * *

Ped. halten.

B: *Mächtigste Bewegung beider Arme nach oben und in die Weite, während der Körper zu sin-*

1. Schall, in des Welt =

Picc. Viol.

f v. Orch.

* * *

ken beginnt.

1. A - - - - - tems we - - - - - hen - - - - - dem

* * *

1. All, - - - - - er - trin - - - - -

Fla Hob.

dim.

Viol.

* * *

1. *ken, ver sin - ken,*

Viol.

* 3. *

1. *un - be - wußt, - höch -*

Str. trem.
più p
pp Pos. Tuba u. Trp.

Str. u. Harfe.

Hob. Kl.

* *

(Isolde sinkt, wie verklärt, in Brangänes Armen sanft auf Tristans Leiche. Große Rührung und Entrücktheit unter den Umstehenden.)

1. *- ste Lust! ☉*

Viol. I. II dolcezz.
pp dolce

Kl. Hob. Fl.

Harfe.

una corda

* * * * *

(Marke segnet die Leichen.)

Viol. 3
morendo

Hob. u. Egl. Hr.

Str.

Pos. Tuba u. Pk.
Fag.

morendo Viol.

* * * * *

(Der Vorhang fällt langsam während der letzten Fermate.)

rallent.
ppp

Ped. halten

* *

Klavier=Auszüge mit Gesang

Bei Bestellungen wolle man nur die Nummern angeben.

OPERN

Nr.	Nr.	Nr.
2260 ADAM, Postillon.	3116 HOFFMANN, Undine	2917 ROSSINI, Tell
3016 AUBER, Fra Diavolo	1943 KREUTZER, Nachtlager	3822 THOMAS, Mignon
1126 AUBER, Maurer und Schlosser	2055 LORTZING, Die beiden Schützen	2185 VERDI, Rigoletto
739 AUBER, Stumme von Portici	2053 LORTZING, Undine	1469 VERDI, Traviata
41 BEETHOVEN, Fidelio	2052 LORTZING, Waffensdmied	1379 VERDI, Troubadour
99 BELLINI, Norma	2054 LORTZING, Wildschütz	3406 WAGNER, Götterdämmerung
3001 BIZET, Carmen	2051 LORTZING, Zar und Zimmermann	3402 WAGNER, Holländer
741 BOIELDIEU, Weiße Dame	1875 MARSCHNER, Hans Heiling	3401 WAGNER, Lohengrin
3488 CORNELIUS, Barbier von Bagdad	754 MEHUL, Joseph	3408 WAGNER, Meistersinger
3170 DONIZETTI, Liebestrank	1758 MENDELSSOHN, Loreley	3409 WAGNER, Parsifal
1813 DONIZETTI, Regimentsstodter	2771,72 MEYERBEER, Hugenotten, Prophet	3403 WAGNER, Rheingold
3480 FLOTOW, Martha	3790 MOUSSOROSKY, Boris Godunow	3410 WAGNER, Rienzi
55 GLUCK, Alceste	3080 MOZART, Così fan tutte	3405 WAGNER, Siegfried
88 GLUCK, Armide	69 MOZART, Don Juan	3400 WAGNER, Tannhäuser
59 GLUCK, Iphigenie auf Tauris	2941 MOZART, Don Juan (Secco-Recit.)	3400a WAGNER, Tannhäuser (Pariser Fassung)
57 GLUCK, Iphigenie in Aulis	745 MOZART, Entführung	3407 WAGNER, Tristan und Isolde
54a GLUCK, Orpheus (deutsch, franz.)	70 MOZART, Figaro	3404 WAGNER, Walküre
54b GLUCK, Orpheus (deutsch, ital.)	3168 MOZART, Figaro (Secco-Recit.)	292 WEBER, Euryanthe
3176 GOETZ, Widersp. Zähmung	746 MOZART, Titus	79 WEBER, Freischütz
2686 HALEVY, Jüdin	71 MOZART, Zauberflöte	80 WEBER, Oberon
3783 HANDEL, Julius Caesar (Hagen)	1940 NICOLAI, Lustige Weiber	3730 WOLF, Der Corregidor
3784 HANDEL, Rodelinde (Hagen)	3269 OFFENBACH, Hoffmanns Erzähl.	3715 WOLF, Manuel Venegas
3792 HANDEL, Xerxes (Hagen)	77 ROSSINI, Barbier	

GEISTLICHE CHORWERKE / ORATORIEN USW.

Nr.	Nr.	Nr.
BACH, 110 Kantaten	3672 BRAHMS, Deutsches Requiem	66 HAYDN, Schöpfung
39 BACH, Johannes-Passion	51 CHERUBINI, Requiem D moll	1371 HAYDN, Sieben Worte
40 BACH, Magnificat	52 CHERUBINI, Requiem C moll	3596 HERZOGENBERG, Geburt Christ
36 BACH, Matthäus-Passion	1074 GRAUN, Tod Jesu	HERZOGENBERG, Gründ.-Passion
37 BACH, Messe H moll	65 HANDEL, Alexanders Fest	HERZOGENBERG, Karfr.-Passion
1018a, d BACH, Messen, Vier kurze	3389 HANDEL, Dentinger Te Deum	3805 KEUSSLER, Zebaoth
1014 BACH, Trauer-Ode	62,64 HANDEL, Josua, Israel	1749 MENDELSSOHN, Elias
38 BACH, Weihnachts-Oratorium	61 HANDEL, Judas Maccabäus	1750 MENDELSSOHN, Lobgesang
2183 BEETHOVEN, Christus	60,63 HANDEL, Messias, Samson	1748 MENDELSSOHN, Paulus
1105 BEETHOVEN, Messe C dur	3633,49 HANDEL, Oratorien (Übersetzung von Geervinus)	1759a MENDELSSOHN, Psalmen
45 BEETHOVEN, Missa solemnis	67 HAYDN, Jahreszeiten	76 MOZART, Requiem
3581 BOSSI, Canticum Canticorum	3538 HAYDN, Messe Bdur (Göhler)	774 PERGOLESE, Strab mater
3583 BOSSI, Das verlorene Paradies		3218 REGER, Der 100. Psalm
3651 BRAHMS, Ave Maria		

WELTLICHE CHORWERKE

Nr.	Nr.	Nr.
2217 ANACKER, Bergmannsgruß	2437a GRIEG, Olav Trygvason	2345 SCHUMANN, Manfred
2226 BACH, Phoebus und Pan	1754 MENDELSSOHN, Athalia	2396 SCHUMANN, Paradies und Peri
2541 BECKER, Zigeuner	1752 MENDELSSOHN, Walpurgisnacht	2399 SCHUMANN, Rose Pilgerfahrt
2227 BEETHOVEN, An die Freude	2544 OTTO, Die Nacht	3713 WOLF, Feuerreiter
2082 BRAHMS, Nanie	755 ROMBERG, Glöckle	3311 WOLF, Morgenhymnus
2488 GRIEG, Klosterpforte	2400 SCHUMANN, Faust	3714 WOLF, Dem Vaterland
2085 GRIEG, Landerkennung		

